

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 13 (2006)  
**Heft:** 152  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# KALENDER

DER SAITENKALENDER WIRD IN ZUSAMMENARBEIT MIT  
WWW.OSTEVENTS.CH PRÄSENTIERT.

## HÄUSER UND FESTIVALS – IHRE PROGRAMME

**Theater und Konzert St.Gallen**  
Seite 2

**J.S. Bachstiftung**  
Seite 22

**Kultur in Amriswil**  
Seite 52

**Operette Sirnach**  
Seite 52

**Schloss Wartegg**  
Seite 56

**Kinok St.Gallen**  
Seite 56

**Kellerbühne St.Gallen**  
Seite 56

**Alte Kaserne Winterthur**  
Seite 58

**Salzhaus Winterthur**  
Seite 58

**Palace St.Gallen**  
Seite 60

**Appenzell Kulturell**  
Seite 60

**Parfin de Siècle St.Gallen**  
Seite 60

**Winter-Poolbar Feldkirch**  
Seite 64

**Kugl St.Gallen**  
Seite 64

**Grabenhalle St.Gallen**  
Seite 66

**Ausstellung Elisabeth Gerter SG**  
Seite 70

**Museum im Lagerhaus St.Gallen**  
Seite 72

**Volkskundemuseum Stein AR**  
Seite 72

**Ausstellung «Heimspiel» SG**  
Seiten 78

**Classic Openair Solothurn**  
Seite 80

## FR 01.12

### KONZERT

**Wissmut/Treekillaz.** Brachialpop aus Leipzig trifft auf Hardcore-Rock aus Biel. > Grabenhalle St.Gallen

**Andy White.** Der Ire hat ein neues Album

> Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**Co Streiff Sextet.** Grosse strukturelle Klarheit und dennoch emotionsgeladen (20 Jahre Musik in der Klubschule). > Hauptbahnhof St.Gallen, Musiksaal im 3. Stock, 20 Uhr

**Dai Kimoto & Swing Kids.** Jazz classics in concert: Glenn Miller and more. > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr

**Höslil & Ricardo: In guter Gesellschaft.**

Chansons. > Werdenberger Kleintheater

fabrigg Buchs SG, 20 Uhr

**Other Fools.** Arschtritt-Rock'n'Roll. > Kubus Gossau SG, 20 Uhr

**Bellos Momentos.** Tangos und Volkslieder > Stadthaus Winterthur Winterthur, Saal, 20:15 Uhr

**George Gruntz Swiss Trio.** Gruntz kann auf über vier Jahrzehnte Jazzgeschichte zurückblicken (Gambrinus Jazz Plus). > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Lucas Niggli Zoom meets Arte Quartett.**

> Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Amaro Drom.** Feurige Zigeunermusik mit Kovacevic, Nikolic und Bajramovic. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

**Funky Brotherhood feat. Freda Goodlett.**

«Wir sind nicht mehr die 70er-Jahre-Funkband.», beschreibt Gesa das neue Projekt.

> Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 21 Uhr

**Other Fools (ZH).** mit AC/DC, Den Ramones, Motörhead und Rose Tatro aufgewachsen. Support: The Snook (ZH). > Kubus Gossau SG, 21 Uhr

**Strozzini/Kid Ikarus/Dave Doorslammer & Guests/Acapulco Stage Divers.** an der langen Nacht der Livemusik. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 17:30 Uhr

**Dance free.** bewegen, tanzen und bewegen.

> Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr

**Tafs.** Afterparty mit DJs Arts. > ZAK Jona, 21 Uhr

**Limettes.** Party für Lesben und Freunde

> Limette-Club St.Gallen, 21:30 Uhr

**Mitsutek.** Minielektro > Tankstell Bar St.Gallen, 21:30 Uhr

**Back To The Classics Party.** DJs Pac Man, Reezm, Ham-E, Esik, Dawn, D.M.B. > Kugl

- Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

**Electro Deluxe.** Leise knistert der Strom, laut schnalzen die Bässe: Techno. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**FILM**

**Letzte Hoffnung Spanien.** Protokolle einer

Odyssee. 1936-1939: spanischer Bürgerkrieg. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Little Fish.** Der leicht irreale Thriller ist

bestes australisches Kino. Wunderbare Cate Blanchett. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Princesas.** Caye und Zulema gehen zusammen auf den Strich. Sozialstudie im Stil von Ken Loachs Dramen. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Satin Rouge.** > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

**Tony Takitani.** Die preisgekrönte Verfilmung einer Erzählung von Haruki Murakami begeistert mit ihren wunderbaren Hauptdarstellern und dem Soundtrack von Ryuichi Sakamoto. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

### THEATER

**La Périchole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Herbst und Winter.** von Max Lang. Herbst und Winter erzählt von einem Mann, der an seinem Lebensabend steht. > Theater Kosmos (Areal schoeller Zweiten/shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Nach Addis Abeba.** Eigenproduktion Vorstadttheater. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadttheater, 20 Uhr

**Schwester Erna und Herbert.** Kitschchromane Szenische Lesung und Klaviermusik mit Annelena Fröhlich und Andreas Thiel. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20 Uhr

**Shakespeare, Mörder, Pulp & Fiktion.** von John von Düffel. Mit Domenico Pecoraio und Peter Portmann. > Kellertheater Winterthur Winterthur, 20:30 Uhr

**KABARETT**

**Acapickels go to Las Vegas.** Die einzig wahre

Heart-Chor-Band. > Casino Herisau, 20 Uhr

**Lebensretter.** mit Bekannt- und Schönheiten aus dem TV. Von Nick walsh und Julie May. > Tonhalle-Schulhaus Wil SG, 20 Uhr

**Olli Hauenstein: Wie g-aids?** Mit dem clownesken Programm «Wie g-aids?» > Hotel Ekkehard St.Gallen, 20 Uhr

**Philipp Galizia.** Jakob Engel. Eine Erscheinung. > Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr

**KUNST**

**Anne Nilo.** Vernissage; Die Farben der Seele: Malerei. > Galerie «Die Schwellen» St.Gallen, 19 Uhr

**Marco Poloni.** Vernissage; > Galerie Christian Roellin St.Gallen, 18:30 Uhr

**LITERATUR**

**Dichtungsring Stam.** Kampf der Poeten bei Kerzenschein. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**VORTRAG**

**Der St. Galler Globus und die Sklaverei.**

Hans Fässler erläutert, warum man die Beilegung dieses Konflikts als Vorbild für die Aufarbeitung und Wiedergutmachung der Sklaverei nehmen kann. > CaBi Antirassismus-Treff St.Gallen, 20:30 Uhr

**KINDER**

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

**DIVERSES**

**Der Friedbogen.** Paracelsus in St.Gallen.

Nach kurzem Rundgang Begegnung im Keller der Rose. > St.Gallen, Paracelsusgässlein, 18 Uhr

**SA 02.12**

**KONZERT**

**Gitarrenkonzert.** mit Alcira Pena aus Venezuela. > Casa Latinoamericana St.Gallen, 19:30 Uhr

**Symphonieorchester Voralberg.** Werke von Gabriel Fauré, Camille Saint-Saëns, Maurice Ravel und Charles Gounod. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 19:30 Uhr



### DAMPF UND SWING

**Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof**

Bei Gambrinus Jazz Plus geht es noch einmal ab im alten Jahr: Die Schweizer Jazz-Legende George Gruntz eröffnet mit seinem Swiss Trio (1. Dezember), aus New Orleans reist der Gitarrist und Sänger Marc Stone an und bringt eine Ladung Delta- und anderen Accoustic-Blues mit (7. Dezember). Ebenfalls aus Amerika kommt der Jalazz-Drummer Jan Geiger zurück (14. Dezember) und das Sandro Schneebeli Hammond Trio dampft und swingt wie zu Jimmy Smiths Zeiten (16. Dezember) – kommen und geniessen.

**Jeweils 21 Uhr, Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

**Afinando.** ein 13-köpfiges Salsorchester

> Eventhalle artEffekt Arbon, 20 Uhr

**Licht und Schatten.** Konzert mit Panflöte, Harfe, Bratsche, Cello. Urban Frey und Freunde > Rathausaal Weinfelden, 20 Uhr

**G.F. Händel: Salomo.** Thurgauer Kammerchor, Thurgauer Barockensemble, Irene Roth, Jonathan Rubin > Klosterkirche St.Ulrich Kreuzlingen, 20 Uhr

**L'accouerdéoniste.** Musikalische Soirée.

Willi Häne (Akkordeon) und Eva Maria Froidevaux (Gesang) > Kulturlokal Bitzgi Flawil, 20 Uhr

**Swiss Tenors - Granata!** Highlights aus Oper, Operette und Musical sowie bekannte Schweizer Songs und Schlager des 20. Jahrhunderts > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Fiji.** Elektro-Pop von den Schüttels mit der Tessiner Stimme Simone de Loremi. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

**Nina Nastasia.** Singer-Songwriterin, von BBC-Legende John Peel für Sessions verpflichtet. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**v8 wankers/Motorjesus.** Tätowiert und laut. > Gaswerk Winterthur, Foyer, 21 Uhr

**BandXsg.** Final des St. Galler Nachwuchsband-Festival. > Kraftwerk Krummenau, 21:30 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**5 Jahre toxic.fm-Party.** Live: Electric President (USA), All Ship Shape, Toxic.fm DJs. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

**Pandemonium Spezial.** Sechs DJs, zwei Flo-ors. > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Beats, Bässe und Reime.** Mit der Reimrammler Crew. Danach: Drüklang. > USL-Raum Amriswil, 21 Uhr

**Sig Sag Sugs Grittbounce.** Mit den Tres Amigos. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**The return of DJ Micky Mix.** Disco. > Löwenarena Sommeri, 21:30 Uhr

**Wild, wild east.** Durch den wilden Osten, geführt von vier DJs. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**FILM**

**Hardcore Chambermusic.** Peter Liechtis neues Meisterwerk über ein ungewöhnliches Musikexperiment. Liecht wird selber anwesend sein. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**La nube.** Eine kleine Schauspieltruppe kämpft gegen die lokale Bau-Mafia. Fernando Solanas poetisches Meisterwerk. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Little Fish.** Der leicht irreale Thriller ist

bestes australisches Kino. Wunderbar Cate Blanchett. > Kinok St.Gallen, 23 Uhr

**The Devil Wears Prada.** Meryl Streep brilliert als eiskalt agierende Redaktorin einer Modezeitschrift. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**THEATER**

**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St.Gallen, 14 Uhr, 16:30 Uhr

**Peter Pan.** Schauspiel von James Mathew Barrie, Deutsch von Erich Kästner. > Theater St.Gallen, 14 Uhr

**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Herbst und Winter.** von Max Lang. Herbst und Winter erzählt von einem Mann, der an seinem Lebensabend steht. > Theater Kosmos (Areal schoeller Zweiten/shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Katz und Maus.** für Jugendliche und Erwachsene nach Günter Grass. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle, 20 Uhr

**Nach Addis Abeba.** Eigenproduktion Vorstadttheater. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadttheater, 20 Uhr

**Casanovas letzte Liebe.** von Karl Gassauer. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**Shakespeare, Mörder, Pulp & Fiktion.** von John von Düffel. > Kellertheater Winterthur, 20:30 Uhr

**KABARETT**

**Weihnachtsliederlicht.** Mit kritischer Musik und unkritischen Texten > Buchladen «Im Turm» Bischofszell, 17:05 Uhr, 19:07 Uhr

**Simon Enzler.** Mit «wedeschegg». > Kongresshaus Thurgau Wattwil, 20 Uhr

**Olli Hauenstein.** Mit dem clownesken Programm «Wie g-aids?» will er für die Themen HIV und Aids sensibilisieren. > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**KUNST**

**Frühstück-Führung Cindy Sherman.** Mitarbeiter des KUB beantworten Fragen, danach führt Kurator Sagmeister durch die Ausstellung. > Kunsthaus KUB Bregenz, 11 Uhr

**Christa Giger.** Vernissage; Das Modell ist die Musik, und dies der Ausgangspunkt für die Bildserie «Das klingende Bild». > Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 17 Uhr

## LITERATUR

**Schtärnefunklä.** Geschichten in der Adventszeit. > Chössli-Theater Lichtensteig, 17 Uhr

**Sigmund Freud.** Lesung mit Marlene Streeuwitz. > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Almutz Klotz, Reverend Dabeler.** Lesen aus dem Berliner Zukunftsroman «Aus dem Leben des Manuel Zorn». > Palace St.Gallen, 21 Uhr

## VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** > Kantonsbibliothek Vadana St.Gallen, 10-10:30 Uhr  
**Präsentation Neujahrsblatt.** Martin Stüssi. mit dem Hackbrettler Ruedi Bischoff. > Gemeindebibliothek Teufen AR, 20 Uhr

## KINDER

**Michel in der Suppenschüssel.** nach Astrid Lindgren. Schweizerdeutsche Erstaufführung. > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr, 17 Uhr  
**Chonnt ächt hüt de Samichlaus?** für Kinder ab vier Jahren. Von Jörg Widmer, Mitglied des Ensembles aus der Anfangszeit. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Ach du fröliche.** Kindertheater Pipifax. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Ox und Esel.** von Norbert Ebel. Ab vier Jahren. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

## DIVERSES

**Lichterglanz.** Öffentliche Führung durch die Kerzenwerkstatt. > Hongler Kerzenladen Altstätten SG, 9-13 Uhr  
**Amnesty International.** am Weihnachtsmarkt. Briefe gegen das Vergessen und Kerzen der Freiheit. > St.Gallen, Grüningerplatz, 10-16 Uhr  
**Weihnachtsausstellung.** mit 14 Kunsthandwerker/-innen. > Altes Rathaus Schwänberg Herisau, 10-20 Uhr  
**Blütenrausch.** Weihnachtsausstellung «Ein Boudoir und tausend Schneeflocken» > Yoon grünes Atelier St.Gallen, 16 Uhr  
**Appenzeller Weihnacht.** auf dem Sänits > Restaurant Sänitsgipfel, 18 Uhr  
**Taizé.** Nacht der Lichter. Ökumenische Gebetsnacht. > Kathedrale St.Gallen, 19 Uhr

# SO 03.12

## KONZERT

**Frapanz.** Von Folk bis Jazz. > Assel-Keller Schönengrund, 10:30 Uhr  
**Quantett Johannes Kobelt.** Drei Musiker spielen 23 Instrumente > Werkheim Neuschwendene Trogen, 16:30 Uhr  
**Mis Herz frohlockt.** Marienmesse von Peter Roth. Text: Josef Osterwalder. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 17 Uhr  
**Sonntags um 5.** Rund um Mozart, Werke von J.M. Spberger, I. Pleyel, F. Obieta, C. Albrechtsberger und M. Haydn > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr  
**Lucas Niggli Zoom meets Arte Quartett.** > Schloss Wartegg Rorschachberg, 18 Uhr  
**Weihnachtskonzert.** Kammerorchester Ensemble Classico. > Schloss Rapperswil, Grosser Rittersaal, 18 Uhr  
**Symphonieorchester Vorarlberg.** Werke von Fauré, saint-Saëns, Ravel und Gounod. > Montforthaus Feldkirch, 19:30 Uhr  
**The Harlem Gospel Singers.** mit einem neuen Programm. Halleluja. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

**Gianmaria Testa.** Italienischer Liedermacher. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Trashmonkeys.** Kotletten und laute Gitarren. > Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Chilifunk.** Live: Gee K & Friends feat. Sir Dancealot, Hot Funk & Hot Chili > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Hardcore Chambermusic.** Peter Liechtis neues Meisterwerk über ein ungewöhnliches Musikexperiment. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Nussknacker und Mausekönig.** Liebevoller Zeichentrickfilm nach E.T.A. Hoffmanns berühmter Weihnachtserzählung. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr  
**TKKG und die rätselhafte Mind-Machine.** Zwei verschwundene Kinder und ein Kommissar, der nicht mehr weiter weiss. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**The Devil Wears Prada.** Meryl Streep brilliert als eiskalt agierende Redaktorin einer Modezeitschrift. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr  
**Un'ora sola ti vorrei.** Die Regisseurin zeichnet ein ergreifendes Bild ihrer Mutter, die zur Mailänder High Society gehörte und sich mit 33 Jahren, gequält von Depressionen, das Leben nahm. > Kinok St.Gallen, 19 Uhr

## THEATER

**Weihnachtsmatinée.** > Theater St.Gallen, Foyer, 11 Uhr  
**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St.Gallen, 14 Uhr, 16:30 Uhr  
**Peter Pan.** Schauspiel von James Mathew Barrie, Deutsch von Erich Kästner. > Theater St.Gallen, 14 Uhr  
**Hansel und Gretel.** > Marionettenoper Lindau, 17 Uhr  
**Shakespeare, Mörder, Pulp & Fiktion.** von John von Düffel. Mit Domenico Pecoraio und Peter Portmann. > Kellertheater Winterthur Winterthur, 18:30 Uhr  
**Ernani.** Oper von Giuseppe Verdi. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Casanovas letzte Liebe.** von Karl Gassauer. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Franzobel & Bertl Mütter.** Ein besinnlich-literarisch-musikalisches Adventskranznie-derbrennen. > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr  
**Walter Seidl: Taxameta rennt.** Rasant inszenierte Symbiose aus Theater und Kabarett (Konstanzer Kabaretherbst). > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## KUNST

**Tracht tragen.** Führung. > Museum Appenzell Appenzell  
**Sonntagsapéro Tobias Schlatter.** Apéro; Zeichnungen (Tobias Schlatter) > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 10 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Führung; Gastkurator: Gianni Jetzer. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**90. Dezemberausstellung.** Führung; der Künstlergruppe Winterthur. > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Nicht die Welt, die ich gemeint.** Führung; Elisabeth Gerter – Leben und Werk. Ausstellung und Monografie. > Regierungsgebäude St.Gallen, 15 Uhr  
**Carl August Liner und Carl Walter Liner - Variationen.** Führung; Mit der Präsentation von Variationen kehren die beiden Liners in ihr Stammhaus zurück. > Museum Liner Appenzell, 17 Uhr

**Architekturführung.** Zumthors Museum mal genau anschauen > Kunsthau KUB Bregenz, 11 Uhr

**Sonntagsmatinee.** Wie schnell sind die Installationen und Modelle von Bruce Naumann? > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## LITERATUR

**Oh du lieber Weihnachtsmann!** Weihnachtslesung mit Geschichten von Truman Capote, Wladimir Tutschkow, Hugh Walpole. Es lesen: Regine Weingart und Anrim Halter, Cello: Maria-Christina Meier, Vibraphon: Martin Flüge > Theater parfin de siècle St.Gallen, 11 Uhr, 17:30 Uhr

## VORTRAG

**Erzählstunde.** mit Hanspeter Schneider, Schuhmanufaktur: «Alle hören auf - einer fängt an!» > Ortsmuseum Amriswil, 15 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr  
**Chonnt ächt hüt de Samichlaus?** für Kinder ab vier Jahren. Von Jörg Widmer, Mitglied des Ensembles aus der Anfangszeit des St.Galler Puppentheaters. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr, 16 Uhr  
**Neues vom Räuber Hotzenplotz.** nach dem gleichnamigen Buch von Otfried Preussler, Herisauer Bühne. > Casino Herisau, 14:30 Uhr  
**Aschenputtel.** nach den Gebrüder Grimm. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr  
**Ox und Esel.** von Norbert Ebel. Ab vier Jahren. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 15 Uhr

## DIVERSES

**Sonntagszopf.** Zmorgebuffet > Kultur Cinema Arbon, 9:30-14 Uhr  
**Radio-Talk: Persönlich.** Der Klassiker-Radio-Talk mit Röbi Koller live aus Amriswil. > Kulturforum Amriswil, 10 Uhr  
**Weihnachtsausstellung.** mit 14 Kunsthandwerker/-innen. > Altes Rathaus Schwänberg Herisau, 10-18 Uhr  
**Blütenrausch.** Weihnachtsausstellung «Ein Boudoir und tausend Schneeflocken» > Yoon grünes Atelier St.Gallen, 14 Uhr  
**Dä Samichlaus chunnt.** Geschichten. Und Lieder mit Kathrin und Walter Raschle. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 15 Uhr  
**Kochen und Essen.** Diesmal steht Frankreich an. > Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

# MO 04.12

## KONZERT

**Abendmusik am Montag.** Werke von Janacek, Widor, Wittrich, Torres und Howells. Orgel: Willibald Guggenmos. > Kathedrale St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Unisex.** Verträumter Indie-Rock aus Schweden. > Albani Music Club Winterthur, 19:30 Uhr  
**Exodus/Biomechanical.** Metal > Remise Wil SG, 19:45 Uhr  
**Gospelchor Romanshorn.** Ein Advent-Überschungsabend mit kulinarischer Begleitung. > Hotel Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr  
**Lost Alone.** Begeisterte DJs feiern diese Band zu den grossen des harten Rocks hinauf. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

## FILM

**Little Fish.** Der leicht irreale Thriller ist bestes australisches Kino. Wunderbar Cate Blanchett. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Nur die Liebe quält!** Mit dem Frauenflüsterer Martin Herman > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## LITERATUR

**Dichtungsring Nr. 13.** St.Gallens Lesebühne mit Kerzenschein zum Thema Heulen. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

## KINDER

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 10 Uhr  
**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 05.12

## KONZERT

**Mozart Requiem KV 626.** Collegium Cantorum St.Gallen, Collegium Musicum St.Gallen, Leitung: Mario Schwarz > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 20 Uhr  
**Voices of Gospel.** St. Stephen Baptist Church Choir. Das Konzert ist wie ein Querschnitt durch die Geschichte der Kirchengesänge. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Tschäss & Wööscht.** Jazz & Grill > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**Vollmondbar.** Für Mondsüchtige und die, dies werden wollen. > Kulturforum Amriswil, 19 Uhr  
**Kerzenziehen.** Und Dr.Brunner lässt Musik aus Independien laufen. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Hardcore Chambermusic.** Peter Liechtis neues Meisterwerk über ein ungewöhnliches Musikexperiment. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Ist das Leben nicht schön?** Frank Capras Weihnachtsmärchen macht alle lebensfroh. Ab acht Jahren. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

## MUSICAL

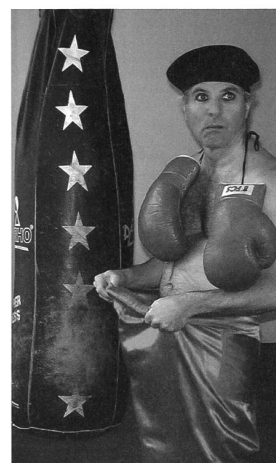
**Grease.** Musical von Jim Jacobs und Warren Casey. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST

**90. Dezemberausstellung.** Führung; der Künstlergruppe Winterthur. > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

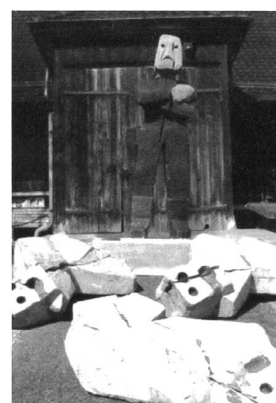
## LITERATUR

**Fingerübungen.** von Wendelin Reinhardt. Gelesen von Erich Furrer, musiziert von Adrian Egli > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr



## WIE G'AIDS? Clown Olli Hauenstein in St.Gallen und Mels

Comedy zum Fitnesswahn und Körperkult: Mit seinem Programm «Wie g-aids?» nimmt Olli Hauenstein den Fitness- und Schönheitskult aufs Korn und spielt mit sexuellen Fantasien. Unter der Dusche, wo Schweiss, Dreck, Sorgen und Ängste weggespült werden, träumt er nach einem Schweiss treibendem Fitnessprogramm davon, als erfolgreicher Mann erotische Feuer zu entzünden. Präsentiert wird das Programm von der Aids-Hilfe St.Gallen im Rahmen des Welt Aids Tags.  
**Freitag, 1. Dezember, 19 Uhr, Hotel Ekkehard St.Gallen. Samstag, 2. Dezember, 19 Uhr, Altes Kino Mels.**



## FRIEDENSTAGE

**Hildegard Goss-Mayr in St.Gallen**  
Der 10. Dezember ist der internationale Tag der Menschenrechte. In St.Gallen finden auch vor und nach diesem Tag Veranstaltungen statt. Walther Frei führt durch einen Abend zu Paracelsus (1. Dezember, 18 Uhr, Pracelsusgässlein). Die Marienmesse «Mis Herz frohlockt», von Peter Roth und Josef Osterwalder wird in der Offenen Kirche St.Leonhard uraufgeführt (3. Dezember, 17 Uhr). Die Zeitschrift «Neue Wege» der religiösen Sozialisten ist 100 Jahre alt: eine Leseabend im Forum für Friedenserziehung (5. Dezember, 19:30 Uhr). In der Offenen Kirche St.Leonhard ist Frau Dr. Hildegard Goss-Mayr zu Gast. (7. Dezember, 19:30 Uhr). Die Wienerin schaut auf ihre Friedenseinsätze zurück und entwirft ihre Vision einer schöpferischen Gewaltfreiheit. Im CaBi wird internationales Essen serviert und über Menschenrechte aktuell debattiert (8. Dezember, 19 Uhr). Auf Schloss Wartensee findet ein Workshop mit Frau Hildegard Goss-Mayr statt (10. Dezember). Und Herbert Jericke installiert vor der Offenen Kirche St.Leonhard eine Holzsulpturen-Gruppe (Bild).  
**Freitag, 1. Dezember, bis Sonntag, 10. Dezember, an unterschiedlichen Orten in St.Gallen.**



Sonntag, **3. Dezember**, 18 Uhr «Crash Cruise»

Lucas Niggli **ZOOM meets ARTE Sax. Quartett**

Donnerstag, **14. Dezember**, ab 19 Uhr, Gastveranstaltung

**Regine Weingart** liest Weihnachtsgeschichten, mit Musik

Silvester, **31. Dezember**, 22 Uhr **Indische Märchen und Musik**

**Ensemble Chanchala**, G. Altenbach, Stimme, Charles Davis, fl, u.a.

kulturverein



**SCHLOSS WARTEGG**

9404 Rorschacherberg

**Vorverkauf / Reservation:** Tel. 071/858 62 62 kultur@wartegg.ch

**Busrückfahrt** Rorschach HB inkl. (bitte reservieren)

**www.kellerbuehne.ch**  
**DEZEMBER 2006**

**Vorverkauf** ein Monat im voraus:  
Klubschule Migros St. Gallen, Bahnhofplatz 2,  
9001 St. Gallen, Telefon 0901 560 600  
**Abendkasse** eine Stunde vor Vorstellungsbeginn:  
Kellerbühne St. Gallen, St. Georgen-Strasse 3,  
9000 St. Gallen, Telefon 071 223 39 59

**Das St. Galler Kleintheater**

Sa 02.12	14.00/16.30	So 03.12	14.00/16.30	Mi 06.12	14.00/16.30	Fr 08.12	20.00		<p><b>ST. GALLER BÜHNE</b> <b>ARIELLE, DI CHLI MEERJUNGFRAU</b> Frei nach Hans Christian Andersen: Meerjungfrau Arielle verliebt sich in Prinz Olaf. Es gibt nur eine Chance, seine Gegenliebe zu gewinnen: sie muss ein Mensch werden. Wie stets in der Vorweihnachtszeit erfreuen die Laienspieler der «St. Galler Bühne» die Herzen der Kinder mit einem Märchen in St. Galler Dialekt. Regie: Alex Adamantidis Kinder: Fr. 7.–, Erwachsene: Fr. 15.–</p>		
Sa 09.12	14.00/16.30	So 10.12	14.00/16.30	Mi 13.12	14.00/16.30	Fr 15.12	20.00			<p><b>UNTER CHRISTIAN MÄGERLES LESELAMPE</b> <b>RENÉ OBERHOLZER</b> Traditionsgemäss lädt Christian Mägerle im Dezember einen lokalen Autor zu einer Lesung und einem Gespräch über Schaffen und Werk unter seine Leselampe ein. Fr. 20.–</p>	
Sa 16.12	14.00/16.30	Do 07.12	20.00								
Di 19.12	20.00									<p><b>PATRICK FREY &amp; BEAT SCHLATTER</b> <b>DER BELIEBTE BRUDER - Try-out</b> Fr. 20.–, 25.–, 30.–</p>	
Mi 20.12	14.00 17.00										<p><b>THEATER KARSUMPEL</b> <b>MANEGE FREI FÜR MIRCOLINO</b> Clown Mircolino verliert kurz vor dem Auftritt allen Mut. Wird es gelingen, ihn in die Manege zu bringen? Ein Stück über den Umgang mit Angst. Musik &amp; Regie: Roman Riklin. Kinder: Fr. 10.–, Erwachsene: Fr. 20.–</p>
So 31.12	20.00										<p><b>KLEINE KOMÖDIE ST. GALLEN</b> <b>DIE VERSAMMLUNG - Uraufführung</b> Fr. 20.–, 25.–, 30.–</p>

Mit Unterstützung von:

Stadt St. Gallen

**SWISSLOS** Lotteriefonds Sankt Gallen

**Kulturförderung** Kanton St. Gallen

Sponsoren:

sig | s | w  
Sankt Gallen Stadtwirtschaft

**MIGROS** kulturprozent

**TAGBLATT**

St. Galler Kantonalbank  
Gemeinsam wachsen.

**Büchli**  
Bücher AG  
Weberstrasse 5/7/15  
CH-9001 St. Gallen  
T 071 227 47 47  
F 071 227 47 48  
www.buecher.ch

der neue Trickfilm von  
**SIMON OBERLI**  
[www.der-trickfilmer.ch](http://www.der-trickfilmer.ch)  
Premiere irgendwann im April 2007

Entsteht in den Räumlichkeiten der Visarte Ost und Saiten

**KINOK**

**1\_little fish**

**2\_hardcore chambermusic**

**3\_13 tzameti**

**4\_the rising**

Cinema | [www.kinok.ch](http://www.kinok.ch)  
Grossackerstrasse 3 | 9006 St. Gallen  
T +41 71 245 80 68 / F 245 80 89  
Bus N° 1 & 7 St. Fiden



## VORTRAG

**Geniale Naturärzte.** und originelle Patienten. Vergnüglich-informativer Exkurs in die einzigartige Heillandschaft Appenzells.  
> Schloss Grünenstein Balgach, 19:30 Uhr  
**Erfreuliche Universität.** Monatsthema: Die Rückkehr der Tiere. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

## KINDER

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 10 Uhr  
**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr  
**Romantische Vollmondfahrt.** auf den Säntis mit Vollmondbuffet und Musik > Talstation Schwebebahn Schwägalp, 18 Uhr  
**Offenes Kreistanzen.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

# MI 06.12

## KONZERT

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15 Uhr  
**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Musica Mundo.** Rätomanischer Rock mit Siam > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Pop Levi.** Glamrock aus dem Ninja-Tunes-Universum. > Salzhau Winterthur, 20 Uhr  
**The Golden Gospel Singers.** Halleluja. > Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr  
**Die Aeronauten.** Hier, jetzt und für immer: sie sind die Guten. > Tap Tab Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**The Books (USA).** Folk trifft Laptop, Radiostimmen tönen dazu. > Palace St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Soundstube.** Greis & Sky 189 live. Appetizer: Vinyl Beats. > Spüligeneck St.Gallen, 20 Uhr  
**Kerzenziehen.** Und ArcZen lässt ein musikalisches Allerlei laufen. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St. Margrethen SG, 21:30 Uhr

## FILM

**Babooska.** Alltäglicher Existenzkampf moderner Nomaden. Dokumentarfilm. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Princesas.** Geschichte zweier Frauen, zweier Prostituierten, zweier Prinzessinnen. > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr  
**Tony Takitani.** Die preisgekrönte Verfilmung einer Erzählung von Haruki Murakami begeistert mit ihren wunderbaren Hauptdarstellern und dem Soundtrack von Ryuichi Sakamoto. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St.Gallen, 14 Uhr, 16:30 Uhr  
**Peter Pan.** Schauspiel von James Matthew Barrie, Deutsch von Erich Kästner. > Theater St.Gallen, 14 Uhr  
**Shakespeare, Mörder, Pulp & Fiktion.** von John von Düffel. Mit Domenico Pecoraio und Peter Portmann. > Kellertheater Winterthur Winterthur, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Flurin Caviezel, Franco Mettler.** Wer die Zeit nicht im Griff hat, den hat die Zeit im Griff. Ein Kabarettabend voller Musik. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## TANZ

**Volle Kraft voraus!** Zweiteiliger Tanzabend choreografiert von Philipp Egli und Andrea Boll. > Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST

**90. Dezemberausstellung.** Führung: der Künstlergruppe Winterthur. > Kunstmuseum Winterthur, 12 Uhr  
**Kunstgespräch.** mit der Museumspädagogin. (Durch die Jahrhunderte) > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Schärfenfunkl.** Geschichten in der Ad-ventszeit. > Chössi-Theater Lichtensteig, 18 Uhr  
**Italien in den Handschriften der Stiftsbibliothek.** Referent: Professor Ernst Tremp > Stiftsbibliothek St.Gallen, Musiksaal, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Sterbehilfe oder Sterbebegleitung.** Referat vom Caritas-Seelsorger Elmar Simma. Anschliessend Filmreihe zum Thema. > Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

## KINDER

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 10 Uhr  
**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab 6 Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr  
**Chonnt ächt hüt de Samichlaus?** für Kinder ab vier Jahren. Von Jörg Widmer, Mitglied des Ensembles aus der Anfangszeit > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr, 16 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr  
**Lichterglanz.** Öffentliche Führung durch die Kerzenwerkstatt. Samstags jede volle Stunde. > Hongler Kerzenladen Altstätten SG, 14 Uhr  
**Kindernachmittag.** Kinder zeichnen und kleben Geburtstagsbilder. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 14:30-16:30 Uhr

# DO 07.12

## KONZERT

**Die Aeronauten.** Hier, jetzt und für immer: sie sind die Guten. > Salzhau Winterthur, 20 Uhr  
**Welt-Aids-Tag.** Benefizgala der Aidshilfe für Vorarlberg. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr  
**Ensemble Zero.** Werke von Antonio Carlos Jobim > Alte Kaserne Winterthur, 20:15 Uhr  
**Buchersommerfriedli.** Gitarren-Jazz. > Hotel Jakob Rapperswil SG, 20:30 Uhr  
**Marc Stones Blues Duo.** mit dem österreichischen Piano- und Boogie-Cat Christof Waibel (Gambirius Jazz Plus). > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Kerzenziehen.** Und Bird Baccara lässt Musik aus dem Brockenhaus laufen. > Kraftfeld

Winterthur, 20 Uhr  
**Hallenbeiz.** Die Grabenhalle lädt zu Sounds vom Plattenteller und Ping-Pong mit den DJs Ignaz vs. Krake. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Salsa-Night.** in der Kantine > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**An Inconvenient Truth.** Al Gores Dokument über die globale Erwärmung. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Kurz und Knapp.** Filmnacht mit schnellen Filmen. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20:30 Uhr  
**The Age of Innocence.** Die wunderbare Kamera, das eindruckliche Ensemble und die sorgfältige Ausstattung machen Martin Scorseses Film zu einem Ereignis. Marion Steiner, Kostümleiterin Theater St.Gallen, führt in den Film ein. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang Goethe. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr  
**Shakespeare, Mörder, Pulp & Fiktion.** von John von Düffel. > Kellertheater Winterthur, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Duo Hinterletscht.** > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## LITERATUR

**Elisabeth Gerter.** Lesungen mit Pia Weibel anlässlich der Ausstellung «Nicht die Welt, die ich gemeint». > Hotel Dom St.Gallen, 19 Uhr  
**Literatur am Donnerstag.** Ingo Schulze liest aus «Neue Leben», Moderation: Thomas Geiger. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr  
**René Oberholzer.** Unter Christian Mägerles Leselampe liest René Oberholzer aus seinen Werken und äussert sich zu seinem Schaffen. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Frühschicht.** Mit Manfred Heinrich. > Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr

## KINDER

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 10 Uhr  
**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

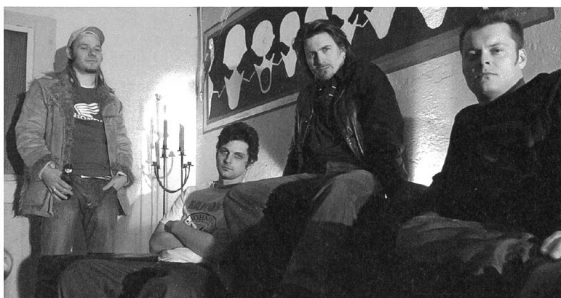
## DIVERSES

**Ökumenischer Nachmittag für Ältere.** Adventsfeier > evangelisches Kirchgemeindehaus Heiden, 14:30-17 Uhr  
**Unentgeltliche Rechtsauskunft.** Vor allem Fragen zum ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, sowie Fragen zur Beurkundungen. > Amtsnotariat St.Gallen, 17-18:30 Uhr  
**Ökumenisches Abendgebet.** > Schutzengelkapelle St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Shed-Gespräch: Mocom trifft Sämann.** Über Funktion, Wirkung und Möglichkeiten von Kunst im öffentlichen Raum > Eisenwerk Frauenfeld, Salon rouge, 19:30 Uhr  
**Welt ohne Gewalt.** Hildegard Goss-Mayr schaut auf ihre Friedenseinsätze in Lateinamerika, Asien und Afrika zurück. > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19:30 Uhr



## VORFREUD

**Weihnachtsliederlicht**  
Eine Putzfrau, Nicole Langenegger, und eine Intellektuelle, Cornelia Buder, spielen Texte von Hans Dieter Hüsch, Friedrich Dürrenmatt, Jan Troje, Günter Grass, Kasschnitz und anderen. Musik machen Ekkehard Sassenhausen, Saxophon, und Urs Carl Eigenmann, Tasten. Der besondere Weihnachtsbaum von Werner Angst wird und darf und kann nicht fehlen. Die fünfte Auflage der herrlichen Weihnachts-Drummdrann-Apéro-Weihnachtsvorfreude-Vorbereitung verspricht wieder ein echtes Glanzlicht zu werden.  
**Samstag, 2. Dezember, 17.05 Uhr bis 17.33 Uhr und 19.07 Uhr bis 19.35 Uhr, Buchladen Im Turm Bischofszell. Sonntag, 24. Dezember, 17.07 Uhr bis 17.58 Uhr, Rössli Mogelsberg.** Infos: [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)



## DUNKLE LEIPZIGER STADT-POESIE

**Wissmut und Treekillaz in der Grabenhalle**  
Ein böses Tier in mir erwacht / es schleicht umher bei Tag und Nacht / es ist / noch immer voller Wut / in seinen Adern kocht das Blut. Nicht minder brachial und düster beginnt der Song «Leben» der Leipziger Band Wissmut. Gegründet im Jahr 2001 als die Band Die Art noch bestand. Jene Dark-Waver, die melancholische Düsteryrlik mit punkigem Gitarrensound verbunden. Die Art prägte den Stil von Wissmut. Unterstützt werden die Leipziger Dusterprediger von den Bielen Neu-Metallern Treekillaz (Bild).  
**Freitag, 1. Dezember, 21 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

# FR 08.12

## KONZERT

**Jazz Club Linth.** Irene Schweizer, Piano, Omri Ziegerle, Sax, Makaya Ntshoko, Schlagzeug. > Schloss Rapperswil, 20 Uhr  
**Dai Kimoto & Swing Kids.** Jazz classics in concert: Glenn Miller and more. > Kreuz Jona Jona, 19 Uhr  
**Franz Liszt Kammerorchester.** spielt Mozart, Mendelssohn, Tschaiowsky, Grieg und Haydn. > Kirche St. Johann Schaffhausen, 19:30 Uhr  
**Heini Altbart.** und Band spielen Swing, Jazz, Blues. > Alte Mühle Wolfhalden, 20 Uhr  
**Piaf.** Ein Liederabend > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**S.T.S.** Autropop mit Steinbäcker, Timischl und Schiffkowitz. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr  
**Voices of Gospel.** Trinity United Church of Christ. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Cardo O Ceniza.** Lateinamerikanische Chansons. Mit Gitarre und Gesang. > Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20:15 Uhr  
**Jazz Bigband Graz & John Hollenbeck.** feat. Theo Bleckman. Ein Peojekt, das alles Genres sprengt. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Lorry (ZH).** Die drei jungen Musikerinnen von Lorry spielen ruhigen, melodischen Indiepop- und Alternativerock. Support: zero2nie (Basel). > Kubus Gossau SG, 21 Uhr  
**Morphologue/Silver Skin/DJs C'n'D.** Elektronische Musik. > Gaswerk Winterthur, Foyer, 21 Uhr  
**Nils Wülker Quintett (D).** Nils Wülker (trp, flh), Jan von Klewitz (sax), Lars Duppler (piano), Dietmar Fuhr (bass), Jens Dögle (drums) > Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr

**Stiller Has: Geisterbahn.** Anaconda und Schifer Schafer haben sich mit Samuel Jungen und Martin Silberberg verstärkt. > Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 21 Uhr  
**Tabé / Garriss.** Gute Musik aus der nahen Nachbarschaft. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr  
**Vic Vergeat Band.** Pioniere des Schweizer Rockmusik. Armin Eisenring liest aus seinem Buch «Jimi und die Evas». Danach legt DJ Z auf. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Waldrand.** Gitarre, Akkordeon und stimmige Stimme. Anschliessend: pa-tee. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 17:30 Uhr  
**Goodbye liebe Halle.** Die letzte Ausstellung an diesem Ort. Eine Träne vergossen und adieu sagen mit Musik von Chef de Kef. > IG Halle Rapperswil SG, 19:30 Uhr  
**Lorry.** Sie gewannen den Band-it in Zürich. Guter Rock aus Zürich. > Kubus Gossau SG, 20 Uhr  
**Friday Night Dub Sessions.** Heavyweight Dubmusic. > Rümpeltum St.Gallen, 21 Uhr  
**PBeat/B.Unreal.** Eclectical Dancefloor. > Printlounge St.Gallen, 21 Uhr  
**Whitemoon.** Soundclash > Tankstell Bar St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Dancehall Reagea.** Vibes Galaxy Sound alongside Rela Rock Sound. > Salzhau Winterthur, 22 Uhr  
**Pitchy & Scratchy.** The Hip-Hop-Show > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr  
**Elektron presents Zürich Special.** Wandler (live), Mine Amed (live), Cosili & Andalop, Minina, Mitsutek & Rumory > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

1. Dez. **Dance Free:** bewegen,  
20.30 Uhr tanzen und begegnen
2. Dez. **Pandemonium Special:**  
20 Uhr Party auf 2 Floors/6 DJs
3. Dez. **Kochen & Essen:**  
15/18 Uhr Frankreich. Bitte anmelden!
6. Dez. **Musica Mundo:**  
20 Uhr Rätomanischer Rock  
mit «SIAM»
7. Dez. **Frühschicht:** Lesung  
7 Uhr mit Manfred Heinrich
7. Dez. **Ensemble Zero:** Werke  
20.15 Uhr von Antonio Carlos Jobim
10. Dez. **Familienprogramm:**  
15 Uhr Konzert der Orchester-  
gesellschaft Winterthur:  
«Die kleine Meerjungfrau»
21. Dez. **Frühschicht:** Lesung  
7 Uhr mit Manfred Heinrich
22. Dez. **Dance Free:** bewegen,  
20.30 Uhr tanzen und begegnen

## Ausstellungen

Im Bistro bis 22. Dezember:

### Comics von Jo Hanna

«Erschrick jetzt nicht Elsie, aber  
Schafe können nicht fliegen!»

Im Foyer von 1. bis 22. Dezember:

### Ernesto Krähenbühl:

«Naturimpressionen»

### 1. Dez. Vernissage

Haus	Mo – Fr	8 – 23 Uhr
	Sa	9 – 24 Uhr
Sekretariat/ Vermietung	Mo – Fr	9 – 12 Uhr
		14 – 18 Uhr
<b>Bistro</b>	Mo – Fr	8 – 24 Uhr
	Sa	15 – 24 Uhr

Alte Kaserne Kulturzentrum,  
Technikumstrasse 8, 8402 Winterthur  
052 267 57 75 [www.altekaserne.ch](http://www.altekaserne.ch)

Stadt Winterthur



ALTE KASERNE



FR, 1. DEZEMBER 2006, 22 UHR

## ELECTRO DELUXE

LEISE KNISTERT DER STROM  
DJS SUIT, MARQUIS & POSTMAN (PONYBOMB), STROBOKOPP (LIFT)

SO, 3. DEZEMBER 2006, 20 UHR

## FRANZOBEL & BERTE MÜTTER (AUT)

DIE WEIHNACHTSORGIE  
EIN BESINNLICH-LITERARISCH-MUSIKALISCHES ADVENTSKRANZNIEDERBRENNEN

DO, 7. DEZEMBER 2006, 20 UHR

## DIE AERONAUTEN (CH)

HIER, JETZT UND FÜR IMMER: KNACKIG UND FRISCH WIE EH UND JE

SO, 10. DEZEMBER 2006, 20 UHR

## RODRIGUEZ & WILDERS (ESP/AUS)

CD-TAUFE  
SOUL, ROCK UND POP IN RELAXTEM, ATMOSPHÄRISCHEM AMBIENTE  
MIT ILLUSTREN GASTMUSIKERN

SO, 17. DEZEMBER 2006, 20 UHR

## THE YOUNG GODS (CH) - ACOUSTIC

EINES DER RAREN AKUSTISCHEN KONZERTE DER ELEKTROCK-PIONIERS

SO, 31. DEZEMBER 2006, 21 UHR

## SMELLS LIKE TWEN SPIRIT

MASH UP THE 90S!  
SILVERSTER SPECIAL – MILLENNIUM-REVIVAL

NINETIES POP, GRATIS CÜPLI, EURODANCE, CANDY, BIG BEATZ, OPEN END, SMELLS LIKE  
HOOCH DRINK, GANGSTA RAP AND MORE  
DJS: DOCTOR MARQUIS & MISTER POSTMAN (PONYBOMB FICKLESTARS), LUDWIG KLEIN &  
VINYLPHOB (LIFT)  
VISUAL ARTS BY THE TRASH-CONVERTERS

DO, 11. JANUAR 2007, 20 UHR

## ASITA HAMIDI'S BAZAAR

& BAZAR BLA (CH/SWE)

DO, 18. JANUAR 2007, 20 UHR

## LOBITH (CH)

DO, 25. JANUAR 2007, 20 UHR

## FOTOS (D)

SA, 27. JANUAR 2007, 21 UHR

## ZION I (USA)

SO, 28. JANUAR 2007, 20 UHR

## SIGURD (CH) - GENTLEMEN SESSIONS

DO 01.02.07*	NOVA INTERNATIONAL (D) & ROMAN FISCHER (D)
FR 02.02.07*	DENDEMANN (D)
FR 16.02.07*	SASHA (D)
SO 18.02.07*	LUKA BLOOM (IRL)
MI 21.02.07*	MY BRIGHTEST DIAMOND (USA)
DO 22.02.07*	JET (AUS) – IN DER CITYHALLE
SO 25.02.07*	HÖSLI & RICARDO (CH)
FR 02.03.07*	SWISS GROOVE TOUR: FAMARA, GMF, KNACKEBOUL
DO 08.03.07*	ADRIAN WEYERMANN (CH)
FR 06.04.07*	SWISS METAL BATTLE - FINALE
DI 10.04.07*	ROSE TATTOO (AUS)
*VORVERKAUF*	STARTICKET.CH

## WWW.SALZHAUS.CH

UNTERE VOGELANGSTRASSE 6 8400 WINTERTHUR  
052 204 05 54 – INFO@SALZHAUS.CH



## SINGENDE FRAU UND SÄGE

**Nina Nastasia**

BBC-Legende John Peel lud die New Yorkerin zwei mal zu sich ins Studio zu Sessions ein. Namentlich: Gervase hin oder her: Grund war das 2000 erschienene Album *Dog*, produziert von Steve Albini, dem damaligen Erfolgs-garant. Stilistisch sind Nastasias Songs schwer zu fassen. Sparsam eingesetzt schaffen eine akustische Gitarre, Schlagzeug, Akkordeon, ein paar Streicher und eine singende Säge eine Klangvielfalt. Stilistisch erinnert diese Musik am ehesten an Off-Folk-Bands wie Black Heart Procession.

**Samstag, 2. Dezember, 21 Uhr, Grabenhalle St. Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

## FILM

**13 Tzemeti.** Die internationale Presse feierte den visuell bestechenden Thriller bereits als Kultfilm des Jahres. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

**Babooska.** Alltäglicher Existenzkampf moderner Nomaden. Dokumentarfilm. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Hardcore Chambermusic.** Peter Liechti's neues Meisterwerk über ein ungewöhnliches Musikexperiment. > Kinok St. Gallen, 18:45 Uhr

**Little Fish.** Die junge Tracy träumt von Selbstständigkeit, doch sie kommt von ihrer Vergangenheit nicht los. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

**The Black Dahlia.** Eine Fiktion mit realer Ausgangslage und einer brillanten Scarlett Johansson. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Verbrechen und andere Kleinigkeiten.** > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

## THEATER

**La Périchole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

**Astramadre.** Groteskes Weihnachts-Schauspiel von Christine Fischer. > Theater parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr

**Nipple Jesus.** von Nick Hornby. > Theater Kosmos (Areal schoeller 2welten/shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Shakespeare, Mörder, Pulp & Fiktion.** von John von Düffel. > Kellertheater Winterthur, 20:30 Uhr

## TANZ

**Herbststern.** Musik-Tanzperformance. Herbststern ist eine Würdigung des Abschiednehmens. > Regierungsgebäude St. Gallen, Pfalz Keller, 20 Uhr

## LITERATUR

**U20 Poetry Slam St. Gallen.** erste Vorrunde im Rahmen der kantonalen Meisterschaft. > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St. Gallen, 19:30 Uhr

**Peter Stamm.** liest aus «An einem Tag wie diesem». > Buchhandlung zum Kornhaus Rorschach, 20 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

**Aschenputtel.** nach den Gebrüder Grimm. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

## DIVERSES

**Schätze im Verborgenen.** Blick hinter die Türen des Staatsarchives. Stündliche Führungen. > Staatsarchiv St. Gallen, 16:30 Uhr

**Menschenrechte aktuell.** Ab 19 Uhr: Volksküche mit internationalem Essen. > CaBi Antirassismus-Treff St. Gallen, 20:30 Uhr

# SA 09.12

## KONZERT

**From Broadway To Bethlehem.** Rocksongs, Gospels, Spirituals und festliche Lieder aus Film und Musical. > Schloss Rapperswil, Schlosshof, 18-19:30 Uhr

**Italienischer Barock.** Werke von Scarlatti und Vivaldi. Mit dem Collegium Instrumentale und Ch. Cantieni, Tenor. > Kathedrale St. Gallen, Schutzengelkapelle, 19:15 Uhr

**Orchestre des Champs-Élysées.** Symphonie Nr. 1 B-Dur op. 38, Symphonie Nr. 3 Es-Dur op. 97 > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 19:30 Uhr

**Wo das Glück wohnt.** Harfenmusik und Poésie unter dem Sternenhimmel mit Christine Högl > Planetarium und Sternwarte Kreuzlingen, 19:30 Uhr

**Anne Clark.** Woods, Wires & Words-Tour. > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

**Licht und Schatten.** Konzert mit Panflöte, Harfe, Bratsche, Cello. Urban Frey und Freunde > Ev. Kirche Kreuzlingen, 20 Uhr

**Hanery Amman.** Der grosse Schweizer Liedermacher. > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**Heinz Lieb - Trommelreisen.** Programm für Schlagzeug und Handtrommeln > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

**Jazz Classics St. Gallen 2006.** The Alexander 76 Montreux Reunion Trio. > Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

**Jacarando.** Erich Tiefenthaler, Pablo Miguez und J. E. Rodriguez Pérez: Latin Jazz. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Yvonne Moore.** Put out the trash. > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Danielson, Jeffrey Lewis (USA).** Hymnisch-hysterischer Rock. Dazu Antifolk. > Palace St. Gallen, 21 Uhr

**Eating Black Milk.** Trip-Hop, Electro, Ambient > Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

**Kutti MC.** rappt sich in die oberste Liga. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**MX Street Selection.** feat. J-Ro, Greis, Dany Dan, Fetch und DJ Sensay. Support: CBN. > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

**Meduoteran.** Klassik, Ethno und Jazz. Anatolische und serbische Musik > Focacceria St. Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Raclette Bash.** Hot and cheesy > Tankstell Bar St. Gallen, 19 Uhr

**Bierkurvenfest.** Die Fans des FCW feiern mit Moondesert, Pornole, Cartilage. Attraktion: Gäste aus der Südkurve des FCZ. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

**Forever Young.** Achtziger-Sound mit DJ Easy & Guests. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Tarantino Party.** DJs Ghost und Moon Rider > Kugl - Kultur am Gleis St. Gallen, 22 Uhr

## FILM

**13 Tzemeti.** Die internationale Presse feierte den visuell bestechenden Thriller bereits als Kultfilm des Jahres. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

**Hardcore Chambermusic.** Peter Liechti's neues Meisterwerk über ein ungewöhnliches Musikexperiment. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

**La nube.** Fernando Solanas poetisches Meisterwerk gilt als Schlüsselwerk zur argentinischen Geschichte der letzten Jahrzehnte. > Kinok St. Gallen, 18 Uhr

**Nussknacker und Mausekönig.** Liebevoller Zeichentrickfilm nach E.T.A. Hoffmanns berühmter Weihnachtserzählung. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr

**The Black Dahlia.** Eine Fiktion mit realer Ausgangslage und einer brillanten Scarlett Johansson. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

## THEATER

**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St. Gallen, 14 Uhr, 16:30 Uhr

**Peter Pan.** Schauspiel von James Mathew Barrie, Deutsch von Erich Kästner. > Theater St. Gallen, 14 Uhr

**Die Fledermaus.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Die Reise nach Petuschki.** Kult-Roman von Wenedikt Jerofejew, mit Diana Dengler, Marcus Schäfer und Hans Rudolf Spühler. > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs, 20 Uhr

**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Märchen aus elektronischen Zeiten > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Nipple Jesus.** von Nick Hornby. > Theater Kosmos (Areal schoeller 2welten/shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Ueli Bichsel & Silvana Gargiulo: Pec and Fevvers.** Ein absurd-komisches Theaterstück. > Gasthaus Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

**Casanovas letzte Liebe.** von Karl Gassauer. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**Shakespeare, Mörder, Pulp & Fiktion.** von John von Düffel. > Kellertheater Winterthur, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Anatevka.** Musical von Jerry Bock. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Michel Gammenthaler: Realität.** Zauberei und Comedy. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

## TANZ

**Fumi Matsuda.** Tanztheater nach Texten von Robert Walser > TanzRaum Herisau, 20 Uhr

**Herbststern.** Musik-Tanzperformance. Herbststern ist eine Würdigung des Abschiednehmens. > Regierungsgebäude St. Gallen, Pfalz Keller, 20 Uhr

## LITERATUR

**Candlelight-Slam aka. Poetry Slam Sirnach.** Das Line-Up steht noch nicht fest. Anmeldungen erwünscht (tinaeli22@hotmail.com). Moderation: Engeler & Steller. > Rieter Areal, Theater jetzt Sirnach, 21 Uhr



## DIE GRÖSSTE PARTY

**Afincando in Arbon**

Afincando wurde 1995 vom Congaspieler Georgios Mikirozis gegründet. Zahlreiche Konzerte im In- und Ausland folgten. Mittlerweile ist das 13-köpfige Salsaorchester aus der hiesigen Latin-Szene nicht mehr wegzudenken. Nun, im zehnjährigen Jubiläum ihrer Konzerttätigkeit, geben Afincando ein Konzert an der zurzeit grössten Latin-Party der Ostschweiz.

**Samstag, 2. Dezember, 20 Uhr, Arteffekthalle Arbon.** Mehr Infos: [www.arteffekt.ch](http://www.arteffekt.ch)



## ZOOM MEETS ARTE

**Joint-Venture auf Schloss Wartegg**

Auf dem Schloss über dem Bodensee laden das Zoom Trio (Bild) und das Arte Quartett zur musikalischen Audienz variantenreicher Art. Der Schlagzeuger Niggli schrieb für die beiden Bands eine Suite namens Crash Cruise. Die Stücke sind den Musikern auf den Leib geschrieben. Festgelegtes wird von unerwarteten Interventionen überumpelt, es wird auf Risiko gespielt. Ein Spiel von Gegensätzen und Brüchen. Die Musiker sind allesamt Handwerker, die ihre Instrumente mit erweiterten Spielweisen zu einer dichten Klangrichtung ganz ohne elektronischem Schnickschnack erweitern.

**Sonntag, 3. Dezember, 18 Uhr, Schloss Wartegg Rorschacherberg.**

Mehr Infos: [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch)

## VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.**

> Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen, 10-10:30 Uhr

## KINDER

**Michel in der Suppensüssel.** nach Astrid Lindgren. Schweizerdeutsche Erstaufführung. > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr, 17 Uhr

**De Holdrio im Hutlatal.** von Jörg Widmer - für Kinder ab vier Jahren. > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

**Neues vom Räuber Hotzenplotz.** nach dem Buch von Otfried Preussler, Herisauer Bühne. > Casino Herisau, 14:30 Uhr

**Pinocchio.** Ein musikalisches Märchen ab vier Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

## DIVERSES

**Lichterglanz.** Öffentliche Führung durch die Kerzenwerkstatt. Samstags jede volle Stunde. > Hongler Kerzenladen Altstätten SG, 9-13 Uhr

**Olivenölverkauf.** zu Gunsten palästinensischer Bauern. > Rösslitor Bücher AG St. Gallen, 10-17 Uhr

**Stadtrundgang.** Auf den Spuren der Stickerzeit mit Elisabeth Gerter. Rundgang mit Alexa Lindner Margadant. > Regierungsgebäude St. Gallen, Kulturraum, 15 Uhr

# SO 10.12

## KONZERT

**Duo WoMen.** Violine (Susanna Wipf) und Akkordeon (Goran Kovacevich). > Kultur im Bären Häggenschwil, 9 Uhr

**Licht und Schatten.** Konzert mit Panflöte, Harfe, Bratsche, Cello. Urban Frey und Freunde > Rathausaal Frauenfeld, 11 Uhr, 17 Uhr

**Orchestergesellschaft Winterthur.** Die kleine Meerjungfrau > Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

**Musik im Schloss II.** Flöten und acht Bläser-solisten des Opernhauses Zürich. > Schloss Rapperswil, Schlosshof, 17 Uhr

**Offenes Adventsingen.** mit der Domsingenschule und dem Instrumental- und Vokalsensemble der Dommusik. > Kathedrale St. Gallen, 17 Uhr

**Rodriguez & Wilders.** Soul, Rock und Pop in relaxtem Ambiente. > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Geoff Berner.** Klezmer - kicking and screaming. > Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

**Trashmonkeys.** Kottelten, schanrende Hammond-Orgel und laute Gitarren. Ungestüm und verdammt elegant zugleich. > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

## FILM

**An Inconvenient Truth.** Al Gores Dokument über die globale Erwärmung. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr



DEZEMBER IM PALACE  
2006  
THEATER  
BLUMENBERGPLATZ

# Die GUTEN HABEN ALLE EINEN SCHADEN

Sa, 2. Dez 06, 21 Uhr   
ALMUTZ KLOTZ, REVEREND DABELER LESEN AUS DEM BERLINER ZUKUNFTSROMAN  
«AUS DEM LEBEN DES MANUEL ZORN»

Mi, 6. Dez, 21 Uhr   
THE BOOKS (USA) FOLK TRIFFT LAPTOP, RADIOSTIMMEN TÖNEN DAZU

Sa, 9. Dez, 21 Uhr   
DANIELSON, JEFFREY LEWIS (USA) HYMNISCH-HYSTERISCHER ROCK, DAZU ANTIFOLK

Fr, 15. Dez, 20.15 Uhr   
KUTTI MC DARK ANGEL DES SCHWEIZER RAP

Sa, 16. Dez, 21 Uhr   
ROCKET FREUDENTAL (DE) TURBOWAHNSINN IN WORT UND KEYBOARD

Fr, 22. Dez, 21 Uhr   
VORTEX REX (A) DORIT CHRYSLER (USA) BRÜCHIGE STIMME, HYMNISCHES THEREMIN

Sa, 23. Dez, 21 Uhr   
BINOTTO, KELLER UND WIDMER  
UNVERÄNDERT LUSTIGES AUS REGIONALZEITUNGEN, WERBUNGEN UND DEM INTERNET

Mi, 27. Dez, 21 Uhr   
FRIENDLY GHOST EIN ABEND ZU DANIEL JOHNSTON

Sa, 30. Dez, 21 Uhr   
STAHLBERGER & ST. CRISCO SWINGING BÖSARTIGKEIT

Di, 5., 12., 19., je 20.15 Uhr, 26. Dezember, 15.00 Uhr  
ERFREULICHE UNIVERSITÄT: «DIE RÜCKKEHR DER TIERE» 

NACHTBAR OFFEN: Fr, 01., 08., und 29. Dezember, ab 22 Uhr

TONHÜTTE:  Kanatorium:   
Effendliche Universität: 

PALACE  
ZWINGLISTR. 3, BLUMENBERGPLATZ, 9000 ST. GALLEN, WWW.PALACE.SG

# «PFUI! RUFT DA EIN JEDER:

GARST'GER STRUWWELPETER!»

Wer war der Vater dieser Figur und  
gelten seine Theorien noch?

10. Dezember, Herisau, Dorfbibliothek, 11.10 Uhr

Weitere Veranstaltungen im Appenzellerland:

[www.appenzellkulturell.ch](http://www.appenzellkulturell.ch)

**Appenzell**  
kulturell

THEATER  
**parfindesiecle**  
MÜHLENSTEG 3 • ST. GALLEN

«Astramadre»  
von Christine Fischer

Uraufführung

Regie:	Anrim Halter
Bühne:	Nathalie Hubler
Ton:	Stefan Suntinger
Frau:	Regine Weingart
Herr:	Beat Brunner
Alte:	Heide Capovilla

Fr	08. Dez.	20.00 Uhr
Di	12. Dez.	20.00 Uhr
Mi	13. Dez.	20.00 Uhr
Fr	15. Dez.	20.00 Uhr
Sa	16. Dez.	20.00 Uhr
Di	19. Dez.	20.00 Uhr
Mi	20. Dez.	20.00 Uhr



Karten-Reservation: Tel 071 245 21 10/oder  
[www.parfindesiecle.ch](http://www.parfindesiecle.ch)



**Das Menschlein Matthias.** Aus Anlass der Elisabeth-Gerter-Ausstellung «Nicht die Welt, die ich gemeint». > Cinetreff Herisau, 11 Uhr

**La hora de los hornos I.** Fernando Solanas' agitatorisches Pamphlet gegen Neokolonialismus, Imperialismus und kapitalistische Ausbeutungsstrukturen war bis 1973 in Argentinien verboten. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**TKKG und die rätselhafte Mind-Machine.** Zwei verschwundene Kinder und ein Kommissar, der nicht mehr weiter weiss. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**The Age of Innocence.** Die wunderbare Kamera, das eindruckliche Ensemble und die sorgfältige Ausstattung machen Martin Scorseses Film zu einem Ereignis. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Un'ora sola ti vorrei.** Die Regisseurin zeichnet ein ergreifendes Bild ihrer Mutter, die zur Mailänder High Society gehörte und sich mit 33 Jahren, gequält von Depressionen, das Leben nahm. > Kinok St.Gallen, 17 Uhr

## THEATER

**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St.Gallen, 14 Uhr, 16:30 Uhr

**La Périchole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Hansel und Gretel.** > Marionettenoper Lindau, 17 Uhr

**Nipple Jesus.** von Nick Hornby. > Theater Kosmos (Areal schoeller Zweiten/shed8) Bregenz, 20 Uhr

## KABARETT

**Oropax: x-mas-show.** Das Chaos-Theater. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## KUNST

**Aus Feld und Wald.** Führung: Der St. Galler Tierfotograf Hans Oetli dokumentiert seit mehr als zwei Jahrzehnten die Vielfalt der heimischen Natur. > Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr

**Irène Zürcher und Martin Kottmann.** Führung: Geburtstage, Ausflüge - lauter Festtag. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 10:30 Uhr

**Matinée Gregor Frehner & Katharina Henking.** Apéro mit Führung. Und einer Lesung von Ivo Ledergerber. > IG Halle Rapperswil SG, 11 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Akris - Eine Liaison mit St. Galler Stickerei.** Führung: Gastkurator: Albert Kriemler, Akris. > Textilmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagsführung / Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Führung > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Treffen Gregor Frehner & Katharina Henking.** Apéro: Die Künstlerin und der Künstler sind anwesend. > IG Halle Rapperswil SG, 11 Uhr

**Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Führung > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Cindy Sherman.** Führung: Das Werk der amerikanischen Fotokünstlerin zählt zu den wichtigsten Beispielen inszenierter Fotografie. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

**Sprechende Schränke.** Führung: Bilderwelten auf Appenzeller Kästen. > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 10:30Uhr  
**Nicht die Welt, die ich gemeint.** Führung: Elisabeth Gerter – Leben und Werk. Ausstellung und Monografie. > Regierungsgebäude St.Gallen, 15 Uhr

## LITERATUR

**Philip Maloney.** mit Michael Schacht und Jodoc Seidel. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## VORTRAG

**Tag der Menschenrechte.** mit Hildgard Goss-Mayr. Vortrag und Workshop > Schloss Wartensee Rorschacherberg, 11-17 Uhr

**Talk im Theater.** Einführungsmatinee zu «Wiener Blut» > Theater St.Gallen, Foyer, 11 Uhr

**Struwwelpeter von H. Hoffmann.** wer war der Vater dieser Figur, und gelten seine Theorien noch? > Dorfbibliothek Herisau, 11:10 Uhr

**Sonntagsmatinee.** Macht Kunstbetrachtung glücklich? > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## KINDER

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 10 Uhr

**Michel in der Suppenschüssel.** nach Astrid Lindgren. Schweizerdeutsche Erstaufführung. > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr, 17 Uhr

**De Holdrio im Hutlatal.** von Jörg Widmer - für Kinder ab vier Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Neues vom Räuber Hotzenplotz.** nach dem gleichnamigen Buch von Otfried Preussler, Herisauer Bühne. > Casino Herisau, 14:30 Uhr

**Aschenputtel.** nach den Gebrüdern Grimm. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

**Gute Nacht, Herr Landstreicher.** Der fliegende Teppich, eine Produktion des Theater am Kirchplatz. Adventsgeschichte ab vier Jahren. > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 16 Uhr

# MO 11.12

## KONZERT

**Abendmusik am Montag.** Brahms, Britten, Cocheræu, Ingenhoven. Orgel: W. Guggenmoos > Kathedrale St.Gallen, 18:30 Uhr

**Erundi.** Minirock unpugged, für Herz, Seele & Lachfalten. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**13 Tzemeti.** Die internationale Presse feierte den visuell bestechenden Thriller bereits als Kultfilm des Jahres. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Oliver Pocher: It's my life - aus dem Leben eines B-Promis.** Hoffnungsträger der deutschen Comedy. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

## TANZ

**Volle Kraft voraus!** Zweiteiliger Tanzabend choreografiert von Philipp Egli und Andrea Boll. > Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## LITERATUR

**Peter Stamm liest.** aus seinem neusten Roman «An einem Tag wie diesem». > Regionalbibliothek Weinfelden, 20 Uhr

## KINDER

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 10 Uhr

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr



## WILDE ZÜRCHER

### Lorry im Kubus

Diese Band kehrt das gängige Schema für Rockbands wohltuend um. Die beiden Frauen bedienen nämlich die Gitarre und das Schlagzeug und für einmal steht der Mann am Bass. Lorry sind jung und wild und tragen auf der Bühne steife Hüte und Leopardenmuster. Und da wird schon auch mal mit dem Kajaltstift hantiert. Lorry steht für heftigen Rock. Kantige Riffs und ein fröhliches Zusammenspiel.

**Freitag, 8. Dezember, 20 Uhr, Kubus Gossau.** Mehr Infos: [www.myspace.com/imkubus](http://www.myspace.com/imkubus)

# DI 12.12

## KONZERT

**Gossau Gospelchoir and Brass.** und feines Essen. > Olma Messen St.Gallen, Restaurant Moststube, 19 Uhr

**Tastenplus.** Mit Musik von Bach, Mozart bis Astor Piazzolla. Mit Jeanne Mikitka und Goran Kovacevic. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Tschäss & Wösch.** Jazz & Grill > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**Die drei Damen vom Chill.** Pop und Rock frisch ab dem MP3-Player dieser Firma, die ihre elektronischen Geräte weiss designt. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**La nube.** Fernando Solanas poetisches Meisterwerk gilt als Schlüsselwerk zur argentinischen Geschichte der letzten Jahrzehnte. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Ernani.** Oper von Giuseppe Verdi. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Astramadre.** Groteskes Weihnachts-Schauspiel von Christine Fischer. > Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Märchen aus elektronischen Zeiten > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## TANZ

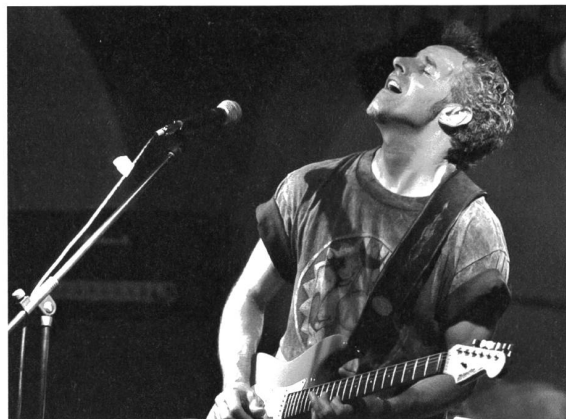
**Volle Kraft voraus!** Zweiteiliger Tanzabend choreografiert von Philipp Egli und Andrea Boll. > Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST

**90. Dezemberausstellung.** Führung: der Künstlergruppe Winterthur. > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

## KINDER

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 10 Uhr



## LEGENDE AUS DEN SIEBZIGERN

### Vic Vergéat Band in der Grabenhalle

Die erste Schweizer Rockband, die international den Durchbruch schaffte hiess Toad. Das war in den Siebzigern. Ihr Gründer war Vic Vergéat und der St.Galler Armin Eisenring war über vier Jahre deren Road-Manager. Vic Vergéat tourte danach mit unzähligen Grössen: Nazareth, Robben Ford, Aerosmith und vielen anderen. Nun gründete der Altmeister des Gitarrenspiels mit zwei Jungspunden seine neue Band und ist durch Europa unterwegs. Vor dem Konzert liest Armin Eisenring aus seinem Buch «Jimi und die Evas» und erzählt Anekdoten über Vergéat und Toad.

**Freitag, 8. Dezember, 21 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

**Kunstdrache.** Kunstgeschichten für Kinder zwischen vier und zehn Jahren. > Kunsthaus KUB Bregenz, 15 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

# MI 13.12

## KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr

**Kammermusikabend.** mit Eduard Brunner (Klarinette), Nicolas Corti (Viola) und Adrian Oetiker (Klavier). > Casino Herisau, Kleiner Saal, 20 Uhr

**Session-Room.** Mit Mario Vetsch, Christian Kern, Marcel Mathier, Michael Schaufelberger, Stefan Eichl, Steven Leung und Christoph Kopp. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**The Mawa Project.** Jazz mit Massimo Buananno (drums), Gabriel Meyer (bass) und Marcel Waldburger (piano). > Christinas Café und Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Der junge Tschirky.** Mit den alten Songs. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

**Hammond-Trio.** Jazz aus der Schweiz. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St. Margrethen SG, 21:30 Uhr  
**Soundstube.** Dave Matthews: Under the table and dreaming. > Splügeneck, 20 Uhr

## FILM

**Emmas Glück.** Filmreihe zum Thema Sterbehilfe. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Hardcore Chambermusic.** Peter Liechti's neues Meisterwerk über ein ungewöhnliches Musikexperiment. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Nussknacker und Mausekönig.** Liebevoller Zeichentrickfilm nach E.T.A. Hoffmanns berühmter Weihnachtserzählung. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**The man who copied.** Clevere Liebes- und Diebesgeschichte über einen brasilianischen Raubkopierer. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

## THEATER

**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St.Gallen, 14 Uhr, 16:30 Uhr

**Anne Bäbi im Sali.** Schauspiel von Beat Sterchi nach Jeremias Gotthelf. > Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Astramadre.** Groteskes Weihnachts-Schauspiel von Christine Fischer. > Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

## TANZ

**Volle Kraft voraus!** Zweiteiliger Tanzabend choreografiert von Philipp Egli und Andrea Boll. > Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST

**Durch die Jahrhunderte.** Führung > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Schttärnefunklä.** Geschichten in der Adventszeit. > Chössli-Theater Lichtensteig, 18 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

**Märchen hören und spielen.** Ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von sechs bis zwölf Jahren. > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 14 Uhr

**De Holdrio im Hutlatal.** von Jörg Widmer - für Kinder ab vier Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

**Lichterglanz.** Öffentliche Führung durch die Kerzenwerkstatt. > Hongler Kerzenladen Altstätten SG, 14 Uhr

**Heilmeditation.** Mit Hedda Schurig, Homöopathin und spirituelle Heilerin. > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 14:30 Uhr



## VON DER LIEBE

### Pec and Fevvers

Fevvers, Silvana Gargiulo, sitzt bequem und unersättlich wie ein Kuckuck in dem doch recht ordentlichen Nest von Pec, Ueli Bichsel. Dieser schwebt zwischen Faszination, erotischer Anziehung und totaler Überforderung. Pec ist fluguntauglich, Fevvers wird flügel. Sie streiten, erzählen Geschichten, belehren sich und sind für einander da. Ist es Liebe, Gewohnheit oder Abhängigkeit? Ein absurd-komisches Theaterstück. Ein Stück für Frauen, ein «Leerstück» für Männer.

**Samstag, 9. Dezember, 20.15 Uhr, Rössli Mogelsberg.**

Mehr Infos: [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)



## IM SINNE DES AUGENBLICKS

### Herbststern im Pfalz Keller

Die in St.Gallen aufgewachsene Tänzerin Beatrice Im Obersteg, Andreas C. Meier, auch Tänzer, Christian Kobi, Saxophon, und Markus Lauterburg, Percussion, liessen sich durch die Atmosphäre des Pfalz Kellerforums inspirieren und entwickelten Herbststern eigens für diesen Raum. Das Stück ist eine Würdigung des Abschiednehmens, erinnert an vergangenes Grün, einen hoffnungsvollen Spross, einen nie zu Ende geträumten Traum oder an eine endlich abgeworfene Last. Wie das Leben selbst ist Herbststern der Unwiderstehlichkeit des Augenblicks verpflichtet.

**Freitag, 8. Dezember und Samstag, 9. Dezember, jeweils 20 Uhr, Pfalz Kellerforum St.Gallen.**

# DO 14.12

## KONZERT

### Orchester der Musikfreunde St.Gallen.

Lirekonzert Nr. 5, F-Dur; Trompetenkonzert, Es-Dur; Sinfonie nr. 96 «Miracle», D-Dur von Joseph Haydn. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Jalazz.** Angesezte Ostschweizer Jazz-Combo (Gambinus Jazz Plus). > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Amuse Bouche.** drei Frauen und zwei Männer mit ihren liebsten Liedern. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Groove-a-ton.** mit den DJs Gammino & Chilla. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Gee K.** Soul in St.Margrethen > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr

**Microlift.** Musik aus der Welt der zweidimensionalen Spielfreude. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Salsa-Night.** in der Kantine > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Bram Stoker's Dracula.** mit überraschendem Dekor und aussergewöhnlichen Kostümen. Ursula Karbacher, Kuratorin Textilmuseum, führt in den Film ein. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**Ein Lied für Argyris.** Fast unglaubliche Geschichte eines Waisenkindes aus dem Pestalozzidorf Trogen, das 1944 ein Massaker der Nazis in Griechenland überlebte. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Zeit zu gehen.** Filmreihe zum Thema Sterbehilfe > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## THEATER

**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Märchen aus elektronischen Zeiten > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Nipple Jesus.** von Nick Hornby. > Theater Kosmos (Areal schoeller Zwellen/shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Rote Kometen.** von Andreas Sauter und Bernhard Studlar. Die Schwestern Bibi und Lilli beschliessen den Weihnachts-Boykott. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

## KABARETT

**Simon Enzler.** wedeschegg. Musik: Daniel Ziegler (Bass) > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

## LITERATUR

**Regine Weingart liest.** Weihnachtslesung > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr

## VORTRAG

**Das Werk von Cindy Sherman.** Vortrag von Kurator Sagmeister. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

**Stadtgeschichte im Stadthaus.** St.Galler Trauungsreden aus dem späten 18. Jahrhundert, mit Dorothee Guggenheimer > Ortsbürgergemeinde St.Gallen, 18 Uhr

**Erfreuliche Universität.** HSG-Gastvortrag. Die sexualisierte Stadt. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadtheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

## DIVERSES

**Ökumenisches Abendgebet.** > Schutzengelkapelle St.Gallen, 18:30 Uhr

**Menschen im Gegensatz.** Victor Rohner unterhält sich mit gegensätzlichen Menschen. > Schloss Hagenwil Amriswil, 19:45 Uhr

**Philosophisches Café Ostschweiz.** PCO mit Christian E. Schweiger, Arzt und freier Philosoph. > Genossenschaft Hotel Linde Heiden, 20 Uhr

# FR 15.12

## KONZERT

**Dodo Hug: Via Mala.** Madame Dodo als Song-Detektivin. > Kino Theater Madlen Heerbrugg, 19:30 Uhr

**3. Meisterzyklus-Konzert.** Vital Julian Frey (Cembalo) - Johann Sebastian Bach: Clavierübungen IV, Goldberg-Variationen BWV 988 > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Frapanz.** Ob rumänische Volksmusik, Zigeunerjazz à la Django Reinhard oder Latinrythmen. > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs, 20 Uhr

**Piaf.** Ein Liederabend > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Profilaktiko/Gin Mary/Gens.** Gute Musik aus der nahen Nachbarschaft. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Stiller Has: Geisterbahn.** Anaconda und Schifer Schafer haben sich mit Samuel Jungen und Martin Silberberg verstärkt. > Restaurant Eintracht Kirchberg SG, 20 Uhr

**Supercharge.** Grosse Sounds, britischer Humor und Bühnenshow. > Jazzclub Rorschach, 20 Uhr

**Kutti MC.** Dark Angel des Schweizer Rap. > Palace St.Gallen, 20 Uhr

**EMC.** feat. Masta Ace, Punchline, Wordsworth. > Remise Wil SG, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 17:30 Uhr

**New Flesh (UK, Big Dada).** DJs Shoudestix, Squalid, Wayne Champagne, Presented by Sirupclub > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 21 Uhr

**Freex.** Electronica > Tankstell Bar St.Gallen, 21:30 Uhr

## FILM

**13 Tzmeti.** Die internationale Presse feierte den visuell bestechenden Thriller bereits als Kultfilm des Jahres. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**Das Fräulein.** von Andrea Staka. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Hardcore Chambermusic.** Peter Liechtis neues Meisterwerk über ein ungewöhnliches Musikexperiment. > Kinok St.Gallen, 18:45 Uhr

**Little Fish.** Die junge Tracy träumt von Selbstständigkeit, doch sie kommt von ihrer Vergangenheit nicht los. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Mar Adentro.** Das Meer in mir. Filmreihe zum Thema Sterbehilfe. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Torremolinos.** Regie: Pablo Berger. Spanien/Dänemark 2004. > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr

## THEATER

**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Astramadre.** Groteskes Weihnachts-Schauspiel von Christine Fischer. > Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Märchen aus elektronischen Zeiten > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Nipple Jesus.** von Nick Hornby. > Theater Kosmos (Areal schoeller Zwellen/shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Rote Kometen.** von Andreas Sauter und Bernhard Studlar. Die Schwestern Bibi und Lilli beschliessen den Weihnachts-Boykott. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**S'Juramareili.** Szenart Aarau. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadtheater, 20 Uhr

**Libsig/Lässer/Hildebrand: Trostmateriale.** Literarisch-musikalisches Entertainment. Simon Libsig, Max Lässer und Daniel Hildebrand > Alte Turnhalle Engelburg 20:15 Uhr

## KABARETT

**Frank Astor: 20 Methoden sein Leben zu verplempern.** Lebenshilfe in der hohen Kunst, unglücklich zu sein. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## KUNST

**Heimspiel.** Vernissage; Gesammeltes Kunstschaffen aus SG/AR/AI/TG/FL und Vorarlberg. > Kunstmuseum St.Gallen, 18 Uhr > Projektraum exex St.Gallen, 18 Uhr > Neue Kunst Halle St.Gallen, 18 Uhr

## LITERATUR

**Poetry-Slam-Kontest.** Eine feine Ladung Sub-Kultur-Poesie. > Kulturlokal Bitzgi Flawil, 20:30 Uhr

**Michael Hasler.** mit Texten und Freunden. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadtheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadtheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 18 Uhr

**Der Weihnachtstraum.** Kinder des Theaterkurses «Lampenfieber» spielen ein Weihnachtsmärchen. > Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

## DIVERSES

**Schätze im Verborgenen.** Blick hinter die Türen. Stündliche Führungen. > Staatsarchiv St.Gallen, 16:30 Uhr

**Danken und Denken.** eine Zeitwaage. Kritik zur Zeit - Ektischgespräche, Spaziergänge und Tischkultur. > Hotel Idyll Gais, 17 Uhr

# SA 16.12

## KONZERT

**Bach-Chor / St. Galler Kammerensemble.** Rudolf Lutz (Leitung), Nora Chastain (Violine) - Beethoven: Violinkonzert und Messe C-Dur > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Festliches Konzert.** Musikgesellschaft Harmonie Amriswil; Orgel Thomas Haubrich, Leitung Roger Wellauer. > evangelische Kirche Amriswil, 20 Uhr

**Les trois Suisses: The Making Of.** Schlackige Männer an Miniaturschlagzeug und Harmonium, dazwischen ein kleiner Sänger. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Jalazz.** Mehr als die Summe der Fähigkeiten guter Jazzmusiker. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

**Mango Express.** Latin-Pop. > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Patent Ochsenr.** Liebi, Tod u Tüffu-Tour 2006. > Casino Herisau, 20:30 Uhr

**Sandro Schneebeli Hammond Trio.** Mit Richard Pizzorno (Hammond Organ), Daniel Aebi (Drums) (Gambinus Jazz Plus). > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**eMC feat. Masta Ace, Wordsworth, Punchline.** Hip-Hop > Remise Wil SG, 20:30 Uhr

**Die Aeronauten.** Hier, jetzt und für immer: Sie sind die Guten. Support: Im Grunde Knut. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Huracan.** Noche de salsa. > ZAK Jona, 21 Uhr

**Muck & the Mires.** Underground Garage-Rock. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

**Rocket Freudental.** Turbowahnsinn in Wort und Keyboard. > Palace St.Gallen, 21 Uhr

**Virag.** Direkt aus Budapest angereist mit ihrer einzigartigen Stimme und DJ Cyrin Soul. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Sputnik.** Musik aus den swingenden Sechzigern. > Kraftfeld Winterthur

**Pillow Fight Club.** Mit DJ Marco Roth: Minimal-Tech, Electro, House. > Jugendkulturraum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr

**Superstar DJs.** Sie verbreiten mit ihrer Musik ein phantastisches, universelles Gefühl dazu zu gehören. > Restaurant Freihof Altstätten SG, 20:30-3 Uhr

**Global Dance.** Salsa, Afro, Oriental, Reggae, Funk. > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

**Schwoof im Lagerhaus.** DJs Blues Brothers > Tango Almacén (L'haus) St.Gallen, 21 Uhr

**Shakeadelic.** DJ Danemann > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**Como agua para chocolate.** von Regisseur Alfonso Arau aus Mexiko. > Casa Latinoamericana St.Gallen, 19:30 Uhr

**Das Fräulein.** von Andrea Staka, Siegerin des Goldenen Leoparden in Locarno und des Herzen in Sarajevo. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Hardcore Chambermusic.** Peter Liechtis neues Meisterwerk über ein ungewöhnliches Musikexperiment. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Hippie Masala.** Der dokumentarische Trip zu den Wurzeln der Gelassenheit gibt einen aufschlussreichen und oft sehr humorvollen Einblick der einstigen Aussteiger. > Kinok St.Gallen, 22:15 Uhr

**Million Dollar Baby.** Filmreihe zum Thema Sterbehilfe > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**The Rising: Ballad of Mangal Pandey.** Mit Laagan-Star Aamir Khan und Rani Mukherjee. > Kinok St.Gallen, 17:15 Uhr

## THEATER

**Arielle, di chli Meerjungfrau.** frei nach Hans Christian Andersen - St. Galler Bühne. > Kellerbühne St.Gallen, 14 Uhr, 16:30 Uhr

**Die Witwen.** Lustspiel von Ludwig Thoma > Stadtheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**Carmen.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Astramadre.** Groteskes Weihnachts-Schauspiel von Christine Fischer. > Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Theatersport.** Theater und Sport = Theatersport - Kulturbau GmbH. Vor dem Publikum entstehen Szenen in spontanen Dialogen. > Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr

**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner. > Stadtheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Grease.** Musical von Jim Jacobs und Warren Casey. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**«Und Du so?».** Ein Abend mit Roger Willemssen. Er ist ganz Erzähler und breitet wahre Geschichten aus seinem Leben aus. > Gemeindezentrum Mörschwil, 20 Uhr

## KUNST

**Pere Salinas.** Apéro; La fiesta del sol. > Gallerie Kunsthau Rapp Wil SG, 18:30 Uhr



## EIN FAMOSES TRIO

Jazz Classics in St.Gallen

1976 trat der aus Jamaika stammende Pianist Monty Alexander in Montreux auf und sorgte für eine Sternstunde voller Swing, Charme und Virtuosität. Begleitet wurde er vom Bassisten John Clayton und dem Schlagzeuger Jeff Hamilton. Die Re-Union dieses famosen Trios haben sich die Fans von Piano-Trio-Jazz seit langem herbeigesehnt. Alexander & Co. werden auch den einen oder anderen Ausflug in die Gefilde von Calypso und Reggae unternehmen.

**Samstag, 9. Dezember, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen.** Vorverkauf: Ticketcorner. Mehr Infos: [www.dominioevents.ch](http://www.dominioevents.ch)



## GUTE, ALTE KOST

Yvonne Moore in der Löwenarena

Moore's jüngstes Werk «Put Out The Trash» lässt keinen Zweifel offen: Ihre Generation ist mit Soul, Funk und Blues gross geworden. Blue Notes kommen nicht aus perfekten Küchen. Ohnehin bevorzugen doch viele Hausmannskost. So spricht nicht viel dagegen, die guten alten Rezepte hervorzukramen und echte Musik zu machen. Moore's Musik mag nicht jedermanns Füsse küssen, ihre Botschaft jedoch richtet sich an alle. Sie setzt auf die Hoffnung, dass die Natur wieder alles zum Guten richten wird. Nicht über kurz, aber mit Gewissheit über sehr, sehr lang. Genug Zeit also, mit Yvonne Moore das Leben zu geniessen.

**Samstag, 9. Dezember, 20.30 Uhr, Löwenarena Sommeri.** Mehr Infos: [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)



## VERSOFFENE ZUGFAHRT

Theater am Tisch im Fabrigg

Fragt man in der intellektuellen Popszene nach, welches denn das Lieblingsbuch sei, hört man vielfach «Die Reise nach Petuschki» von Wenedikt Jerofejew. Mit einem Köfferchen voller Spirituosen macht sich der versoffene Held auf die Reise zu seiner Liebe und dem Sohn. Auf der Fahrt gerät er in den Dunstkreis anderer Schnapnasen. Autor Jerofejew entlarvt in all der Sauferei ganz nebenbei den sowjetischen Alltag und seine verschlissene Ideologie. Die vermutlich hochprozentigste Zugfahrt der Weltliteratur wird von Diana Dengler, Marcus Schäfer und Hans Rudolf Spühler vom Theater St.Gallen gespielt und gelesen – als groteskes und tragisch-komisches Theater am Tisch.

**Samstag, 9. Dezember, 20 Uhr, Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs.** Mehr Infos: [www.fabriggli.ch](http://www.fabriggli.ch)

## VORTRAG

Einführung in die Bibliotheksbenützung.

> Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

**Kosmos Diskurs.** Was ist europäisch? Vortrag von Adolf Muschg. Anschliessend Gespräch. > Theater Kosmos (Areal schoeller 2welten/shed8) Breznz, 20 Uhr

## KINDER

**Kinderclub.** Goldschimmernder Bernstein – Amulett und kostbarer Schmuck. Im Rahmen der Ausstellung: Über die Alpen. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Mensch Mozart.** Kinderstück von Susanne Schemschies. Hannes, ein Junge von Heute muss Klavier üben. > Theater St.Gallen, Foyer, 14 Uhr

**De Hoidrio im Hutlatal.** von Jörg Widmer – für Kinder ab vier Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Ein Schaf fürs Leben.** Deutscher Jugendliteraturpreis 2004. Fuguretheater ab 5 Jahren. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

## DIVERSES

**Lichterglanz.** Öffentliche Führung durch die Kerzenwerkstatt. Samstags jede volle Stunde. > Hongler Kerzenladen Altstätten SG, 9-13 Uhr

**Stadtrundgang.** Auf den Spuren der Stickerzeit mit Elisabeth Gerter. Rundgang mit Alexa Lindner Margadant. > Regierungsgebäude St.Gallen, Kulturraum, 15 Uhr

**Danken und Denken.** eine Zeitwaage. Kritik zur Zeit – Ecktsichgespräche, Spaziergänge und Tischkultur. > Hotel Idyll Gais, 17 Uhr

## SO 17.12

## KONZERT

**Carmina Quartett.** Die vier Musiker Matthias Enderle, (Violine), Susanne Frank (Violine), Wendy Champney (Viola) und Stephan Goerner (Violoncello) spielen Werke von W.A. Mozart, D. Schnyder und A. Dvorak. > Rathaus Bischofszell, Bürgersaal, 17 Uhr

**Festliches Konzert.** Musikgesellschaft Harmonie Amriswil. Werke von Strauss, Beethoven, Carter, Vlak, u.a. > evangelische Kirche Amriswil, 17 Uhr

**Bach-Chor / St. Galler Kammerensemble.** Rudolf Lutz (Leitung), Nora Chastain (Violine) – Beethoven: Violinkonzert und Messe C-Dur > Tonhalle St.Gallen, 17:30 Uhr

**Collegium Vocale.** Adventskonzert mit geistlichen Werken. Leitung: Hans Eberhard. > evangelische Kirche Trogen Trogen, 20 Uhr

**The Young Gods.** Ganz ohne Sampler und Synthesizer. > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Chillfunk.** Live: Gee K & Friends feat. Sir Dancealot, Hot Funk & Hot Chili > Kugl – Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Bram Stoker's Dracula.** Der Vampir als grosser Liebender: Hervorragende Darsteller überzeugen in diesem Film von grosser visueller Kraft. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Ein Lied für Argyris.** Fast unglaubliche Geschichte eines Waisenkindes aus dem Pestalozzidorf Trogen, das 1944 ein Massaker der Nazis in Griechenland überlebte. > Kino Rosental Heiden, 11 Uhr, 19 Uhr

**Little Fish.** Die junge Tracy träumt von Selbstständigkeit, doch sie kommt von ihrer Vergangenheit nicht los. Wunderbar Cate Blanchett. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Nussknacker und Mausekönig.** Liebevoller Zeichentrickfilm nach E.T.A. Hoffmanns berühmter Weihnachtserzählung. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**TKKG und die rätselhafte Mind-Machine.** Zwei verschwundene Kinder und ein Kommissar, der nicht mehr weiter weiss. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## THEATER

**Peter Pan.** Schauspiel von James Mathew Barrie, Deutsch von Erich Kästner. > Theater St.Gallen, 14 Uhr

**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 17 Uhr

**Die Witwen.** Lustspiel von Ludwig Thoma > Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Märchen aus elektronischen Zeiten > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Casanovas letzte Liebe.** von Karl Gassauer. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Carsten Höfer: Der Frauenversther.** (Konstanzer Kabaretherbst). > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## TANZ

**Volle Kraft voraus!** Zweiteiliger Tanzabend choreografiert von Philipp Egli und Andrea Boll. > Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**Wolfgang wer?** Die 170 Tänzerinnen und Tänzer der Ballettschule Monika Mayer-Pavlidis. > Festspiel- und Kongresshaus Breznz, 20 Uhr

## KUNST

**Sonntagsapéro Tobias Schlatter.** Apéro; Zeichnungen. > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 10 Uhr

**Treffen Gregor Frehner & Katharina Henking.** Apéro; Die Künstlerin und der Künstler sind anwesend. > IG Halle Rapperswil SG, 11 Uhr

**90. Dezemberausstellung.** Führung; der Künstlergruppe Winterthur. > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

**Cindy Sherman.** Führung. Die Retrospektive umfasst über 160 Arbeiten. > Kunsthau KUB Breznz, 14 Uhr

**Sprechende Schränke.** Führung; Bilderwelten auf Appenzeller Kästen. > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 14 Uhr

**Nicht die Welt, die ich gemeint.** Führung; Elisabeth Gerter – Leben und Werk. Ausstellung und Monografie. > Regierungsgebäude St.Gallen, 15 Uhr

**Sonntagsmatinee.** Wo Räume entstehen und um sich greifen. Verschiedene Möglichkeiten der räumlichen Verankerung von Lawrence Weiner und Carl Andre. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## LITERATUR

**Oh du lieber Weihnachtsmann!** Es lesen: Regine Weingart und Anrim Halter, Cello: Maria-Christina Meier, Vibraphon: Martin Flüge > Theater parfin de siècle St.Gallen, 11 Uhr, 17:30 Uhr

## VORTRAG

**Talk im Theater.** Einführungsmatinee zu «Shakespeare sämtliche Werke» > Theater St.Gallen, Foyer, 11 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen – für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

**De Hoidrio im Hutlatal.** von Jörg Widmer – für Kinder ab vier Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Aschenputtel.** nach den Gebrüder Grimm. > Theater am Kornmarkt Breznz, 15 Uhr

**Ox und Esel.** von Norbert Ebel. Ab vier Jahren. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 15 Uhr

## DIVERSES

**Danken und Denken.** eine Zeitwaage. Kritik zur Zeit – Ecktsichgespräche, Spaziergänge und Tischkultur. > Hotel Idyll Gais, 17 Uhr

**Wine and dine.** Sieben Gänge, sieben passende Weine von Ueli Schiess. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## MO 18.12

## KONZERT

**Abendmusik am Montag.** Werke von Bach, Whitlock und Reger. Orgel: Willibald Guggenmos. > Kathedrale St.Gallen, 18:30 Uhr

**Tönende Lounge-Bar.** Mit der Urs C. Eigenmann Lounge Crew: Ekkehard Sassenhausen, Saxophon, Urs. C. Eigenmann, Tasten, John Bösch, Bass, Joël Zöllig, Drums, und Svenja Meirhöfer, Gesang. > Nef's Rössli Flawil, 19 Uhr

## FILM

**Hippie Masala.** Der dokumentarische Trip zu den Wurzeln der Gelassenheit gibt einen aufschlussreichen und oft sehr humorvollen Einblick der einstigen Aussteiger. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**La Périchole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Anette Corti.** Mit dem Comedy Weihnachts Workshop mit Plastilin. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen – für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DI 19.12

## KONZERT

**Stille und Klang.** Musik im Jetzt. Mit Franziska Schildknecht und Goran Kovacevic. > Planetarium und Sternwarte Kreuzlingen, 20 Uhr

**Der Stimmtenzler.** Martin Ulrich. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Tschäss & Wöoscht.** Jazz & Grill > Kugl – Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**Women voices only.** mit den She-DJs Dementia und Citywatch. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Drei Nüsse für Aschenbrödel.** Der tschechische Weihnachtsfilm aus dem Jahre 1973 ist einer der zauberhaftesten Märchenfilme überhaupt. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**La hora de los hornos I.** Fernando Solanas' agitatorisches Pamphlet gegen Neokolonialismus, Imperialismus und kapitalistische Ausbeutungsstrukturen war bis 1973 in Argentinien verboten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Ernani.** Oper von Giuseppe Verdi. Verdis fünfte Oper Ernani schildert nicht nur den Kampf dreier Männer um eine Frau, sondern ist zugleich ein gewaltiger Sängerkriegstreit voll belkantesker Italianità. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Astramadre.** Groteskes Weihnachts-Schauspiel von Christine Fischer. > Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Märchen aus elektronischen Zeiten > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## KABARETT

**Patrick Frey & Beat Schlatter: Der beliebte Bruder.** Die beiden Komiker testen ihr neues Programm. «Der beliebte Bruder» heisst ihr neues Stück über zwei Brüder, die gemeinsam auf den illusorischen Höhen des Showbiz auf den harten Boden der Realität aufschlagen und dabei nicht nur die Medienwelt erschüttern. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr



22. BIS 31. DEZEMBER

# POOLBAR

MUSIK UND KULTUR VON NISCHEN BIS POP  
ALTES HALLENBAD IM REICHENFELD FELDKIRCH AUSTRIA

## winterfestival

FR 22.12. LIVE: JEANS TEAM, DJs TURBOCLUB, KEIMZELLENARCH.  
SA 23.12. LIVE: AUSTROFRED, DJs CHACABUCO  
MO 24.12. BLUME-FESTIVAL, LIVE: NOISEGATE, DJ FORMANT  
DI 25.12. KINO: UNSER TÄGLICH BROT  
MI 26.12. BLITE HEAVELL, SIR PSYKO, DJs (EINTRITT FREI!)  
DO 27.12.: POETRY SLAM (MOD. M. KÖHLE), DJ MIEZE MEDUSA  
FR 28.12.: CRAZY (FLEX, WIEN): P. KONG, SMACS, CRAZY SONIC  
SA 29.12.: LIVE: JAMARAM, DJs SUGAR CANE  
SO 30.12.: SILVESTERFEST (EINTRITT FREI!). LIVE: DARBY&JOAN,  
DJs THE DE DE DERRANG DERRANG REC. SHOP, CLUB BOOGALOO

POOLBAR.AT

E B M H  
I L I E  
S U T L  
M M  
E  
N

saiten



## der dezember im kugl

**Fr 1.12. HipHopshows.ch & Trilogy präsentieren:**

**Back To The Classics** DJs Pac Man, Reezm, Ham-E, Esik, The Dawn, D.M.B.

**Sa 2.12. 5 Jahre Toxic.fm präsentiert:**

**Electric President (usa)**, All Ship Shape, Toxic.fm DJs

**Fr 08.12. Elektron präsentiert:**

**Zürich Special** Wandler (Motoguzzi Rec), Müne Amed (Cosili & Andaloop)

**Sa 09.12. Kugl, Remise Wil & Usgang.ch präsentieren:**

**Tarantino Night** DJs Ghost & Moon Rider

**Fr 15.12. Sirupclub & Kugl präsentieren:**

**New Flesh (Big Dada, England)**, Shoudelstix, Squalid & Wayne Champagne

**Sa 16.12. Shakeadelic**

**Dj Danemann**, 60s to the 80s Partyhits!

**Fr 22.12. Kugl, Remise Wil, Usgang.ch & toxic.fm präsentieren:**

**Alternative Explosion** DJs Roge (The Shell) & Klangschau DJs (toxic.fm)

**Sa 23.12. HipHopShows.ch präsentiert:**

**DJ Mixwell (Samy Deluxe)**, DJ Elkaphone, DBC (live)

**Fr. 29.12. TBA**

Mehr Infos unter [www.kugl.ch](http://www.kugl.ch)

**Sa 30.12. Illusion Room präsentiert:**

**Paul Cooper (Q-Club, Tresor Berlin)**, Marc Fuhrmann (Panthera Rec)

**So 31.12. Silvesterbash!**

**Jeden Dienstag Tschüss & Wösch**

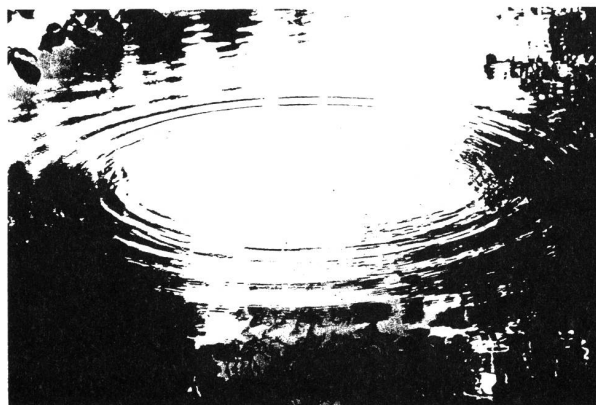
Live Jazz & Grill, Ab 18 Uhr, Konzerte 21 Uhr

**Jeden zweiten Sonntag: Chillifunk**

Hot Funk & Hot Chili, Gee K & Friends, 19 Uhr

**www.kugl.ch** Güterbahnhofstr. 4, 9000 St. Gallen

## Wir installieren Wasser.



Heinrich Kreis

Beratung, Planung  
und Ausführung  
sämtlicher  
Sanitäraufgaben  
Reparaturservice  
Moosstrasse 52  
9014 St. Gallen  
Telefon 071 274 20 74  
Telefax 071 274 20 79

**kreis**  
wasser



## KUNST

**90. Dezemberausstellung.** Führung: der Künstlergruppe Winterthur. > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

## VORTRAG

**Erfreuliche Universität.** Die Rückkehr der Tiere. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

## KINDER

**Wie Findus zu Pettersson kam.** von Sven Nordqvist. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 10 Uhr  
**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

# MI 20.12

## KONZERT

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** > ev. Kirche St.Laurenzen St.Gallen, 12:15-12:45 Uhr  
**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Soundstube.** Patrik Stämpfli: Motown Disco Funk. > Splügeneck, 20 Uhr

## FILM

**13 Tzemeti.** Auf der Suche nach dem grossen Geld, wird der unschuldige Sebastian in ein makaberer Spiel auf Leben und Tod verwickelt. Die internationale Presse feierte den visuell bestechenden Thriller bereits als Kultfilm des Jahres. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Corpse Bride.** Hochzeit mit einer Leiche. Das neueste Werk des Kultregisseurs Tim Burton. > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr  
**Letzte Hoffnung Spanien.** Protokolle einer Odyssee. 1936-1939: spanischer Bürgerkrieg. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## THEATER

**Astramadre.** Groteskes Weihnachts-Schauspiel von Christine Fischer. > Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Der Kontrabass.** von Patrick Süskind. Ein beamteter Kontrabassist kommt über Glanz und Elend seines Instruments ins Reden. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 20 Uhr

## KABARETT

**Manege frei für Mircolino.** Ein Musiktheater für Kinder ab sieben Jahren - Theater Karsumpel. Während das Zirkusorchester einen Tusch spielt, wartet der Clown Mircolino auf seinen Auftritt in der Manege. > Kellerbühne St.Gallen, 14 Uhr, 17 Uhr

## KUNST

**Kunst + Kaffee.** Führung: Cindy Sherman anschauen und Kaffee trinken. > Kunsthaus KUB Bregenz, 15 Uhr

## LITERATUR

**Schtnärfunklā.** Geschichten in der Adventszeit. > Chössi-Theater Lichtensteig, 18 Uhr

## VORTRAG

**Documenta Magazines.** Regionale Netzwerke weltweit. Von Georg Schöllhammer, Chefredaktor der documenta magazines und der Springerin-Hefte für Gegenwartskunst. > Neue Kunst Halle St.Gallen, 19 Uhr

## KINDER

**Wenn ich mir etwas wünschen könnte.** nach dem Bilderbuch von Franz Hohler für Kinder ab fünf Jahren - Figurentheater Barbara Gyger. > Werdenberger Kleintheater fabriggü Buchs SG, 14 Uhr, 16 Uhr  
**De Hoidrio im Hutlatal.** von Jörg Widmer - für Kinder ab vier Jahren. Wenn da nicht der Riese Pumatatsch wäre. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr  
**Lichterglanz.** Öffentliche Führung durch die Kerzenwerkstatt. Samstags jede volle Stunde. > Hongler Kerzenladen Altstätten SG, 14 Uhr

# DO 21.12

## KONZERT

**Trommeln.** am Wintersonnwendfeuer auf eigenen oder zur Verfügung gestellten Instrumenten. > Chindergarte Rigi Flawil, 19 Uhr  
**Christmas in St.Gallen.** Swiss Brass Consort, Vokalensemble Luzern: Werke von Georg Friedrich Händel, Alpenländische Weihnachtslieder, O du fröhliche, Christmas Lullaby u.a. > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Secondo.** Italo-Rock aus der Schweiz. > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr  
**Michael von der Heide.** > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**DJ Flü.** Musique déttante. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Hallenbeiz.** Die Grabenhalle lädt zu Sounds vom Plattenteller und Ping-Pong mit DJ Miller. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Salsa-Night.** in der Kantine > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**Soundtrack Lift.** Die besten Sounds aus dem Kino und dem TV. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Die Herbstzeitlosen.** Um die 80-jährige Witwe Martha aufzumuntern, schlagen ihre Freundinnen vor, sich einen Traum zu erfüllen. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Kurz und knapp.** Filmsalon für Kurzfilme. > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr  
**The Rising: Ballad of Mangal Pandey.** Das spannende historische Epos um Freundschaft, Liebe und Verrat zeigt ein klassisches Indien. Mit Laagan-Star Aamir Khan und Rani Mukherjee. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Märchen aus elektronischen Zeiten > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Schauspieler.** Ein Monolog von Anna Langhoff. Was ist? Gehen Sie nach Hause! Hier gibt es nichts zu sehen. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**SimonENZler.** wedeschegg. Musik: Daniel Ziegler (Bass) > Casino Herisau, 20 Uhr

## KUNST

**Cindy Sherman.** Führung. Die Retrospektive umfasst über 160 Arbeiten. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

## VORTRAG

**Frühschicht.** Mit Manfred Heinrich. > Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

## DIVERSES

**Ökumenisches Abendgebet.** > Schutzengelkapelle St.Gallen, 18:30 Uhr

# FR 22.12

## KONZERT

**Abriss-Festival.** Flon muss gehen. Ein Abschiedsfest mit: Asleep, Marygold und Sundiver. > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr  
**Jeans Team.** Sie singen Melodien. Und nebenbei die DJs vom Turboclub. > Reichenfeld-Park Feldkirch, Winterpoolbar, 20 Uhr  
**Piaf.** Ein Liederabend > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**The Ultimate British Night.** Mit: The Michelles, 7 Dollar Taxi, The Brevers. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Jerome & Guillaume.** Musikalische Kreuzfahrt durch das Leben zweier Herzensbrecher. > Palace St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Barbara Balzan - Brazil Project.** Weihnachtsjazz mit Musik von A.C. Jobim. > Jazzhuus (Jazzclub) Lustenau, 21 Uhr  
**Eye Seed Red/Coit/Laudanum.** Vorweihnächtliches Geholze > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr  
**Vorsonnenwende.** Tolle Musik von tollen Leuten. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 17:30 Uhr  
**Dance free.** bewegen, tanzen und bewegen. > Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr  
**Friday Night Dub Sessions.** Heavyweight Dubmusic. > Rümpeltum St.Gallen, 21 Uhr  
**Wayne Champagne.** Bummshak Madness. > Printlounge St.Gallen, 21 Uhr  
**Turntable Actor Chloroform.** Winter Beats > Tankstell Bar St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Alternative Explosion Party.** DJ Roge (The Shell) und die Klangschaue-DJs (toxic.fm) > Kugel - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr  
**Thirtylicious.** Tanzen ab 30. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**13 Tzemeti.** Die internationale Presse feierte den visuell bestechenden Thriller bereits als Kultfilm des Jahres. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr  
**Die Herbstzeitlosen.** Um die 80-jährige Witwe Martha aufzumuntern, schlagen ihre Freundinnen vor, sich einen Traum zu erfüllen. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr  
**Hippie Masala.** Der dokumentarische Trip zu den Wurzeln der Gelassenheit gibt einen aufschlussreichen und oft sehr humorvollen Einblick der einstigen Aussteiger. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Little Fish.** Die junge Tracy Träum von Selbstständigkeit, doch sie kommt von ihrer Vergangenheit nicht los. Wunderbar Cate Blanchett. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



## AUS DER GARAGE

**Trashmonkeys in der Grabenhalle**  
 Die Trashmonkeys dürften die einzige deutsche Garagenbeat/Rockband sein, die beim Bier locker eine «NME-Single of the Week» in die Runde werfen kann. Oder die Titelmelodie für die italienische Late-Night-Show «le iene». Oder einen Deal mit dem Londoner Kultlabel «AcidJazz». Oder eine Tour mit den Cramps. Charakteristisch ist allemal ihr Sound mit schnarrender Hammond-Orgel, schneidigen Sixties-Gitarren und ungestüm polternden Beats auf elegantem Songwriting.  
**Sonntag, 10. Dezember, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)



## TOD UND TEUFEL

### Patent Ochsner im Casino Herisau

Die Geschichte ist bekannt: Die Gruppe mit dem Kehrichtkübelnamen zauberte 1991 mit den Hits «Bälpmoos» und «Scharlachrot» neue Klangfarben an den Schweizer Liederhimmel. Bühne Hubers blumiges Berndeutsch ging ins Herz, das Repertoire zwischen Heilsarmeegebläse und Emmentalromantik, zwischen Männerchor und Rock'n'Roll, zwischen sarkastischem Song, charmanthem Chanson und säuselndem Soul liess niemanden kalt. Was folgte, ist Schweizer Musikgeschichte.  
**Samstag, 16. Dezember, 20:30 Uhr, Casino Herisau.** Vorverkauf: Ticketcorner.  
 Mehr Infos: [www.dominioevents.ch](http://www.dominioevents.ch)

## THEATER

**Wiener Blut.** Operette von Johann Strauss. Wien im Jahre 1815. Nicht nur die politischen Verhältnisse in Europa sind zur Zeit des Wiener Kongresses vollkommen aus den Fugen geraten. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner. Wie verlaufen wohl die Proben zu einer der berühmtesten Szenen von Faust, die sich auf den Seiten 89ff. befindet? > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**SimonENZler.** wedeschegg. Musik: Daniel Ziegler (Bass) > Casino Herisau, 20 Uhr  
**Reeto von Gunten.** ein paar Märchen für Erwachsene und den Diaprojektor. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr



## SO SCHWIIZERDÜTSCH

### Kutti MC im Palace

«Auf der Bühne ist Jürg Halter, bleich, priesterlich, eine späte Wiedergeburt von Buster Keaton, der perfekte Anti-Entertainer», schrieb Constantin Seibt im Magazin des Tagesanzeigers. Die Geschichte von Jürg Halter, aka Kutti MC, ist eine verworrene: Kunststudium, Lyrik-Veröffentlichungen, Slam-Pioniertaten, Redaktor von Art.21. Zur Zeit aber ist er einer der spannendsten Rapper in diesem Land. Im Vergleich zur ersten Platte ist sein Sound düsterer geworden, die Texte härter. Kutti wird gross. Und irgendwann, wenn sich Kutti ausgerappelt hat, wird er vermutlich als Gesamtkunstwerk in die Geschichte eingehen.  
**Freitag, 15. Dezember, 21 Uhr, Palace St.Gallen.** Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)



# Badespass

Fitness und Wohlbefinden



HALLENBAD UND SAUNA  
**BLUMENWIES**  
ST. GALLEN

VISIONAL

klubschule

MIGROS

Geben Sie selbst den  
Ton an.

Programm  
Musik & Kultur  
Jetzt bestellen!

Beratung und Anmeldung:

Musik & Kultur  
Klubschule Migros  
9001 St. Gallen  
Tel. 071 228 16 00  
musik.kultur@gmos.ch

www.klubschule.ch

grabenhalle  
www.grabenhalle.ch

DEZEMBER

Türöffnung

- |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| FR.01.  | <b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b><br>präsentiert Konzerte mit:<br><b>WISSMUT (D)</b><br>support: <b>TREEKILLAZ (CH)</b><br>Brachialpop aus Leipzig trifft auf Hardcore-Rock aus Biel.<br>Denk - mal - Pflege und Ohrenflattern an einem Abend                                                                                                                           | 21.00 Uhr |
| SA.02.  | <b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b><br>präsentiert Konzerte mit:<br><b>NINA NASTASIA (US)</b><br>support: <b>THE CAPE MAY (US)</b><br>Die Musik der Singer/Songwriterin spiegelt eine sparsam<br>eingesetzte Klangvielfalt aus akustischer Gitarre, Schlagzeug,<br>Akkordeon, bescheidenen Streichern und einer verstörend<br>vor sich hinsingende Säge wieder            | 21.00 Uhr |
| MO.04.  | <b>DICHTUNGSRING St. Gallen Nr. 13</b><br>St.Gallens Lesebühne zum Thema „Heulen“                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 20.00 Uhr |
| DO.07.  | <b>HALLENBEIZ</b><br>Die Grabenhalle lädt ein zu Sounds vom Plattenteller<br>und PingPong mit DJ's <b>IGNAZ vs. KRAKE</b>                                                                                                                                                                                                                                          | 20.30 Uhr |
| FR.08.  | <b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b><br>präsentiert ein Konzert und Lesung mit:<br><b>VIC VERGEAT BAND (CH)</b><br>support: <b>Armin Eisenring</b> liest aus seinem Buch<br>„Jimi und die Evas“ über die Band TOAD.<br>Vic gründete die Band TOAD, die in den 70er Jahre<br>Kultstatus erreichte. Ein Altmeister des Gitarrenspiels<br>und Pionier der Schweizer Rockmusik | 21.00 Uhr |
| SA.09.  | <b>HipHopShows.ch</b> presents Konzert<br>und Party mit:<br><b>XXX Street Selection feat. J-Ro (Tha Liks), Greis,<br/>Dany Dan (Sages Poetes de la Rue), Fetch (Brandhård),<br/>DJ Sensay.</b><br>support: <b>CBN (B-Skilla Entertainment)</b>                                                                                                                     | 21.00 Uhr |
| SO.10.  | <b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b><br>präsentiert Konzerte mit:<br><b>TRASHMONKEYS (D)</b><br>support: <b>CLOUDRIDE (CH)</b><br>Die Garagenbeat/Rockband spielen auf mit schnarrender<br>Hammond-Orgel, schneidigen Sixties-Gitarren und ungestüm<br>polternden Beats auf vorzüglich elegantem Songwriting                                                               | 20.00 Uhr |
| DO.14.  | <b>Ein kleines Konzert # 36</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 21.00 Uhr |
| FR. 15. | noch keine Infos erhalten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| SA.16.  | <b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b><br>präsentiert Konzerte mit:<br><b>DIE AERONAUTEN (CH)</b><br>support: <b>IM GRUNDE KNUT (D)</b><br>Die unsterblichen Aeronauten machen Zwischenlandung<br>auf ihrem ewigen Flug gegen den harten Wind der<br>Musik-Maschinerie                                                                                                       | 21.00 Uhr |
| DO.21.  | <b>HALLENBEIZ</b><br>Die Grabenhalle lädt ein zu Sounds vom<br>Plattenteller und PingPong                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20.30 Uhr |
| FR.22.  | <b>THE ULTIMATE BRITISH NIGHT</b><br>Christmas Special Edition! Konzerte mit:<br><b>THE MICHELLES (UK), 7 DOLLAR TAXI (CH)<br/>THE BREVERS (CH)</b><br>The Michelles machen Musik im Stile der Cars, süß<br>with a touch of evil. Unterstützt von der Vintage<br>Rock'n'Roll Combo 7 Dollar Taxi<br><b>Klangschau DJ-Team von Toxic.fm</b>                         | 20.00 Uhr |
| SA.23.  | <b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b><br>präsentiert ein Konzert mit:<br><b>BLUESBUEB (CH)</b> support: <b>JUNES (SG)</b><br>Falscher Schnauz, Sonnenbrille, falsche Identität:<br>freche Songs und Rockklamauk                                                                                                                                                             | 21.00 Uhr |
| SO.24.  | <b>WEIHNACHTSABEND in der Grabenhalle</b><br>mit DJ's                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 22.30 Uhr |
| DO.09.  | <b>Ein kleines Konzert # 37</b> mit:<br><b>SOLOTRIUM (CD-Taufe)</b><br>Das Solotrium ist nach Jahren wieder mit neuer CD unterwegs                                                                                                                                                                                                                                 | 21.00 Uhr |
| FR.29.  | <b>INDIE - NIGHT</b><br>DJ's, dazwischen Konzerte mit zwei <b>Live-Bands</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 21.00 Uhr |
| SA.30.  | <b>REGGAE Konzert und Party</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 21.00 Uhr |
| SO.31.  | <b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b><br>präsentiert Silvester-Abend-Konzerte mit:<br><b>HONEY FOR PETZI + FAILED TEACHERS +<br/>SMOOTH OPERATORS (CH)</b><br>Jazziger Experimentalrock<br>im Anschluss DJ <b>tomtom</b> - Indie<br>DJ <b>Lou Berrymore</b> - Alternativ<br>bis 24.00 Uhr <b>Happy-Hour</b>                                                                 | 21.00 Uhr |

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen  
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch



# SA 23.12

## KONZERT

**Michael Neff Quintett.** Musik in bester Hard Bop-Tradition. > Restaurant Schlössli Appenzell  
**Weihnachtssingen.** J.S. Bach Weihnachtssoratorium BWV 248. Offenes Singen. Collegium Musicum St.Gallen. Leitung: Mario Schwarz > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 19 Uhr  
**The Loops.** Die Winterthurer Funksoulbrothers. > Albani Music Club Winterthur, 19:30 Uhr  
**Abriß-Festival.** Flon muss gehen. Mit: Acapulco Stage Divers, Guterdinge, Unterwegs mit Urs. > Jugendkulturraum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr  
**Bluesbueb.** Subversiv und doch familien-tauglich. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Eliane Sutter.** singt mit Marc Jenny am Bass und Manu Manollo Riederer am Schlagzeug. > Focacceria St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Die andere Weihnachtsparty.** > Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 20 Uhr  
**DJ Mixwell (Samy Deluxe).** BDC, DJ Elka-phone, Presented by HipHopShows.ch > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr  
**Flowerpower.** Der Sound der Sechziger. > Salzhause Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Die Herbstzeitlosen.** Um die 80-jährige Witwe Martha aufzumuntern, schlagen ihre Freundinnen vor, sich einen Traum zu erfüllen. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Eine kleine Weihnachtsgeschichte.** Kinderfilm von Asa Sjöyrom, Schweden. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Hippie Masala.** Der dokumentarische Trip zu den Wurzeln der Gelassenheit gibt einen aufschlussreichen und oft sehr humorvollen Einblick der einstigen Aussteiger. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Little Fish.** Die junge Tracy träumt von Selbstständigkeit, doch sie kommt von ihrer Vergangenheit nicht los. Wunderbar Cate Blanchett. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr  
**Nussknacker und Mausekönig.** Liebevoller Zeichentrickfilm nach E.T.A. Hoffmanns berühmter Weihnachtserzählung. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr  
**The Rising: Ballad of Mangal Pandey.** Das spannende historische Epos um Freundschaft, Liebe und Verrat zeigt ein klassisches Indien. Mit Laagan-Star Aamir Khan und Rani Mukherjee. > Kinok St.Gallen, 17:15 Uhr

## THEATER

**Peter Pan.** Schauspiel von James Mathew Barrie, Deutsch von Erich Kästner. > Theater St.Gallen, 14 Uhr  
**Und ein Schiff mit 8 Segel.** von Bertolt Brecht > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Austrofred.** Die Legende list aus seiner Autobiographie Alpenkönig und Menschenfreund. Viele DJs. > Reichenfeld-Park Feldkirch, Winterpoolbar, 20 Uhr  
**Binotto, Keller und Widmer.** Unverändert Lustiges aus Regionalzeitungen. > Palace St.Gallen, 21 Uhr

## VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** > Kantonsbibliothek Vadana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

## KINDER

**De Holdrio im Hutlatal.** von Jörg Widmer - für Kinder ab vier Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Ox und Esel.** von Norbert Ebel. Ab vier Jahren. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

## DIVERSES

**Lichterglanz.** Öffentliche Führung durch die Kerzenwerkstatt. Samstags jede volle Stunde. > Hongler Kerzenladen Altstätten SG, 9-13 Uhr  
**Christbaumschmuck.** in den heiligen Kunsthallen basteln. > Kunsthaus KUB Bregenz, 10-13 Uhr  
**Blütenrausch.** »Last Minute« Geschenki-deen für Schnellentschlossene > Yeon grünes Atelier St.Gallen, 12-16 Uhr  
**Service Of Lessons And Carols.** Gottesdienst in englischer Sprache nach anglikanischem Ritus. > Kathedrale St.Gallen, Chorraum, 19:15 Uhr

# SO 24.12

## CLUBBING | PARTY

**Heilighnachtracht.** Fest mit DJ > Restaurant Eintracht Kirchberg SG, 16 Uhr  
**Legendary X-Mas Party.** > Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr  
**Weihnachten in der Halle.** mit DJs das grosse Essen verdauen. > Grabenhalle St.Gallen, 22:30 Uhr

## FILM

**Bar und Weihnachtsfilm.** Wie immer zu Weihnachten lädt das Kinok alle, die nicht im trauten Familienkreis feiern wollen, zu einer fein bestückten Bar und einem weihnachtlichen Überraschungsfilm ein. > Kinok St.Gallen, 21 Uhr  
**Morgen, Findus, wirts was geben.** Pettersson bastelt für Findus eine Weihnachtsmann-Maschine. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## THEATER

**Peter Pan.** Schauspiel von James Mathew Barrie, Deutsch von Erich Kästner. > Theater St.Gallen, 14 Uhr

## KABARETT

**Weihnachtsliederlicht.** Mit kritischer Musik und unkritischen Texten > Gasthaus Rössli Mogelsberg, 17:07 Uhr

## KINDER

**De Holdrio im Hutlatal.** von Jörg Widmer - für Kinder ab vier Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 10:30 Uhr, 14:30 Uhr  
**Die kleine Hexe.** nach dem Kinderbuch von Otfried Preussler, Eigenproduktion, Regie: Romy Forlin. > Altes Kino Mels, 14 Uhr  
**Spielboden Kasperletheater.** > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr, 15:30 Uhr  
**Die heilige Nacht.** von Ludwig Thoma. Intendant Harald F. Petermichl liest die zweifellos schönste und bekannteste bayerische Weihnachtsgeschichte. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probephühne, 14:30 Uhr  
**Goldi - ein Stück Glück.** Theater Fleisch und Pappe. Das Stück erzählt die Geschichte von einem Mann, der das Menschsein satt hat. > Diogenes Theater Altstätten SG, 16 Uhr

## DIVERSES

**Weben und Sticken.** Vorführung > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 10-15 Uhr  
**Kirche tanzt.** Spiritueller 5-Rhythmen-Tanz. Mit Andreas Tröndle > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 10:30 Uhr

# MO 25.12

## CLUBBING | PARTY

**Blume-Festival.** Filme, Noisgate spielen live und DJs. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, Winterpoolbar  
**Tensionstates's X-Mas in L.A..** Hip-Hop-Special > Salzhause Winterthur  
**Verdauracht.** Nachweihnächtliche Lounge > Restaurant Eintracht Kirchberg, 20 Uhr  
**Pop and Wave Party.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## KINDER

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

# DI 26.12

## KONZERT

**Jürgen Waidele's Conversation.** > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Doran-Stucky-Studer.** play he music of Jimi Hendrix: Der Gitarrenrevoluzzer hinterliess auch im Jazz seine Spuren. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**El Bosso & die Ping Pongs.** Ska-Weihnacht. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Film- und Tanztracht.** Zuerst Film schauen, dann tanzen. > Restaurant Eintracht Kirchberg SG, 16 Uhr  
**Tschäss & Wösch.** Jazz & Grill > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**Editanstalt.** Elektronika > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Little Fish.** Die junge Tracy träumt von Selbstständigkeit, doch sie kommt von ihrer Vergangenheit nicht los. Der leicht irrealer Thriller ist bestes australisches Kino. Wunderbar Cate Blanchett. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Morgen, Findus, wirts was geben.** Pettersson bastelt für Findus eine Weihnachtsmann-Maschine. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**The Rising: Ballad of Mangal Pandey.** Das spannende historische Epos um Freundschaft, Liebe und Verrat zeigt ein klassisches Indien. Mit Laagan-Star Aamir Khan und Rani Mukherjee. > Kinok St.Gallen, 17:15 Uhr  
**Unser täglich Brot.** Film im Pool. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

## THEATER

**Hansel und Gretel.** > Marionettenoper Lindau, 11 Uhr  
**Peter Pan.** Schauspiel von James Mathew Barrie, Deutsch von Erich Kästner. > Theater St.Gallen, 14 Uhr, 17 Uhr  
**Carmen.** > Marionettenoper Lindau, 17 Uhr

## KUNST

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Führung: Gastkurator: Gianni Jetzer. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

## VORTRAG

**Erfreuliche Universität.** Die Rückkehr der Tiere. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

## KINDER

**Aschenputtel.** nach den Gebrüder Grimm. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

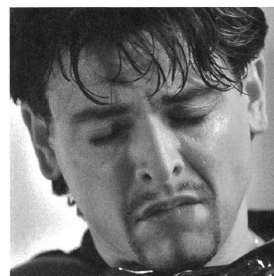
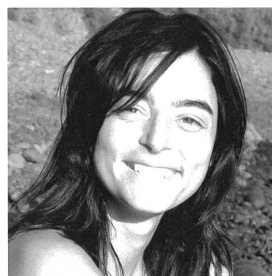


## SIE SIND HIER

### Die Aeronauten in der Grabenhalle

Ihre neue Platte ist ein Meisterwerk. Hit reiht sich an Hit. Diese Platte ist Punk und wenn GUZ in seinem wunderbaren Hochdeutsch endlos den Tunnel am Ende des Lichts beschwört, möchte man die Türe zur nächsten Party aufreissen und an die Köpfe schreien, dass alles falsch sei. Dazu würde man aber nicht die Faust im Sack, sondern vielmehr ein Tänzchen um das hübscheste Mädchen im Raum machen. So, wie wenn GUZ zu einem Punkkracher schreit, dass er sensibel sei. Die charmante Mischung aus Zerstörung und Pathos macht es aus.

**Samstag, 16. Dezember, 21 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)



## STILLE UND KLANG

### Schiltknecht und Kovacevic im Planetarium

Unter dem Sternenhimmel im Planetarium Kreuzlingen findet ein einmaliges Konzert mit der Sängerin Franziska Schiltknecht und dem Akkordeonisten Goran Kovacevic statt. »Stille und Klang – Musik im Jetzt« dienen dabei als Inspiration zu einzigartigen Improvisationen, einem gemeinsamen Weg in die Stille, ein Öffnen für das, was schon da ist. Das Konzert entsteht aus dem Moment und im Zwiegespräch von Stimme und Instrument.

**Dienstag, 19. Dezember, 20 Uhr, Planetarium Kreuzlingen.** Mehr Infos: [www.planetarium-kreuzlingen.ch](http://www.planetarium-kreuzlingen.ch)

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Ox und Esel.** von Norbert Ebel. Ab vier Jahren. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle, 15 Uhr  
**Die kleine Hexe.** nach dem Kinderbuch von Otfried Preussler, Eigenproduktion, Regie: Romy Forlin. > Altes Kino Mels, 17 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

# MI 27.12

## KONZERT

**Blite Heavell/Sir Psyko.** Bands aus der Nachbarschaft. Und viele DJs. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, Winterpoolbar  
**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr  
**Die Grosse Giuseppe-Verdi-Gala.** Präsentation von der Grossen Oper Polen. Künstlerische Leitung: GMD Marek Tracz. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Fred Olsen.** Gute Musik aus der nahen Nachbarschaft. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**The Mawa Project.** Jazz mit Massimo Buananno (drums), Gabriel Meyer (bass) und Marcel Waldburger (piano). Das Trio bewegt sich durch verschiedene Stile des Jazz und Einflüsse aus HipHop, Latin oder Funk > Christinas Café und Bar St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Film- und Tanztracht.** Zuerst Film schauen, dann tanzen. > Restaurant Eintracht Kirchberg SG, 16 Uhr

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St. Margrethen SG, 21:30 Uhr  
**Daniel Johnston.** Ein Fanatorium zum Friendly Ghost. > Palace, 21 Uhr  
**Soundstube.** Roman Elsener: Kängurock. > Splügeneck, 21 Uhr

## FILM

**13 Tzemeti.** Die internationale Presse feierte den visuell bestechenden Thriller bereits als Kultfilm des Jahres. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Eden.** Zwei, die sich über die Erotik des kulinarischen Genusses neue Lebenswelten eröffnen. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Morgen, Findus, wirts was geben.** Pettersson bastelt für Findus eine Weihnachtsmann-Maschine. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Muxmäuschenstill.** Komödie von Marcus Mittermeier. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Nussknacker und Mausekönig.** Liebevoller Zeichentrickfilm nach E.T.A. Hoffmanns berühmter Weihnachtserzählung. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 17 Uhr  
**Wiener Blut.** Operette von Johann Strauss. Wien im Jahre 1815. Nicht nur die politischen Verhältnisse sind zurzeit des Wiener Kongresses vollkommen aus den Fugen geraten. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Märchen aus elektronischen Zeiten > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## KABARETT

**Brix allein im Megaplex.** Slow Food Kabarett. Ein Beitrag zur Entschleunigung des Alltags. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr



# LIMON

MEDITERRAN ESSEN & TRINKEN BEI MAHMUT

Das Mittelmeer ist ein Meer der unendlichen Vielfalt.  
Es ist das Meer der Leuchttürme, der Muscheln, der  
Sirenen und der verträumten Inseln...

ENDLICH IST ES WIEDER SOWEIT...  
WÄHREND DEN WINTERMONATEN AUCH SONN-  
TAGS MEDITERRANES ESSEN IM LIMON!

**MONTAG – DONNERSTAG:**  
9 BIS 24 UHR

**FREITAG & SAMSTAG:**  
9 BIS 1 UHR

**SONNTAG:**  
11 BIS 23 UHR

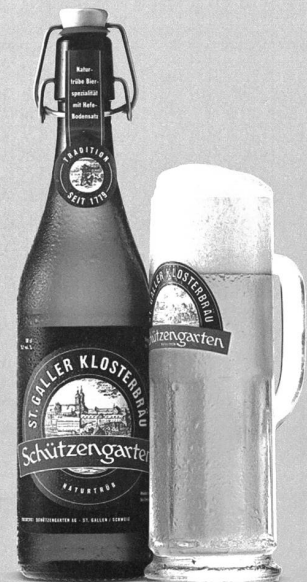
**SONNTAGSGENUSS WO DIE ZITRONEN BLÜHEN!**  
Ihr MAHMUT

Restaurant Limon, Lindebühlstrasse 32, 9000 St. Gallen, Tel 071 222 9 555, [mittelmeer@limon.ch](mailto:mittelmeer@limon.ch), [www.limon.ch](http://www.limon.ch)



Ein Schützengarten ist überall.

St. Galler Klosterbräu sorgt für Biergenuss in geselliger und entspannter Runde. Ein vertrautes Plopp! Und der Bügel gibt traditionelle Braukunst vom Feinsten frei – wo immer Sie es geniessen.



**Schützengarten**  
Ein vortreffliches Bier.

anmarkt



## KINDER

**Das kleine Gespenst.** Dialektmärchen von Ines Torelli und Erich Vock. > Kreuz Jona Jona, 14:30 Uhr

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

**Die kleine Hexe.** nach dem Kinderbuch von Otfried Preussler, Eigenproduktion, Regie: Romy Forlin. > Altes Kino Mels, 17 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

# DO 28.12

## KONZERT

**Christoph Weiherer.** Bairischer Liederma-cher und Radikalpoet. Der 26-Jährige ist auf dem besten Wege, sich durch Beharrlichkeit vom Kult-Status zu lösen. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**Reverend Rusty & the Case.** Am Anfang war Blues-Rock das Programm. Die Musik von Reverend Rusty & the Case ist eine Bestan-desaufnahme des gitarrenorientierten Rock. > Hotel Walhalla St.Gallen, 20:30 Uhr

**Manuel Stahlberger & St.Crisco.** Vermutlich die besten Texte weit und breit. Mit feinem Pop unterlegt. > Restaurant Schlössli Ap-penzell, 21 Uhr

**Ein kleines Konzert #37.** mit Solotrium > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Tanztracht.** Party mit Dj > Restaurant Ein-tracht Kirchberg SG, 16 Uhr

**DJs Bud Space & Terence Chill.** Zwei Him-melhunde auf dem Weg zur Hölle. > Kraft-feld Winterthur, 20 Uhr

**Salsa-Night.** in der Kantine > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Eden.** Zwei, die sich über die Erotik des kuli-narischen Genusses neue Lebenswelten eröffnen. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**To Catch a Thief.** John Robie, die Katze, ein ebenso berühmter wie berühmter Meister-dieb, muss noch einmal seine ganze Kunst anwenden, um einen Juwelendieb zu enttar-nen. Hitchcocks temperamentvolle Krimi-nalthumoreske mit Cary Grant und Grace Kelly. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Ernani.** Oper von Giuseppe Verdi. Gewaltiger Sängernetzwerk voll belkantesker Italianità. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Hansel und Gretel.** > Marionettenoper Lin-dau, 19:30 Uhr

**Casanovas letzte Liebe.** von Karl Gassauer. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Poetry Slam.** Moderation: Markus Köhle, DJ Mieze Medusa. > Reichenfeld-Park Feld-kirch, Winterpoolbar, 20 Uhr

## KINDER

**Die Zauberflöte.** Schattenspiel für Kinder ab 7 Jahren. > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr

**Die kleine Hexe.** nach dem Kinderbuch von Otfried Preussler, Eigenproduktion, Regie: Romy Forlin. > Altes Kino Mels, 17 Uhr

## DIVERSES

**Ökumenisches Abendgebet.** > Schutzen-gelkapelle St.Gallen, 18:30 Uhr

# FR 29.12

## KONZERT

**Arte Corale.** Orthodoxe und gregorianische Liturgien. Arte Corale hat es sich zur Aufga-be gemacht, die kirchenmusikalischen Tra-ditionen neu zu beleben. > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 20 Uhr

**Jamaram.** Reggae. Und danach zu DJ Sugar Cane weiter abtanzen. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, 20 Uhr

**Kandlbauer.** Sucht, Missbrauch, Abhängig-keit und Freiheit – Themen, die Kandlbauers Leben bewegten. > Restaurant Eintracht Kirchberg SG, 20 Uhr

**Phraseland & Martin Solo.** Singer- Son-gwritter aus der Region > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**Son pa'ti.** Salsa y Son - Fiesta cubana. Die fünf Musiker spielen, abwechslungsreich mit Ma-racas gemischt, den karibischen Son-Salsa. > Gasthaus Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

**Fatima Spar.** und die Freedom Fries. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Raptor Kit/Nevis.** Lokalbandhelden. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficionado.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 17:30 Uhr

**Indie-Night.** Disco mit Live-Bands. > Gra-benhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Squalid.** From Dub To Dope. > Printlounge St.Gallen, 21 Uhr

**Le Pact du Rap.** Hip-Hop-Party > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

**Tensionstates's.** Dancehall- und Reggae-Special. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**13 Tzemeti.** Die int. Presse feierte den visu-ell bestehenden Thriller bereits als Kultfilm des Jahres. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Hippie Masala.** Was ist mit jenen Blumen-kindern passiert, die von ihrem Trip nach In-dien nicht mehr zurück kehrt sind? > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

> Kinok St.Gallen, 17:30 Uhr

**Kotisch.** Woanders ist a net anders. Regie: Helmut Köpping. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**The Rising: Ballad of Mangal Pandey.** Das spannende historische Epos um Freundschaft, Liebe und Verrat zeigt ein klassisches Indien. Mit Laagan-Star Aamir Khan und Rani Muk-herjee. > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** Operette von Johann Strauss. > Dreitannen-Saal Sirmach, 19 Uhr

**Carmen.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Rote Kometen.** von Andreas Sauter und Bernhard Studlar. Die Schwestern Bibi und Lilli beschliessen den Weihnachts-Boykott. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Shakespeares sämtliche Werke.** Komödie von Adam Long, Daniel Singer und Jess Win-field. Das Gesamtwerk des grössten Autors der Theatergeschichte an einem Abend. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner. Wie verlau-fen wohl die Proben zu einer der berühmte-sten Szenen von Faust, die sich auf den Sei-ten 89ff. befindet? > Stadttheater Kon-stanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## KINDER

**Ft - ft - ft - ft - ft.** Theater Wagabund. Schauspiel für Kinder ab vier Jahren. > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr

**Die Schneekönigin.** nach dem Märchen von Hans Christian Andersen - für Kinder ab sechs Jahren. > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

**Die kleine Hexe.** nach dem Kinderbuch von Otfried Preussler, Eigenproduktion, Regie: Romy Forlin. > Altes Kino Mels, 17 Uhr



## UMZIEHEN UND FEIERN

### Abriss-Festival im Flon

Weil in den Raum, in dem sich jetzt der St.Galler Jugendkulturräum Flon befindet, ein Restaurant Einzug hält, findet ein grosses Abschiedsfest statt. Aber nicht für immer. In etwa drei Monaten geht der Flon wieder auf – immer noch im Lagerhaus, einfach zwei Haus-nummern weiter. Gefeierte wird zwei Tage. Erst rockig und schwer mit Asleep, Marygold (Bild) und Sundiver (22. Dezember). Und am folgen-den Tag wird es mit den Acapulco Stage Divers, Guterdinge und Unterwegs mit Urs deutschsprachig (23. Dezember).

**Freitag, 22. Dezember und Samstag, 23. Dezember, Flon St.Gallen.** Mehr Infos: [www.flon-sg.ch](http://www.flon-sg.ch)



## TANZBEIN SCHWINGEN

### Son pa'ti im Rössli

Starker Rhythmus und der typische Klang der kubanischen Tres-Gitarre, á lá «Buena Vista». Ein elegant, herzhafter Bass und die richtigen Stimme. Congas und Bongos und eine Quer-flöte. Auf dieser Basis machen fünf Musiker, abwechslungsreich mit Maracas gemischt, den karibischen Son-Salsa. Oder doch lieber etwas Cha-Cha-Cha? Oder einen wilden, scharfen Rumba? Es schmeckt nach Cuba, es ist Tropenstimmung und Karibiksehnsucht zugleich – ein musikalischer Streifzug der Sinne durch Kuba.

**Freitag, 29. Dezember, 20.15 Uhr, Rössli Mogelsberg.** Mehr Infos: [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)



## GESANG ZUM LEBEN

### Arte Corale in St.Laurenzen

Der weltberühmte Chor Arte Corale wurde 1978 an der Moskauer Erzengel Gabriel Kirche gegründet. Die Sänger sind Absolventen des Moskauer Konservatoriums und der Russi-schen Musikakademie. Arte Corale belebt die kirchenmusikalischen Traditionen neu, um sie zugleich zu bewahren. Dabei beschränken sich die Sänger nicht auf die russisch-ortho-doxen Überlieferungen, sie beziehen ebenfalls die westliche Gregorianik in ihr Programm ein. Auch Werke von Rachmaninov, Tschaiowski und Golanow werden inszeniert.

**Freitag, 29. Dezember, 20 Uhr, St.Lauren-zenkirche St.Gallen.** Mehr Infos: [www.domi-noevents.ch](http://www.domi-noevents.ch)

# SA 30.12

## KONZERT

**Klavierabend Chiaki Nagata.** Werke von Schumann und Ravel. > Pension Nord Hei-den, 20 Uhr

**Starch.** Als Abschluss ihrer Tour kehren sie in ihren Heimatorten zurück. > Restaurant Eintracht Kirchberg SG, 20 Uhr

**Südwestdeutsche Philharmonie.** Werke von Rossini, Puccini, Mascagni, Strauss, Lort-zing und Stolz. > Tonhalle Flawil, 20 Uhr

**Endeless Rock Night.** mit: Random, Cave Canem, Crypt, Eat My Bitch. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

**Stahlberger & St.Crisco.** Swingende Bösar-tigkeit. > Palace St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Popquiz.** Die Nerds gewinnen. Und nebenbei tanzen und Musik hören. > Reichenfeld-Park Feldkirch, Winterpoolbar, 20 Uhr

**Reggae-Party.** Da, wo die Bässe warm ge-ben. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**The Globe.** The World at Home. Worldmusic-Dance. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Noche Argentina.** Mit DJ Nico. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Rock'n'Roll Shakedown.** DJ Hasu, The Pea-cocks: Rockabilly, Soul, Garage und Punk. > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

**Illusion Room.** feat. Paul Cooper (Q-Club, Tresor Berlin), Marc Fuhrmann (Panthera Rec) > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**Hippie Masala.** Was ist mit jenen Blumen-kindern passiert, die von ihrem Trip nach Indien nicht mehr zurück kehrt sind? > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Little Fish.** Die junge Tracy träumt von Selbstständigkeit, doch sie kommt von ihrer Vergangenheit nicht los. Wunderbar Cate Blanchett. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**To Catch a Thief.** John Robie, die Katze, ein ebenso berühmter wie berühmter Meister-dieb, muss noch einmal seine ganze Kunst anwenden, um einen Juwelendieb zu enttar-nen. Hitchcocks temperamentvolle Krimi-nalthumoreske mit Cary Grant und Grace Kelly. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Urmel aus dem Eis.** Neue Geschichte mit den kultigen sprechenden Tieren aus der Augsburg Puppenkiste. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Marionettenoper Lin-dau, 19:30 Uhr

**Electronic City.** von Falk Richter. Ein Mär-chen aus elektronischen Zeiten > Stadt-theater Konstanz, Spiegelhalle, 20 Uhr

**Rote Kometen.** von Andreas Sauter und Bernhard Studlar. Die Schwestern Bibi und Lilli beschliessen den Weihnachts-Boykott. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Casanovas letzte Liebe.** von Karl Gassauer. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Anatevka.** Musical von Jerry Bock. > Thea-ter St.Gallen, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** > Kantonsbibliothek Vadana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

# SO 31.12

## CLUBBING | PARTY

**Silvester: Tausend und eine Nacht.** Ein Abend mit orientalischen Köstlichkeiten kul-linarischer wie kultureller Art. > Kultur Ci-nema Arbon, 2 Uhr

**Club Boogaloo.** Dazzy Darby&Joan live und einige Spezialspässe. > Altes Hallenbad im Reichenfeld-Park Feldkirch, Winterpoolbar, 20 Uhr

**Neujahrsparty.** Mit Bands und DJs. > Gra-benhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Smells like twen spirit.** silvestern mit Neun-ziger-Pop > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Silvesterbash.** Bubble Beatz & DJs > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

**Indische Märchen und Musik.** Ensemble Chanchala, G. Altenbach (Stimme), Charles Davis u.a. > Schloss Wartegg Rorschacher-berg

## FILM

**Hippie Masala.** Der dokumentarische Trip zu den Wurzeln der Gelassenheit gibt einen aufschlussreichen und oft sehr humorvollen Einblick der einstigen Aussteiger. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Urmel aus dem Eis.** Neue Geschichte mit den kultigen sprechenden Tieren aus der Augsburg Puppenkiste. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Marionettenoper Lin-dau, 17 Uhr

**Und ein Schiff mit 8 Segel.** von Bertolt Brecht > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 18 Uhr

**Die Fledermaus.** Operette von Johann Strauss > Dreitannen-Saal Sirmach, 19 Uhr

**Wiener Blut.** Operette von Johann Strauss. Wien im Jahre 1815. Nicht nur die politi-schen Verhältnisse in Europa sind zur Zeit des Wiener Kongresses vollkommen aus den Fugen geraten. > Theater St.Gallen, 19 Uhr

**Die Versammlung - Requiem für einen Ver-ein.** Kleine Komödie St.Gallen. Mit dem Re-gisseur und Autor Philipp Stengele hat das Ensemble ein Stück entwickelt. Ein Stück über Vereine. Über ein Vereinsmuster stell-vertretend für alle Vereine. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Rote Kometen.** von Andreas Sauter und Bernhard Studlar. Die Schwestern Bibi und Lilli beschliessen den Weihnachts-Boykott. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Shakespeares sämtliche Werke.** Komödie von Adam Long, Daniel Singer und Jess Win-field. Das Gesamtwerk des grössten Autors der Theatergeschichte an einem Abend. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

**Der Kontrabass.** von Patrick Süskind. Ein beamteter Kontrabassist kommt über Glanz und Elend seines Instruments ins Reden. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Bühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## KUNST

**Christa Giger.** Apéro; Das Modell ist die Mu-sik, und dies der Ausgangspunkt für die Bildserie »Das klingende Bild«. > Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 11 Uhr

## KINDER

**Sonntags bei Gosch.** Wir Kinder aus Buller-bü. Es liest Kathrin Schwaderer. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probenbühne, 15 Uhr

# NICHT DIE WELT DIE ICH GEMEINT



SCHWESTERNSCHÜRZE



WANDERSTOCK



PAAR LÄCHEND

## ELISABETH GERTER LEBEN UND WERK AUSSTELLUNG 24 NOV 06 - 14 JAN 07



BANKLEIN



HAARKRÄUSEN



JUNGES PORTRÄT

KULTURRAUM REGIERUNGSGEBÄUDE  
KLOSTERHOF ST GALLEN [WWW.PANTOGRAPH.CH](http://WWW.PANTOGRAPH.CH)  
ÖFFNUNGSZEITEN DI 14-17 MI 14-19 DO 14-19 FR 14-17 SA 14-17 SO 14-17 MO GESCHLOSSEN

# AUSSTELLUNGEN

## KUNST

**IG Halle.** Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, [www.ighalle.ch](http://www.ighalle.ch); Di-Fr, 14-20 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
**> Gregor Frehner & Katharina Henking.** Das Künstlerpaar stellt sich die eigenen Arbeiten gegenüber. Zeichnungen und Papierschnitt gegen schweren Betonguss.  
 > bis 24.12.

**Kartause Ittingen. Kunstmuseum Thurgau.** Warth, 052 748 44 11, [www.kartause.ch](http://www.kartause.ch); Mo-Fr, 14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> Sammlungspräsentation.** Alte Bekannte Neue Nachbarn > bis 17.12.  
**> In Stille und Einsamkeit Gott finden.** Geschichte und aktuelles Leben der Kartause Pleterje in Slowenien. In einzelnen Themenblöcken werden die Grundgedanken der Kartäuser, der Alltag der Mönche und ihre Spiritualität zusammengefasst.  
 > bis 17.12.  
**> Carl Roesch.** Eigenwillig - Angepasst. Retrospektive im Spannungsfeld zwischen Provinz und Avantgarde. Mit Hilfe des Nachlasses des Künstlers und Leihgaben der Stadt Diessenhofen wird ein Künstlerleben rekonstruiert. > bis 17.12.

**Katharinensaal.** Katharinengasse 11, St.Gallen; Di/Mi/Fr/Sa/So, 14-17 Uhr; Do, 14-20 Uhr  
**> Jan Kaeser.** Die Objekte, Skizzen und installativen Arbeiten des St. Galler Künstlers eröffnen eine hintergründige, leichte, ironische Sicht auf bekannte Dinge des Alltags - konsequent und raffiniert unterlaufen Kaesers Arbeiten unsere Sehgewohnheiten. > bis 16.12.

**Kunsthalle.** Marktgasse 25, Winterthur, 052 267 51 32; Mi-Fr, 12-18 Uhr; Sa/So, 12-16 Uhr  
**> David Renggli.** Leihgabe ans Nichts.  
 > bis 3.12.

**Kunsthalle Wil im Hof.** Marktgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71, [www.kunsthallewil.ch](http://www.kunsthallewil.ch); Do-So, 14-17 Uhr  
**> Thomas Freydl.** Hommage an das Dia. Thomas Freydl füllt die Kunsthalle wie ein Reservoir mit kleinen in Karton und Plastik gerahmten Dias. Anfragen bei Bekannten und Freunden sowie Inserate haben eine Sammlung von mehreren tausend Diapositiven ermöglicht. > bis 17.12.

**Kunsthaus Glarus.** Im Volksgarten, Glarus  
**> Kunstschaffen Glarus und Linthgebiet.** R-Z. Mit Fokus auf Matthias Käser.  
 > 3.12.-14.01.

**Kunsthaus KUB.** Karl-Tizian-Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 40, [www.kunsthaus-bregenz.at](http://www.kunsthaus-bregenz.at); Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-18 Uhr; Do, 10-21 Uhr  
**> Cindy Sherman.** Das Werk der amerikanischen Fotokünstlerin zählt zu den wichtigsten Beispielen inszenierter Fotografie. Die Retrospektive umfasst über 160 Arbeiten. > 2.12.-28.01.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
**> Kunstgenuss.** Mittagsgespräch über Kunst für jung und alt. > bis 6.12.  
**> Plane/Figure.** Amerikanische Kunst aus Schweizer Sammlungen. > bis 3.12.  
**> 90. Dezemberausstellung.** der Künstlergruppe Winterthur. > 3.12.-2.02.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 74, [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Durch die Jahrhunderte.** Im Museum lässt sich gleichsam durch die Zeiten wandeln: man begibt sich auf eine phantastische Reise durch die Vergangenheit, beamt sich virtuell von einer Epoche zur nächsten. > bis 28.01.  
**> Heimspiel.** Gesammeltes Kunstschaffen aus SG/AR/AI/TG/FL und Vorarlberg.  
 > 16.12.-11.02.

**Lokremise.** Grünbergstr. 7, St. Gallen, 071 534 38 55, [www.lokremisesg.ch](http://www.lokremisesg.ch)  
**> Schnittpunkt - Kunst + Kleid:** Lichtkunst im Spitzen-Palais. Silvio Waser, Markus Wicki - Büffet für Gestaltung. Die für das Projekt Schnittpunkt konzipierte Illuminationsinstallation «Video-Nachtischlampen» bietet aussergewöhnliche visuelle Erlebnisse.  
 > bis 31.01.

**Macelleria d'Arte.** Bankgasse 14, St. Gallen, 071 220 10 35, [www.macelleria-darte.ch](http://www.macelleria-darte.ch); Di-Fr, 14-19 Uhr; Sa, 14-17 Uhr  
**> Interscambio culturale.** San Gallo ? Ticino. Mit Aurora Ghielmini, Jürg Stamm, Giulia Fonti, Francois Bonjour, Steff Lüthi, Valeria Boisco, Felicit Bianchi-Duynne und Giovanna Salvioni. > bis 31.12.

**Museum Liner.** Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, [www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch); Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
**> Carl August Liner und Carl Walter Liner - Variationen.** Mit der Präsentation von Variationen kehren die beiden Liners nach mehrjähriger Pause in ihr Stammhaus zurück. > bis 14.01.

**Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten.** Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, [www.museumoskarreinhart.ch](http://www.museumoskarreinhart.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
**> Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.  
**> Nana.** Edouard Mantes Nana, 1877, von der Hamburger Kunsthalle nach Winterthur. > bis 28.01.

**Museum Rosenegg.** Bärenstr. 6, Kreuzlingen, 071 672 65 40, [www.museumrosenegg.ch](http://www.museumrosenegg.ch); Sa, 14-17 Uhr; So, 14-16 Uhr  
**> Philippe Mahler.** Ouverture - Malerei. Im Spannungsfeld zwischen Öffnung und Begrenzung lotet Philippe Mahler die sinnliche Dimension bewohnter Räume aus.  
 > bis 17.12.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstr. 44, St.Gallen, 071 223 58 57, [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr  
**> Neue Sammlungspräsentation.** Ausgewählte Gruppen aus der mittlerweile über 4'000 Werke zählenden Museumssammlung vermitteln einen Eindruck von der Vielfalt der immer aufs neue erstaunlichen Aussenseiterkunst.  
 > bis 4.02.  
**> Irène Zürcher und Martin Kottmann.** Geburtstage, Ausflüge - lauter Festtage. In ihren Bildern hat Irène Zürcher eine völlig eigene Sprache entwickelt. Papierschnitzel auf Karton ergänzt Martin Kottmann durch Collagen aus Fotoausschnitten oder durch Flächen und Figuren, die er mit dem Filzstift hineinmalt. > bis 4.02.

**Museum zu Allerheiligen.** Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, [www.allerheiligen.ch](http://www.allerheiligen.ch); Di-So, 11-17 Uhr  
**> Daniele Bünzli / Marianne Weber.** Aktuelle Arbeiten. > bis 14.01.

**Neue Kunst Halle St. Gallen.** Davidstr. 40, St. Gallen, 071 222 10 14, [www.k9000.ch](http://www.k9000.ch); Während Schnittpunkt: Do, Fr, Sa, So, Di, Mi 10.00 - 17.00, Di-Fr, 14-17 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr  
**> Heimspiel.** Gesammeltes Kunstschaffen aus SG/AR/AI/TG/FL und Vorarlberg.  
 > 16.12.-11.02.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42, [www.ottobruderer.ch](http://www.ottobruderer.ch); Jeden ersten Samstag im Monat von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr offen.  
**> Otto Bruderer 1911-1994.** mit markanten Bildern wie «Der Bodenspekulant», «Schicksalsnacht», «Urgrossmütterchens Ausgang», «Der Nörgeler» > bis 1.09.

**Projektraum exex.** Oberer Graben 38, St. Gallen, 071 220 83 50, [www.visarteost.ch](http://www.visarteost.ch); Do, 9-12 Uhr/14-17 Uhr  
**> Heimspiel.** Gesammeltes Kunstschaffen aus SG/AR/AI/TG/FL und Vorarlberg.  
 > 16.12.-11.02.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, [www.roemerholz.ch](http://www.roemerholz.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.**  
 > bis 31.12.

**Städtische Wessenberg-Galerie.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 21, [www.stadt-konstanz.de](http://www.stadt-konstanz.de); Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
**> Folge der Linie.** Von der Vielfalt der Zeichnung > 2.12.-14.01.



## IN ARCHIVEN STÖBERN

### Schätze im Staatsarchiv

Das Staatsarchiv ist das «Gedächtnis des Kantons». In den Magazinen lagern Dokumente aus verschiedenen Jahrhunderten. Diese veranschaulichen das Wirken von Behörden und Verwaltung, aber auch dasjenige von Privatpersonen, Firmen, Vereinen oder Körperschaften. Im Rahmen eines geführten Rundgangs durch die Magazine erhält der Besucher Einblicke in vergangene Zeiten und erfährt dabei Überraschendes und Unbekanntes – gerade so, als ob man die Türen eines Advenskalenders öffnen würde.  
**Freitag, 8. Dezember und Freitag, 15. Dezember, jeweils 16.30 Uhr, 17.30 Uhr, 18.30 Uhr, 19.30 Uhr, Staatsarchiv St.Gallen.**

## MUSEEN

**Appenzeller Volkskunde-Museum.** Postfach 76, Stein AR, 071 368 50 56, [www.appenzeller-museum-stein.ch](http://www.appenzeller-museum-stein.ch); Di-So, 10-17 Uhr  
**> Sprechende Schränke.** Bilderwelten auf Appenzeller Kästen; die Ausstellung versammelt Schränke aus den Jahren zwischen 1815 und 1840. > bis 24.03.

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, Vaduz, 0041 0423 235 03 00, [www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li); Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
**> Ferdinand Nigg und Schüler.** Über Kreuz mit der Welt. Diese Ausstellung, die vom Forum Gestaltung Magdeburg erarbeitet worden ist, stellt das künstlerische Schaffen Ferdinand Niggs in den Magdeburger Jahren (1903-1912) vor. Diese Jahre spiegeln den Aufbruch in die Moderne wieder. > bis 7.01.  
**> Jannis Kounellis.** Die Verschmelzung von Natur und Technik, Leichtem und Schwerem, Antike und Gegenwart erzeugt ein komplexes Netzwerk voller Bezüge und Assoziationen.  
 > bis 21.01.

**Kunstraum Engländerbau.** Städtle 37, Vaduz, 0041 423 233 31 11, [www.kunstraum.li](http://www.kunstraum.li); Di/Do, 13-20 Uhr; Mi/Fr, 13-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> Barbara Geyer / Susanne Windelen.** Anatomie des Alltags. Die individuelle Bildsprache der beiden Künstlerinnen rückt Dinge des täglichen Gebrauchs in ein neues Licht. Dabei geht es um die Spannung zwischen dem Anschein des Alltäglichen und der Irritation. > bis 7.01.

**Kunstverein Konstanz.** Wessenbergstr. 41, Konstanz, 0049 7531 223 51, [www.kunstverein-konstanz.uni-konstanz.de](http://www.kunstverein-konstanz.uni-konstanz.de); Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
**> Jahressammlung der Mitglieder.** des Kunstvereins Konstanz. > 9.12.-28.01.

**Historisches und Völkerkundemuseum.** Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 42, [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch); Di-So, 10-17 Uhr  
**> Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Gastkurator: Gianni Jetzer. Dresscode zeigt das gezielte Aufladen von Kleidungsstücken mit Codes, das Verhandeln von gesellschaftlichen Themen über Kleidungsstücke. Das Kleid wird zum Kommunikationsvehikel, zum künstlerischen Code. > bis 7.01.



## MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweizerische naive Kunst und art brut  
Davidstrasse 44, CH-9000 St. Gallen  
Tel. +41 (0)71 223 58 57/info@museumimlagerhaus.ch  
www.museumimlagerhaus.ch

20. November 2006 - 4. Februar 2007

**Geburtstage, Ausflüge – lauter Festtage**

**Werkgruppen von Irène Zürcher und Martin Kottmann**  
sowie weiteren Menschen mit geistiger Behinderung

Mittwoch, 6.12.

**Kinder zeichnen und kleben**

**Geburtstags- und Festtagsbilder.**

Museum im Lagerhaus, St. Gallen, 14.30 Uhr – 16.30 Uhr

**Permanent:**

Werkgruppen aus der Museumssammlung

**Öffentliche Führung:**

Sonntag, 10. Dezember 2006 und 6. Januar 2007,  
je 10.30 Uhr

**Kindernachmittag:**

Mittwoch, 6. Dezember 2006, 14.30 - 16.30 Uhr  
Kinder zeichnen und kleben Geburtstagsbilder

**Öffnungszeiten:**

Dienstag bis Freitag 14.00–18.00 Uhr

Samstag und Sonntag 12.00–17.00 Uhr



## Sprechende Schränke

Bilderwelten auf Appenzeller Kästen nach 1810

28. Oktober 2006 – 24. März 2007



Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR  
Dienstag bis Sonntag 10 – 17 Uhr  
071 368 50 56 / www.avm-stein.ch

Kunst Experiment Diskurs

IG Halle

Kulturzentrum Alte Fabrik  
Klaus Gebert-Strasse 5  
(hinter Zentrum AlbuVile)  
Postfach  
CH-8640 Rapperswil

T 055/210 51 54  
office@ighalle.ch  
www.ighalle.ch

Öffnungszeiten  
Di bis Fr: 17–20 Uhr  
Sa und So: 14–17 Uhr

## Gregor Frehner & Katharina Henking

Double Visions II/ Schein und Sein

17.11. bis 23.12.2006

Einladung zur Vernissage  
Freitag, 17.11.2006, 19 Uhr  
Einführung: Peter Killer, Kunsthistoriker

Matinee mit Führung  
Sonntag, 10.12.2006, 11 Uhr:  
Lesung Ivo Ledergerber, Lyriker, St. Gallen

Das Künstlerpaar ist an den Sonntagen 27.11.,  
10.12. und 17.12 in der Ausstellung anwesend.

**Kulturförderung**  
Kanton St. Gallen



Weiterer Dank an: Carl Henking Legat Verona,  
Schlosserei Walter Rohrer, Winterthur,  
Kulturstiftung Winterthur und Stadt Winterthur

**GOODBYE MIT KEF\***

Nach 14 Jahren liebe Alte Fabrik:  
Abschiedsparty der IG Halle in der Halle  
Freitag, 8.12.2006, ab 19.30 Uhr  
mit Musik von:

**CHEF DE KEF**

\*KEF stammt aus dem Persischen und bedeutet Spass, Lust...  
Manolo vom El Candil hält Tische frei zum Essen



> **Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Die 10'000-jährige Geschichte der Alpenüberquerung, die Besiedlung und Nutzung des Alpenraums, die Wege und Transportmittel sowie die Menschen an und auf den Wegen werden durch archäologische Funde gezeigt. > bis 8.07.  
> **Carl Lutz.** Visa retten Leben (Fotoausstellung). Als 1944 die Judenverfolgung in Ungarn ihrem Höhepunkt zustrebte, initiierte der Schweizer Konsul Carl Lutz auf unbürokratische Art und Weise eine gross angelegte Rettungsaktion. > bis 18.02.

**Liechtensteinisches Landesmuseum.** Städtle 43, Vaduz, 0041 423 239 68 20, [www.landestmuseum.li](http://www.landestmuseum.li); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
> **Ferdinand Nigg und seine Sammel Leidenschaft.** Wenig bekannt ist die Sammeltätigkeit des Künstlers, die schon seit frühester Jugend bestand. > bis 7.01.

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, [www.museum.ai.ch](http://www.museum.ai.ch); Di-So, 14-17 Uhr  
> **Tracht tragen.** Im Mittelpunkt der Ausstellung stehen die Innerrhoder Frauentrachten, deren zahlreiche Details und besondere Wirkung. > bis 14.01.  
> **Bläss, Prinz und Bella.** Kleiner Bilderbogen zum Appenzeller Sennenhund anlässlich des 100. Geburtstags des Schweizerischen Clubs für Appenzeller Sennenhunde. > bis 14.01.

**Naturmuseum.** Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 70, [www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
> **Aus Feld und Wald.** Der St. Galler Tierfotograf Hans Oetli dokumentiert seit mehr als zwei Jahrzehnten die Vielfalt der heimischen Natur. > bis 1.04.  
> **Bitte nicht stören.** Wasservogelreservate in der Schweiz. Die Schweiz zählt neben zahlreichen nationalen, 10 Wasservogelreservate von internationaler Bedeutung. Die Ausstellung zeigt spannende Momente aus dem Leben der Wasservögel. > bis 30.06.

**Textilmuseum.** Vadianstr. 2, St. Gallen, 071 222 17 44, <http://www.textilmuseum.ch>; jeden 1. Mittwoch des Monats durchgehend von 10.00 - 17.00 (Schnittpunkt: Do - Mi 10.00 - 17.00), Mo-Sa, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; So, 10-17 Uhr  
> **Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Akris - Eine Liaison mit St. Galler Stickerei.** Gastkurator: Albert Kriemler, Akris. Akris steht für eine neue Form von Luxus und Modernität. Das Unternehmen stellt im Textilmuseum seine Philosophie, seine Kollektionen, seine Kultur und sein Handwerk in einer zeitgenössischen Form dar. > bis 7.01.

**Technorama.** Technoramastr. 1, Winterthur, 052 244 08 44, [www.technorama.ch](http://www.technorama.ch); Di-So, 10-17 Uhr  
> **Der atomare Zoo.** Der Schriftsteller Friedrich Dürrenmatt bezeichnete die Reise ins Reich der Atome und Elementarteilchen als die Umkehrung von dem, was die NASA tut. > bis 19.08.

**Vorarlberger Landesmuseum VLM.** Kornmarkt 1, Bregenz, 0043 5574 460 50, [www.vlm.at](http://www.vlm.at); Di-So, 9-12 Uhr/14-17 Uhr  
> **Im Schutze mächtiger Mauern.** Im Mittelpunkt der Ausstellung steht die Spätantike im Bodenseeraum. Schutzbauten (Kastelle, befestigte Höhensiedlungen), römisches Militär und dessen Waffentechnik, vor allem aber der Alltag der militärischen und zivilen Bevölkerung werden beleuchtet. > bis 25.02.

**Zeppelin Museum.** Seestr. 22, Friedrichshafen, 0049 7541 380 10, [www.zeppelin-museum.de](http://www.zeppelin-museum.de)  
> **Lotte Eckener.** Photographien von 1925-1965. > bis 7.01.

## GALERIEN

**Galerie «Die Schwelle».** Zimmergartenstr. 4a, St.Gallen, 079 797 53 83; Di/Fr, 13-17 Uhr; So, 10-12 Uhr  
> **Anne Nilo.** Die Farben der Seele: Malerei. > 1.12.-30.12.

**Galerie Adrian Bleisch.** Schmiedgasse 5, Arbon, 071 446 38 90; Mi/Fr, 16-18 Uhr; Sa, 14-17 Uhr  
> **Ute Klein.** Tilt And Turn. > bis 9.12.

**Galerie Dorfplatz.** Dorfstr. 11, Mogelsberg, 071 376 00 55, [www.atelierernst.ch](http://www.atelierernst.ch); Fr, 18-20 Uhr; Sa, 11-16 Uhr; So, 11-13 Uhr  
> **Christa Giger.** Das Modell ist die Musik, und dies der Ausgangspunkt für die Bilderreihe »Das klingende Bild«. Töne leiten die Sinne und am Ende die Hand. > 2.12.-28.01.

**Galerie Kunsthaus Rapp.** Toggenburgerstr. 139, Wil SG, 071 923 77 44, [kunsthaus-rapp.ch](http://kunsthaus-rapp.ch); Di-Fr, 13.30-18 Uhr; Sa, 13.30-16 Uhr  
> **Pere Salinas.** La fieste del sol. > 16.12.-16.12.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 223 32 11; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
> **Black Light Mountain.** Rik Beemsterboer (Nijmegen/NL), Tobias Pils (Linz/A) und Peter Stoffel (Herisau/CH). Drei künstlerische Positionen, die den Begriff der Landschaft hinterfragen. > bis 23.12.

**Galerie Schönenberger.** Florastr. 7, Kirchberg SG, 071 931 91 66, [www.galerie-schoenenberger.ch](http://www.galerie-schoenenberger.ch); Sa/So, 14-18 Uhr  
> **Claudia Keel.** Malerei. In der Ausstellung überrascht die Künstlerin mit einer neuen, zum Teil intensiven Farbgebung. Die Leinwandbilder sind 60 x 90 cm und in Öl gemalt. Zwei Motive sind für sie wegweisend: Menschen und Landschaft. > bis 10.12.

**Galerie W. Seearlee** 6, Heiden, 071 891 14 40; Mi-Fr, 15-18 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr  
> **Thomas Suter.** Streiflichter. Zeichnungen > bis 3.12.

**Galerie Wilma Lock.** Schmidgasse 15, St.Gallen, 071 222 62 52; 24.12.06 bis 9.1.07 geschlossen, Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr  
> **Xavier Noiret-Thomé.** tout arrive... In dieser Ausstellung sind erstmals Bilder zu sehen, die während eines einjährigen Stipendiums in Rom entstanden sind. > bis 27.01.

**Galerie vor der Klostermauer.** Zeughausgasse 8, St.Gallen, 078 775 56 49, [www.klostermauer.ch](http://www.klostermauer.ch); Do/Fr, 18-20 Uhr; Sa, 11-15 Uhr; So, 10-12 Uhr  
> **Tobias Schlatter.** Zeichnungen 1998-2006. Angefangen hat es mit Fünfzehnminutenzeichnungen, dies täglich. Mit der Zeit waren für eine Zeichnung Stunden, Tage sogar Wochen nötig. Entstanden ist ein gestricheltes Tagebuch. > bis 17.12.

**Galerie zur grünen Tür.** Obergasse 2, Uznach, 055 280 48 48; Fr, 17-21 Uhr; Sa/So, 14-19 Uhr  
> **Heidrun Popp / Piero Maspoli.** Wer sich auf die Bilder von Heidrun Popp einlässt, entdeckt mehr als Kugeln und Kreissegmente - die verborgene Ambivalenz von Verletzlichkeit und Heiterkeit. Der Bildhauer Piero Maspoli realisierte für die Galerie zur grünen Tür eine Rauminstallation. > bis 17.12.

**Galerie/Christian Roellin (Lagerhaus).** Davidstr. 40 42, St.Gallen, 071 246 46 00, [www.christianroellin.com](http://www.christianroellin.com); Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
> **Marco Poloni.** Fragile things, concrete things. > 2.12.-20.01.

**Rathaus-Galerie.** Hauptstr. 2, Goldach, 071 841 09 33; Di-Do, 14-17 Uhr; Mo-Fr, 8-12 Uhr; Mo, 14-18 Uhr; Fr, 14-16.30 Uhr  
> **Pya Hug.** In den Werken der Künstlerin werden Wirklichkeit, Fantasie, Traum und Märchen unentwurzelt ineinander verwoben. > bis 1.12.

## ANDERE

**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, Winterthur, 052 267 57 75; Mo-Sa, 9-22 Uhr  
> **Jo Hanna.** Comics. > bis 22.12.  
> **Ernesto Krähenbühl.** Naturimpressionen > 1.12.-22.12.

**Bahnhof Märstetten.** Märstetten, 0900 30 03 00, [sbb.ch](http://sbb.ch)  
> **Duftkorn und Goldstaub.** Eine sinnliche Entdeckungsreise. > 2.12.-10.12.

**Beratungsstelle für Familien.** Frongartenstr. 16, St.Gallen, 071 228 09 80, [www.ihrere-beratungsstelle.ch](http://www.ihrere-beratungsstelle.ch)  
> **Priska Hangartner.** Bilder > bis 27.01.

**Brauerei Schützengarten AG.** St.-Jakob-Str. 37, St.Gallen, 071 243 43 43; Mo-Fr, 8-12 Uhr/13.30-18.30 Uhr; Sa, 8-16 Uhr  
> **Bierflaschen und Brauereiartikel.** Die Sammlung von Christian Bischof > bis 31.12.

**Cuphub-Design Kultur-Café.** Schlossgasse 4, Arbon  
> **DesignMarktMonat.** Rund 15 Design- und Kunstschaffende verkaufen Werke zu kleinen Preisen. > bis 23.12.

**Dorfbibliothek.** Poststr. 9, Herisau, [www.biblioherisau.ch](http://www.biblioherisau.ch); Di-Do, 15-18 Uhr; Di, 9-11 Uhr; Fr, 9-11 Uhr/15-20 Uhr; Sa, 9-12 Uhr  
> **Matrix.** eine Auswahl handgefertigter Foulards und Schals der Designerin Fabia Zindel - hergestellt in ihrer Manufaktur Matrix in Basel > bis 23.12.

**Geriatrische Klinik.** Rorschacherstr. 94, St.Gallen, 071 243 81 11  
> **John Elsas.** Schmunzelnde Weisheiten. Das Museum im Lagerhaus zu Gast im »anderen Museum«. > bis 1.02.

**Habis-Areal.** Waldau 1, Flawil  
> **Atelier Helene Mäder-Stieger.** Der Mensch steht noch immer im Mittelpunkt der Arbeiten. Körper an Körper gerängt, zuweilen sich auflösend oder in Fragmenten. > 1.12.-3.12.

**Klinik Lindberg.** Schickstr. 11, Winterthur, 052 266 11 11, [www.lindberg.ch](http://www.lindberg.ch)  
> **Petra Sulzer von der Assen.** Körper, Gesichter, Acryl > bis 19.01.

**Klinik am Rosenberg Hirslanden.** Hasenbühlstr. 11, Heiden, 071 898 52 52, [www.hirslanden.ch](http://www.hirslanden.ch); täglich 9.30-20 Uhr  
> **Keramische Skulpturen/Texte.** von Sylvia Dietrich und Susi Stehle > bis 17.01.

**Klubschule im Hauptbahnhof.** Bahnhofplatz 2, St.Gallen, 071 228 16 00, [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch); Mo-Fr, 8-22 Uhr; Sa, 8-16 Uhr; So, 9-14 Uhr  
> **Menschen.** Jahresausstellung Fotoclub der Klubschule Migros St.Gallen > bis 24.12.  
> **Fotoklub.** der Klubschule stellt aus. > bis 24.12.  
> **Carlo Wieland.** Aérials et Mémoglyphes (Installationen und Skulpturen). > bis 7.01.

**Kiefer-Martis-Huus.** Giessenstr. 53, Ruggell, 0423 371 12 66, [www.kmh.li](http://www.kmh.li); Fr/Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
> **Der Alpenrhein.** Die Zukunft, die historische Entwicklung und die vielfältigen Zusammenhänge zwischen Ökosystem und dem sich ständig verändernden Lebensraum. > bis 1.07.

**Planetarium und Sternwarte Kreuzlingen.** Breitenrainstr. 21, Kreuzlingen, 071 677 38 00, [www.planetarium-kreuzlingen.ch](http://www.planetarium-kreuzlingen.ch); Mo-Fr, 14-17 Uhr; Mo-Sa, 9-11 Uhr  
> **Günter Dittmann.** Bilderausstellung, Aquarell und Acryl: »Kunst und Wissenschaft« > bis 31.12.

**Regierungsgebäude.** Klosterhof, St.Gallen, 071 229 32 60, [www.sg.ch](http://www.sg.ch); Mo-Sa, 14-17 Uhr; So, 10-17 Uhr  
> **Nicht die Welt, die ich gemeint.** Elisabeth Gerter – Leben und Werk. Ausstellung und Monografie. > bis 14.01.

**Schaukasten Herisau.** Poststr. 10, Herisau, 079 648 32 24, [www.schaukastenherisau.ch](http://www.schaukastenherisau.ch)  
> **Felicitä Felley.** Konferenz > bis 18.02.

**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094, Wittenbach, 071 298 26 62, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch); Sa, 14-20 Uhr; So, 10-18 Uhr  
> **Hannes Thalmann.** Die Ausstellung »Frauen« des Fotografen Hannes Thalmann ist Retrospektive und gegenwärtiges Schaffen zugleich. > bis 17.12.

**Schloss Wartegg.** Von-Barler-Weg, Rorschacherberg, 071 858 62 62, [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch); täglich 7.30-22 Uhr  
> **Bruno Hofstetter.** Raum und Zwischenraum - Ei-Tempera, Aquarell, Acryl und Öl auf Papier, Leinwand und Schiefer. > bis 2.01.

**Schloss Wartensee.** Postfach 264, Rorschacherberg, 071 858 73 73, [www.wartensee.ch](http://www.wartensee.ch); Mo-Sa, 7.30-17.30 Uhr  
> **Kathrin Kummer.** Das Nomadische gehört zum Leben der Künstlerin und ist Nährboden ihrer Arbeit. Der Ausstellungstitel: »gleichwohl, so etwas gibt es«. > bis 28.05.

**Schloss Wolfberg.** Wolfsbergstr. 19, Ermatingen, 071 663 51 51, [www.wolfsberg.com](http://www.wolfsberg.com); Mo-Do, 8-20 Uhr; Fr, 8-17 Uhr  
> **Olaf Breuning.** »Oh yes...it is a garden! (again)«. Gezeigt werden eine Installation, bestehend aus 50 Skulpturen, die aus Baumstämmen geschnitten wurden, sowie eine Auswahl neuer Fotografien. > bis 22.12.

**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70; Di-Fr, 10.15-12 Uhr/14-18.30 Uhr; Sa, 9-15 Uhr  
> **Suzanne Buchmann.** Art Quilts > bis 6.01.

**Stadthaus Amriswil.** Arbonerstr. 2, Amriswil, 071 414 11 11, [www.amriswil.ch](http://www.amriswil.ch); Mo-Fr, 8-12 Uhr/14-17 Uhr  
> **Miniatures.** Conrad Steiner zeigt Ausschnitte seines aktuellen Schaffens. > bis 1.08.

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St.Gallen, 071 227 34 16, [www.stiftsbibliothek.ch](http://www.stiftsbibliothek.ch); Mo-Sa, 10-17 Uhr; So, 10-16 Uhr  
> **Von der Limmat zurück an die Steinach.** St. Galler Kulturgüter zurück aus Zürich. Die Ausstellung zeigt etwa zwanzig der bedeutendsten Zürcher Handschriften aus Mittelalter und früher Neuzeit. > 2.12.-25.02.

# KURSE

## KÖRPER

**BEWEGEN lassen.....** > Christina Fischbacher Cina, dipl. Bewegungspädagogin SBTG, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St. Gallen, 071 223 55 40 // Di/Do/Fr vormittags, mittags, nachmittags, abends

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St. Gallen (Physiotherapie und Akupunktmassage) 071 222 10 70

**Dynamic Hatha Yoga.** Kurse in Kleingruppen, Abends in St. Gallen, Samstag-Workshops > Yogashala, Martin Eugster, 071 755 18 78, www.yogashala.ch, mail@yogashala.ch

**Atem, Bewegung und Musik.** > R. Leuenberger, 076 457 13 37 // Di morgen/mittag/abends, Mi abends

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5–9 Jahre > B. Schällibaum, 071 277 37 29 // Sala, Do 16:45–18 Uhr

**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala Felsenstrasse, // Do 18:30–19:30 Uhr

**Tanz- und Bewegungstherapie.** Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St. Gallen, 071 220 11 31 // n.V.

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung: mit mehr Wissen zu mehr Wahl. Gruppe in Wil, Einzelstunden in St. Gallen > Remy Klaus, dipl. Feldenkrais-Practitioner, St. Gallen und Wil 071 911 80 51

**Felicebalance.** Biosynthese und Craniosacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder, Vadianstrasse 40, St. Gallen, > Astrid Bischof, 078 609 08 09, 071 344 29 56 > Sandra Töngi 076 596 58 86, 071 877 45 77, www.felicebalance.ch

**Geburtsvorbereitung für Paare.** Information und Gedankenaustausch zu Schwangerschaft, Geburt und Familie Werden; Atem-Entspannungs und Körperübungen, 5 Abende geleitet von einer Hebamme > Heidrun Winter, 071 223 87 81

**Prozessorientierte Körperarbeit.** Einführungen fr/Sa > Beatrix von Crayen dipl. psych. POP, Atempädagogin, Physiotherapeutin, Poststrasse 18, St. Gallen, 071 222 30 35, crayen@bluewin.ch

**Yoga.** Vitalisierung, Entspannung, Stressabbau, Viniyoga nach Desikacher in St. Gallen, Abtwil, Heiden > Elke Dippel, 071 277 43 94, www.yoga-raum.ch

**Pilates.** > Katja Rüesch // Mo/Mi 12:10–13 Uhr **Hatha Yoga.** > Vanessa Schmid // Sa 9–10:30 Uhr, Schule für Ballett und Tanz, St. Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-haindl.ch

**Tanzlabor.** Basierend auf Body-MindCentering®. Wahrnehmen und Tanzen mit Haut und Haar. Aktuelles Thema: Sinne und Sinnesorgane > Katharina Bamberger/ Michael Abele, HP-Schule St. Gallen, 071 244 50 92 // Mi 20–22 Uhr

**Kriya Yoga.** Atemübungen & Gleichgewichtshaltungen für Körper, Geist und Seele > Hanspeter Schneider, Praxis NALA, Rorschach, 071 855 32 07 // Kleingruppen und Termine nach Vereinbarung

**Traum/Imagination/Körper/Tanz/Stimme.** > René Schmalz, Mei Shin Dojo, St. Gallen, 052 763 43 70

// Mo 9–12 Uhr und 13–16 Uhr

**Sivananda Hatha Yoga.** Asanas, Pranayama und Entspannungstechniken > Angelika Hostettler-Thürlemann, Eutonieraum Axensteinsstr. 7, St. Gallen, 071 244 60 75, angelikahostettler@bluewin.ch

// Mo 18:15 und 20 Uhr, Di 20 Uhr

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung. Gruppen in St. Gallen > Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68 // Di 19:10–21:10 Uhr Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18:05–19:30 Uhr, Fr 17–18:20 Uhr

## MUSIK/GESANG

**Akkordeon Unterricht.** Piano-Akkordeon Unterricht für Anfänger- und WiedereinsteigerInnen > Willi Häne (Fiera Bandella, Jerome&Guillaume), 071 222 80 16, akkordeon@entertainers.ch

**Klangwelt Toggengburg.** Info: 071 999 19 23, www.klangwelt-toggengburg.ch, Monochord Baukurs // 2.11.

Zauere und gradhabe Jodelkurs // 10.11. Cajon-Trommelkiste // 11.11.

Die Welt der Naturtöne // 17.11. Ottos Mops hopst // 18.11.

Kompaktseminar für Sprechstimme // 25.11. Stimm Kling Klang // 25.11.

**Djembe.** Westafrikanische Rhythmen und "Swiss Made" > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Cilandestr. 17, Herisau, 071 374 10 38 // Do 20:15–22 Uhr

**Neue Klangerfahrung mit Monochorden.** Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

**Stimmräume.** Entfaltung des Stimmpotenzials, Selbsterfahrung mit der Stimme > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St. Gallen, 079 208 98 02, stimmraume@ortasee.info

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

**Djembe – Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St. Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

**f.einklang – stimmenfeuer entfachen.** Einzel und Gruppenstunden jeweils Di in St. Gallen, **NEU:** 8 Di-Abende Kursbeginn 17.10. > Franziska Schiltknecht, Sängerin und Musikregisseurin, www.feinklang.ch, 078 722 78 15

**TANZ**

**Theatertanzschule. Ballett, Modern, Jazz, Tanz&Spiel, Hip-Hop, Yoga, Bodystyling.** > Künstlerische Leitung: Philip Egli, Schulleitung: Antoinette Laurent, Notkerstrasse 40, St. Gallen, Information im Tanzbüro, Museumstrasse 2, 071 242 05 25, tanzschule@theatersg.ch

**Afro Tanz mit Live Percussion.** Westafrika und Karibik > Birgit Bolt, Tanzzentrum, Hagenstr. 44, St. Gallen, 079 240 62 65 // Do 18:10–19:40 Uhr

**Kreistanz «rockig-traditionell-meditativ».** 2 x pro Monat im OKL St. Gallen, auch Workshops und Lehrgang > Adrian Gut Kreistanzschule ChoRa, Bischofszell, 071 422 57 09, www.chora.ch

**Flamenco. Jazz.Rückentraining-Tanz.** **Kindertanz und Rhythmik.** 5–12 Jahre **Taketina.**

> Tanzschule Karrer, Regina Manser Karrer, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88

**Tanz und Körperarbeit.** für Frauen und Männer > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St. Gallen, 071 220 11 31 // Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

**Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.**

Improvisation und meditative Techniken > Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Riethüsli, St. Gallen, 071 351 37 82 // Mi 18:45–20:30 Uhr und Do 18:15–20 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala // Do 20–21:30 Uhr, Fr 17:30–19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperarbeit.** > Urs Tobler, 071 277 37 29 // Mi 18:30–21 Uhr

**Orientalischer Tanz, Bauchtanz.** > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 127, St. Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus > Tango Almacén, Lagerhaus 42, St. Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St. Gallen, 071 223 65 67, rossii@freesurf.ch

**Workshop - Neuer Tanz.** Tanztechnik und Improvisation > Beatrice Burkart, Tänzerin und Lehrerin F.M. Alexander Technik, Mei Shin Dojo St. Gallen, Info: Nadja Hagmann 071 244 22 24 // 17./18.2.

**Ballett und Bewegungserziehung im Vorschulalter.** Klassisches Ballett.

> alle Niveaus für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Schule für Ballett und Tanz, St. Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-haindl.ch // **Jazzdance. Workshop** Kinder, Erwachsene > Martina Wüst 8.-10.12.

**Tap Dance. Workshop** Anfänger, Fortgeschrittene > Stephan Grünh 19.-21.1.

**Prés Ballett, Ballett, Modern/Contemporary Dance, Jazztanz, HipHop.** für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, versch. Niveau mit professionellen Lehrkräften, Dance Loft Rorschach, 071 841 11 33, info@danceloft.ch

**Indischer Tanz.** Bollywood und klassischer Südinischer Tanz > Andrea Eugster Ingold, Tanzschule Karrer, St. Gallen, 071 244 31 48 // Mi 18:00–19:15 Uhr

**Tanz/Rhythmus/Improvisation.** > Gisa Frank, Tanzpädagogin und Performerin, 071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch // Di 18:30–20 Uhr Herisau, 9:15–10:45 Uhr St. Gallen

**Jazz-/Moderdance.Pilates.HipHop für Jugendliche.** Bewegungstraining. **Gymnastik. Ballett für Kinder** bei Irene Gasser. Anfänger und Fortgeschrittene. **Berufsausbildung Bewegung&Gymnastik.** Grundausbildung, 2 Jahre berufsbegleitend. **Zusatzausbildung Tanz.** Für alle, die im Bewegungsbereich tätig sind. Beide Ausbildungen sind BGB Schweiz anerkannt. > Danielle Curtius, Schachenstrasse 9, St. Gallen, 071 280 35 32, www.curtius-tanz.ch

**Schule für Tanz und Performance.** 2-jähriger berufsbegleitender Lehrgang für Frauen und Männer, die ihre körperliche Ausdrucksfähigkeiten entwickeln und ihre Persönlichkeit entfalten möchten > Christine von Mentlen, Claudia Roemmel, TanzRaum Herisau, 071 351 34 22, www.tanzraum.ch/schule // nächster Lehrgang ab Januar 07

**High Speed Contact.** Ein Workshop in Contact Improvisation für Fortgeschrittene > Claudia Roemmel, Adrian Russi, 071 222 98 02, www.tanztheatertext.ch // 2./3.12.

**Bettina Castano Flamenco.** Neues Flamencotanz-projekt in St. Gallen mit fundamentalem systematischen Unterricht > Bettina Castano, 0034 954 901 001, b.castano@interbook.net, www.castano-flamenco.com // fortlaufende und Wochenendkurse

## IG – TANZ TRAINING

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende, jeweils freitags 9–11 Uhr, Theatertanzschule, Notkerstrasse, St. Gallen, Information: Cordelia Alder 071/793 22 43, alder.gais@gmx.ch

**Zeitgenössisch.** > Dario Rodriguez // 1.12., 8.12. und 15.12.

## FERNOST

**Achtsamkeit.** Praxis für achtsamkeitsbasierte Therapie und buddhistische Meditation. Gruppen "Zen am Feierabend" Mo und Mi > Beatrice Knechtli, Blumenbergplatz 7, St. Gallen, 071 222 16 38, www.haustao.ch

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Bühleichstrasse 2 St. Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch

// Mädchen (8–10 Jahre) 2./3.12.

**Aikido Einführungskurs.** www.aikido-meishin-sg.ch

// Einführungskurs 18:30–19 Uhr, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr

**Taiji Qian. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder).** TCM. Taiji-Lehrerausbildung. Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info: Nicola Raduner 071 840 04 78, cwi-termine@seedesign.ch

**Qi Gong.** > Gisa Frank, Qi Gong Trainerin, St. Gallen 071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch // Do 8–9:15 Uhr

**Zen Bogenschiessen "Kyudo".** inkl. Schnupperabo (Info: Weisser Kranich Akupunktur) > Tanja Schmid, Aula Zischulhaus St. Gallen, 071 385 88 88

// Di 19–21 Uhr

**Aktive Meditation.** Kundalini, Sufiatmung, Herz Chakra, Quantum Light, Vier Himmelsrichtungen, usw. > Felix Zehnder, Tschudi-strasse 43, St. Gallen, 071 222 01 76 oder 079 248 15 49 // Do 19:30–21:30 Uhr

## MALEN

**Kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritzsche, 071 278 33 80

**Experimentelle Malerei.** > Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60

**Mal-Atelier.** Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene > Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.** > Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7 (beim Hotel Ekkehard) St. Gallen, 071 222 40 01 oder 071 245 40 30, p.stahlberger@bluewin.ch

**Ausdrucksmalen.** Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St. Gallen, 071 244 05 37, malatelier.brunner@bluewin.ch

**Lust und Frust malend** zum Ausdruck bringen. > Bernadette Tischhauser, St. Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser // Do 14 täglich

**Wöchentliches begleitetes und lösungsorientiertes Malen.** für Erwachsene (einzel oder Gruppe) > Atelier Rita Mühlematter, Biserhofstrasse 37, St. Gallen, 071 222 69 29, ramuehlematter@bluewin.ch

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. > Vera Savellieva, Schwertgasse 23, St. Gallen, 078 768 98 07, info@doma-sg.ch

**Malschule Maja Bärlocher.** experimentelles Malen für Erwachsene und Kinder in Gruppen, einzel oder Firmenkurse > Maya Bärlocher, Signalstrasse 14 Rorschach, 071 845 30 32, www.kulturraum30.ch

## DREIDIMENSIONAL

**Glasschmelzen/Glasfusing. Arbeiten an der Flamme.** > Edeltraut Krämer, Werk-galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70

**Kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritzsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhauser, Bühler, 071 793 27 63 // Wochenendkurse auf Anfrage

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** > Lisa Schmid, Atelier Galerie, St. Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Malen und dreidimensionales Gestalten, Kolosseumstrasse 12 > Susann Toggengburger 079 565 66 58

Gabriela Zumstein 071 244 77 20 Sonja Hugentobler 071 260 26 86

**Aktmodellieren.** > Bildhauerwerkstatt Eva Lips, St. Gallen, 071 222 06 90 oder 079 437 96 59, evalips@bluewin.ch

## DIVERSES

**Systemische Familienaufstellung.** > Bernadette Tischhauser, St. Gallen, **Tarotabend zur längsten Nacht des Jahres.** > Bernadette Tischhauser, St. Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser // 21.12.

**Mentaltraining - Mentalcoaching.** Mehr persönliche Lebensqualität durch mentales Training > Pia Clerici-Züger, dipl. Mentalcoach, St. Gallen, 071 244 30 61, mental.clerici@bluewin.ch, www.mentalcoaching-ostschweiz.ch

**Burnout.** Seminare, Gesprächsgruppen und Coaching. Betriebliche Gesundheitsförderung > Silvia Gysel, Entwicklung-Beratung-Supervision 071 410 05 87, beratung@silviagysel.ch, www.silviagysel.ch

**lifeipix.ch.Fotografie-Grundkurs.** Kreativ Fotografieren und Digitale Dunkelkammer mit Photoshop > Lars Künzler, 079 278 25 46, www.lifeipix.ch

**Standortbestimmungseminar.** "Heut hier! und Morgen?" > Berufs-Laufbahnberatung, St. Gallen, 071 229 72 11, blbstgal-len@ed-bil.sg.ch

**PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch > Info: 079 277 00 71 oder www.forummann.ch/patre.html

**Change? Change!** Begleitung in Veränderungsprozessen > Dr. Thomas Müller, Guisanstrasse 93, St. Gallen, 071 245 64 57, dr.th.mueller@bluewin.ch

**haus 47, Filzen.** Neue, kreative Filzkurse in kleinen Gruppen jeweils Di und Sa > Gabriela Finger, 079 585 55 63, gabriela.finger@bluewin.ch

**haus 47, Schreiben.** Frauen Schreib Gruppe. Einstieg: Texte aus der Wolfsfrau > Irma Schweizer, 079 479 50 66, amri@bluewin.ch

# LOKALE

**Schulpraxisberatung, Supervision, Coaching.** Begleitung von Entwicklungs- und Veränderungsprozessen > Marco Büchli, St.Gallen, 071 390 08 62, edapprent@blu-ewin.ch, Mitglied des Interkant. Schulpraxisberatungs- und Supervisionsverbandes der Schweiz, www.issvs.ch

**Prüfungsangst, Konzentrationsprobleme, Lernblockade...?** Lerntherapie für Kinder, Jugendliche, Erwachsene > Marta Naef-Lüchinger, Lerntherapeutin I/LT, Metzgergasse 29, St.Gallen, 071 244 38 55, naef\_lerntherapie@hotmail.com

## DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66  
**Adventsfloristik.** // 1.12. odr 2.12.

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Davidstrasse 25, St.Gallen, 071 226 58 00, weiterbildung@gbsg.ch  
**Sprachen.** Englisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch

**Mediendesign.** Mac Kurse, Video, Trickfilm, Digitalfotografie

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge  
**Handwerk und Technik.** Schweißen, Schmieden, Drucken

**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge  
**Informatik auf PC.** Europäischer Computer-Führerschein ECCL

**Albani.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, www.albani.ch

**Alte Fabrik,** IG Halle, Klaus Gebertrasse 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, www.ighalle.ch

**Altes Hallenbad.** Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, 0043 6763 348 576, www.feldkirch.at

**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, www.altekaserne.ch

**Altes Kino Mels.** Sarganserstrasse 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch

**ArtEffekt Halle.** 9320 Arbon, 071 440 28 85, www.arteffekt.ch

**Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54, www.assel.ch

**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, www.bodmanhaus.ch

**Buchhandlung Comedia.** Katharinengasse 20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08, www.comedia-sg.ch

**Casa Latinoamericana.** Eisengasse 5, 9000 St.Gallen, 071 227 05 50

**Casino Frauenfeld.** Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, www.casino-frauenfeld.ch

**Casino Herisau.** Poststr. 9, 9100 Herisau

**Casinotheater.** Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, VVK: 052 260 58 58, www.casinotheater.ch

**Chärltertheater im Baronenhaus.** Markt-gasse 70, 9500 Wil SG, 071 911 51 68

**Cinevox Theater.** Poststrasse, Neuhausen am Rheinfl., cinevox@artco.ch, www.artco.ch

**Chössli-Theater.** Bahnhof, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 57, www.choesli.ch

**Club Chez Fuchs.** Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, 0049 7531 697 05 12, www.chez-fuchs.de

**Conrad Sohm.** Boden 16, 6850 Dornbirn, 0043 5572 33 606, www.adl.at

**Diogenes Theater.** Kugelgasse 3, 9450 Altstätten SG, 071 755 49 47, VVK: 071 755 19 65, www.diogenes-theater.ch

**Eisenwerk.** Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, VVK: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch

**Erica der Club.** Grenzstr. 15, 9430 St.Margrethen SG, 071 744 15 55, www.ericach.ch

**FassBühne.** Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86, www.schauwerk.ch

**Festspiel- und Kongresshaus.** Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, 0043 5574 41 33 51, www.festspielhausbregenz.at

**Figurentheater.** Lämmlisbrunnenstr. 34, 9004 St.Gallen, 071 223 12 47, VVK: 071 222 60 60, www.figurentheater-sg.ch

**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg.** Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, www.roessli-mogelsberg.ch, www.kultur-mogelsberg.ch

**Gaswerk.** Untere Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch

**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststr. 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, www.lindeheiden.com

**Grabenhalle.** Unterer Graben 17, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11, www.grabenhalle.ch

**Hotel Hof Weissbad.** Parkstrasse, 9057 Weissbad, 071 798 80 80, www.hofweissbad.ch

**Jazzclub Rorschach.** Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, www.jazzclub-rorschach.ch

**Jazzhuus (Jazzclub).** Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, www.jazzclub.at

**Jugendkulturraum flon (Lagerhaus).** Davidstr. 42, 9001 St.Gallen, 071 224 55 05, www.flon-sg.ch

**K 9 Kulturzentrum.** Hieronymusgasse 3, 78462 Konstanz, 0043 7531 16 713, www.k9-kulturzentrum.de

**KAFF.** Zürcherstrasse 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, www.kaff.ch

**Kammgarn.** Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, www.kammgarn.ch

**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, 9000 St.Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch

**Katharinensaal.** Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen

**Keller der Rose.** Klosterplatz, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20

**Kellerbühne.** St.Georgen-Str. 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59, VVK: 0901 56 06 00, www.kellerbuehne.ch

**Kellerbühne Grünfels.** Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VVK: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch

**Kino Loge.** Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, www.hotelloge.ch

**Kino Namenlos.** Mühletorplatz 6800 Feldkirch, 0043 55 2272 895, www.taskino.at

**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch

**Kinok.** Grossackerstr. 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68, VVK: 071 245 80 68, www.kinok.ch

**Kraftfeld.** Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, www.kraftfeld.ch

**Kraftwerk.** 9643 Krummenau, 071 993 36 32, www.kraftwerk-club.ch

**Krempel (Zentrum Neuho).** Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, www.krempel.ch

**kubus.** Mooswiesstrasse 30, 9200 Gossau SG, www.myspace.com/imkubus

**Kugl - Kultur am Gleis.** Güterbahnhofstr. 4, 9000 St.Gallen, 076 420 38 45, www.kugl.ch

**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, 9312 Haggenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch

**Kulturcinema.** Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, www.kulturcinema.ch

**Kulturforum.** Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, www.kulturforum-amriswil.ch

**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 529 54, www.kulturladen.de

**Kulturzentrum Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, VVK: 052 203 34 34, www.gaswerk.ch

**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de

**Limette-Club.** Linsehlstr. 37, 9000 St.Gallen, 071 220 10 21, www.limettebar.ch

**Löwenarena.** Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, www.loewenarena.ch

**Lokremise.** Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen

**Lyceumclub.** Rorschacherstr. 25, 9000 St.Gallen

**Marionettenoper.** Fischergasse 37, 88131 Lindau, 0049 8382 94 46 50, VVK: 0049 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de

**Metokino.** Rheinstrasse 25, 6900 Bregenz, 0043 5574 71 843, www.filmforum.at

**Montforthaus.** Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, 0043 5522 760 01 31 10

**Offene Kirche St.Leonhard.** Büchelstr. 15, 9000 St.Gallen, 071 278 49 69, VVK: 071 278 49 69, www.okl.ch

**Palace.** Blumenbergplatz, 9000 St.Gallen, 079 347 04 21, www.palace.sg

**Phönix Theater 81.** 8266 Steckborn, www.phoenix-theater.ch

**Projektraum exex.** Oberer Graben 38, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50, www.visarteost.ch

**Propstei.** 6722 St.Gerold, 0043 5550 21 21, www.propstei-stgerold.at

**Remise.** Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, 0043 5552 334 07, www.remise-bludenz.at

**Remise.** Silostr. 10, 9500 Wil SG, 071 912 26 55, www.klangundkleid.ch/remise

**Restaurant Eintracht.** Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, www.eintracht-kirchberg.ch

**Restaurant Freihof.** Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten SG, 071 755 86 20, www.friehof-altstaetten.ch

**Restaurant Kastanienhof.** Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42, www.kastanienhof.ch

**Restaurant Splügeneck.** St.Georgenstr. 4, 9000 St.Gallen, 071 222 16 29

**Rudolf-Steiner-Schule.** Rorschacherstr. 312, 9016 St.Gallen, 071 282 30 10, www.steinerschule.ch

**Salzhaus.** Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54, www.salzhaus.ch

**Schlachthaus Kulturcafé.** Dornbirn, 0043 5572 36 508, www.cafe-schlachthaus.at

**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094, 9303 Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch

**Schloss Hagenwil.** Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 41 11 91 3, VVK: 071 41 14 19 8, www.schloss-hagenwil.ch

**Schloss Wartegg.** Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, www.wartegg.ch

**Schloss Wolfsberg.** Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VVK: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com

**Schlosslekkeller.** Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, 0041 423 230 10 40, www.schlosslekkeller.li

**Schwarzer Engel.** Engelgasse 22, 9000 St.Gallen, 071 223 35 75, www.schwarzerengel.ch

**Sonderbar/Rauch.** Markt-gasse 12-14, 6800 Feldkirch, 0043 5522 76 355, www.sonderbar.ch

**Spielboden.** Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 5572 219 33 11, www.spielboden.at

**Stadt-saal.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil SG, 071 913 70 07, www.stadt-wil.ch

**Stadtheater Konstanz.** Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, 0049 7531 90 01 08, VVK: 0049 7531 90 01 50, www.stadt.konstanz.de

**Stadtheater Schaffhausen.** Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55, www.stadtheater-sh.ch

**Syrano Bar.** Linsehlstr. 45, 9000 St.Gallen, 071 222 88 87

**Tango Almacén (Lagerhaus).** Davidstr. 42, 9000 St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Theagovia.** Sun Areal, 8575 Bürglen, 071 622 44 33, www.theagovia.ch

**Theater Kosmos.** Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, 0043 5574 440 34, www.theaterkosmos.at

**Theater St.Gallen.** Museumstr. 24, 9000 St.Gallen, 071 222 01 58, VVK: 071 242 06 06, www.theatersg.ch

**Theater am Kirchplatz.** Reberastr. 10, 9494 Schaan, 0041 0423 237 59 60, VVK: 0041 0423 237 59 69, www.tak.li

**Theater am Kornmarkt.** Seestr. 2, 6900 Bregenz, 0043 5574 428 70, VVK: 0043 5574 420 18, www.theater-bregenz.at

**Theater am Saumarkt.** Mühletorplatz 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 728 95, www.saumarkt.at

**Theater an der Grenze.** Hauptstrasse 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, www.kreuzlingen.ch

**Tonhalle.** Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06, www.sinfonieorchestersg.ch

**Trottentheater.** Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinfl., 052 672 68 62

**USL-Raum.** Schrofenstr. 12, 8580 Amriswil, www.uslraum.ch

**Vaduzer-Saal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, 0041 0423 235 40 60, VVK: 0041 0423 237 59 69, www.vaduz.li

**Werdenberger Kleintheater fabriggli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, VVK: 081 756 66 04, www.fabriggli.ch

**ZAK.** Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, VVK: 055 214 41 00, www.zak-jona.ch

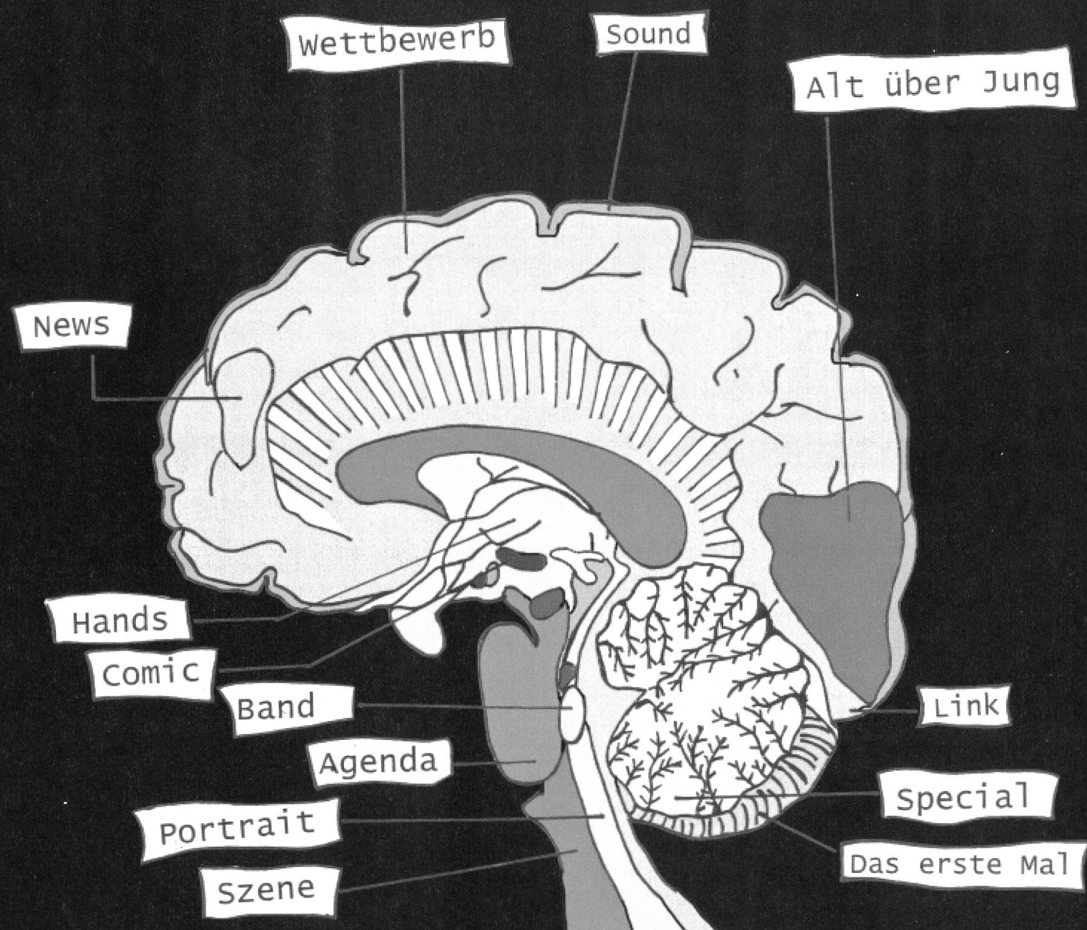
**ZIK - Zentrum für integrierte Kreativität.** Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, www.zik-arbon.ch

**Änderungen und Ergänzungen bitte an: sekretariat@saiten.ch**

**Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.**



# Werden auch Sie ein Klugscheisser!



**Für Gross- und Kleinhirne:  
Ein Klugscheisser-Abo lohnt sich.**

[www.klugscheisser.ch](http://www.klugscheisser.ch), [aboservice@klugscheisser.ch](mailto:aboservice@klugscheisser.ch), 071 220 37 75

klugscheisser.ch wird unterstützt von

Ria & Arthur  
**Dietschweiler Stiftung**  
fördert zündende Ideen  
für Kinder und Jugendliche

**klugscheisser.ch**

**Die St. Galler Jugendzeitschrift.**